中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七四六二號

美國務院發言人強調 我保証遵守禁核條約

新聞局籲外界指誣純係捏造

【華盛頓卅一日法新社電】美國務院發言人馮雪夫昨日在此間稱：美國已通知中華民國有關其堅決反對核擴散及核子再度循環廠的立場。

馮雪夫証實中華民國已在進行建造一間小型的核子再度循環實驗室，但馮氏謂：該實驗室將會僅用作研究之用，中華民國似不會在目前能夠製造核武器。

他並補充謂：中華民國已簽署一份不生產核子條約，且答允骨重該協定。

【台北卅一日中央社電】行政院新聞局今天說：最近國際新聞界，有關中華民國試圖將使用過的鈾燃料，加以精煉製造武器的揣測，是完全沒有根據的。

第一、中華民國是「禁止核子武器擴散條約」的忠實簽署國，而且行政院蔣經國院長曾一再宣稱：中華民國所從事的核能開發及核子科學研究均僅爲和平用途。

第二、中華民國的原子反應爐與一切有關設備和原料，均受國際原子總署的定期安全檢查與監督，除了中華民國方面每半年一次向國際原子能總署就所有進口鈾原料的數量，包括切削後的小碎片在內提出詳盡報告外，國際原子能總署的專家亦常實施現場檢查。

在今年七月中旬，就有一個國際原子能總署內的英、法、荷、義、挪五國專家所組成的視察小組前來中華民國，作了一次徹底盤存的工作，並判定毫無問題，他們甚至攜帶着有伽馬射綫分光儀，以測驗燃料殘渣的放射量。

第三、有關設備上均裝有監視用的錄影機，隨時拍攝原子爐頂和貯存庫壁，這些錄影機可以錄得所有操作情形，并一一在日誌上記錄下來。

第四、原子爐的一切操作均以電腦控制。

新聞局說，基於以上鐵的事實，我們不得不認爲這類揣測純屬惡意捏造，其動機無非是想詆毀中華民國在國際社會所享有的良好聲譽。

【華盛頓三十日中央社電】美國國務院今天說，中華民國已向美國保証，將遵守禁止核子武器擴散條約的規定。中華民國是簽署此項條約的國家之一。

在今天的例行新聞簡報中答覆許多有關報導所稱，中華民國已「秘密」將使用過的核子燃料重行加工一事的問題時，國務院首席發言人馮雪夫作了以下聲明：

「中華民國是簽署禁止核子武器擴散條約的一方，並曾聲明將遵守在這項條約之下所作的各項承諾。中華民國已向我們作了此種保証，我們完全期望他們遵守這些承諾。」

詢以美國是否已接獲証實所傳，中華民國秘密將用過的核子燃料重行加工的情報報告」時，馮雪夫說：「我不能對情報報告發表評論。」

驅使人民晝夜不停工作 中共全力重建災區 冀挽救業衰退經濟

【香港卅一日法新社訊】中共正全力挽回因七月廿八日華北大地震所造成的經濟衰退。

根據北平和中共各地在過去兩星期來的報導，他們全力集中於重建受地震影響地區內的工業生產，和提高其他地區的生產。

香港的經濟家認爲受地震嚴重打擊的地域是中共的第三大工業地區，它的生產佔全中國大陸工業生產百分之十，其中以煤和鋼爲主要產品。

地震中心地區的唐山市是中共最大的開灤煤田，礦場受到嚴重損毀，而只能恢復極有限的生產。

觀察家表示：這是個嚴重的經濟打擊，因中共仍以煤爲主要工業燃料。事實上，北平附近一帶的工廠的電力供給是依賴唐山所生產的煤。

爲了補償唐山地區產煤的損失，中共其他地方的礦工正在超時工作。

「新華社」報導東北工業中心的礦工的生產由八月一日至廿六日期間增加到十一萬九千噸，與七月比較，每日產量增加了百分之七。北平和天津也是受地震打擊的地方。兩地都是工業中樞而天津更是一個重要對外商業港口。

除了提高工業產品的運動外，還有糧食的生產運動。

「新華社」說：中共所有農村的幹部和農民都「抓緊進行對地震的鬥爭。」

日本人最敏感 辦防地震演習

【東京卅一日法新社電】日本全國明日將舉行預防地震演習，一九二三年九月一日發生關東大地震之後，九月一日即定爲「預防災難日」。

東京將舉行大規模演習，該市假設一次與關東大地震差不多同級的七點九級地震已經發生，震源在神川府對開的相模灣內，地震在早上八時侵襲東京及附近地區。

十七個有關政府部門將參加演習，其中包括國土廳，東京市政廳，鄰近的神川，千葉、琦玉及埼玉四縣府的當局，及橫濱與川崎的市當局。

紐總理避開示威者 訪問美核子巡洋艦 旨在顯示支持美澳紐聯盟

【威靈頓卅一日合衆國際社電】紐西蘭總理牟敦今日在威靈頓港內躲開許多乘船的示威者，登上了美國的核動力巡洋艦「特勒斯頓」號，以顯示他的政府對美國、澳洲和紐西蘭三國的美澳紐聯盟的支持。警方的一艘快艇，載着牟敦以及內閣的八名成員和十二名議會議員登上「特勒斯頓」號，快艇在駛往「特勒斯頓」號途中，曾幾次差一點撞上港中載滿抗議者的小船。排水量爲九千噸的「特勒斯頓」號停泊在離岸一哩的海面上，這次示威是工會發起的，旨在抗議該艦的訪問紐西蘭。

在前往「特勒斯頓」號途中，牟敦所乘的船必須在抗議者乘坐的許多小船之間繞來繞去。

那些示威者不斷高叫：「核戰爭不是鬧着玩」，和「廣島又怎樣」，有一艘遊艇還駛到離牟頓的船尾只有幾尺的地方。

在巡洋艦進入港口之後，船業工會就根據該工會反對核動力艦隻訪問紐西蘭的工會政策實行罷工。罷工使重要的運接紐西蘭南北兩島之間的渡輪停航，大批度假的家庭都阻滯外地不能返家。

謠傳柯錫金中風 俄官方守口如瓶

【莫斯科卅一日合衆國際社】莫斯科外交界今日對總理柯錫金的近況議論紛紛，倫敦一項報導說柯錫金最近游泳中風，但被他的近身護衛救回，蘇俄官方對此守口如瓶。

倫敦「新聞晚報」週一報導，七十二歲的柯錫金在莫斯科河游泳時腦溢血，他的守衛用口對口人工呼吸將他救回，據稱，蘇俄人士說他的情況並不嚴重。

蘇俄官方不會談及此報導，此間從不提及共黨及政府領袖的私生活，以此爲話題會被視爲係無禮貌之舉。

蘇俄部長委員會一名官員稱，他只知柯錫金正在度假，柯係該委員會的主席。

倫敦黑人暴動：當位於倫敦西部的諾丁山於八月卅日爆發黑人暴動事件之際，警察追捕黑人滋事份子，以恢復秩序。當警察在該主要是西印度羣島移民居住的地區拘捕一名抓手，但一批黑人劫匪和試圖將該名抓手釋放時，即引起是次暴動。

下圖：警察於八月卅日稍後時在倫敦西部的諾丁山拘捕了一名流血的黑人暴徒。在該宗事件中，最少有一百人受傷及數約五十人被捕，並有四十五名警察因傷而被送入醫院。暴徒曾投擲若干窗門，將若干汽車推翻及焚毀，暴徒並襲擊白人。

沙斯基與叙總統 商黎局和平

【貝魯特卅一日路透社電】黎巴嫩的首選總統沙基斯今日就結束已歷時十六個月的黎巴嫩內戰的方法，與叙利亞總統阿沙德展開會談，迄今至少已有四萬人在該次內戰中喪生。

在沙基斯於今晨啓程前往大馬士革之同時，各主要戰綫的戰鬥暫告平靜。大馬士革電台說，在沙基斯於今晚返回黎巴嫩之前，他會與阿沙德進行兩個回合的會談。

預料會談是集中在阿剌伯聯盟的黎巴嫩和平計劃，是項計劃規定停火，停止宣傳戰爭及調遣在貝魯特戰爭地帶的阿剌伯維持和平部隊。

地中海不尋常事件 俄載飛彈潛艇 猛撞美快速艦

均受損壞一名美水手受傷

【華盛頓卅一日路透社電】國防部今晚透露說，一艘攜帶有飛彈的蘇俄潛水艇，星期六日在地中海與美國快速艦伏兹號相撞。兩艦都受到損壞，但祇知道有一名美國水手，相撞時跌倒，頭部受傷。

國防部發言人說，這艘俄國潛水艇是回聲二號級，載有飛彈。

美國海軍發言人在倫敦說，這次碰撞事件，是於星期六日當地時間下午五時半在愛奧尼亞海發生的。

他說，這艘蘇俄潛艇的瞭望塔前部，似乎因與該艘四千噸的美國快速艦相撞時損毀。

未悉蘇俄潛艇內有沒有人受傷。

伏兹號的螺旋槳受損壞，刻正被拖往克里特島的蘇達灣。

這位發言人說，此項相撞事件，是罕有發生的，美國海軍當局正在進行調查。

該發言人說：「兩艦部受到多少損壞。」他又說，於相撞事件發生後，曾見到這艘俄國潛艇駛出水面。

國防部發言人說，是潛艇的上層與伏兹號的左舷相撞。

他沒有發表怎樣相撞的詳情。

他說，當時美艦並沒有進行任何種類的演習。

伏兹號有船員二四七人，當時離第六艦隊的另一艘快速艦「豪納斯特」號約六哩。

國防部說，相撞時，並無其他蘇俄水面艦隻與這艘五千六百噸的潛艇在一起，這艘俄國潛艇是核子推進的，載有八枚射程二百五十哩的RSN—3飛彈。

蘇俄在一九六零年代，曾建造了廿七艘這種潛艇，這艘潛艇有水手一百人。它們是在蘇俄太平洋及北部艦隊中服役的。

菲國防部長揭露某國際組織 輾轉調入巨額金錢 支援共黨顛覆分子

【馬尼剌卅一日美聯社電】菲律賓國防部長英利爾二日說，以外國爲基地的國際組織，正以「大量以前所未見的」基金，經交給菲律賓的顛覆分子。

英利爾在電視廣播的一次講話中，並沒有指出此等組織的名稱。但他說：「菲律賓要解決顛覆問題的唯一辦法，就是要其他政府合作，因爲這些支持顛覆運動的組織，是以外國爲根據地。」

他又說：「此等基金，是由較西的地方運至亞洲地區，然後再透過某些合法的組織，轉入菲律賓，但此種基金最終是落入共黨、左派的基督教徒及其他聯盟的手中。」

英利爾說，共黨與左派基督教徒，若干右派分子及可能一部分回南的分離運動分子之間可能是有聯絡的。

我今年玩具出口 達一億二千萬元

【台北卅一日法新社電】此間的玩具製造商聲稱：台灣的玩具出口，正超過日本及香港，預料今年的出口總值，會達到一億二千萬美元。

這個數字表示比去年的八千六百萬美元的出口總值，增加了百分之七十一。台灣製造的可膨脹玩具和塑膠玩具，在世界市場上受到熱烈的歡迎。

然而，玩具製造商透露，此間的廠商未能在他們的輸出上賺取厚利，這是因爲工資增加及原料價格高漲。

捉拿扒手羣衆過敏反應 英嘉年華會釀暴動 逾三百名警員受傷

【倫敦卅一日路透社電】蘇格蘭場今天說：昨夜在倫敦西區諾丁山諾丁比街上舉行的嘉年華會引起的暴動事件中，有三百二十五名警員受傷。

警方發言人又說：廿六名受傷的警員，和若干名黑人青年在波托[illegible]一部分，仍在醫院中留醫，但傷者的傷勢都不嚴重。

在工人今日清理現場的廢棄物品之際，街坊領袖和警察已展開調查這次對抗事件的起因。

黑人社區領袖指摘成千名大隊警察之參加西印度安人的嘉年華[illegible]意外事件。在此等事件中，黑人青年用空罐和石子擲擊警察，並焚燒汽車與搗爛店舖的窗門。

警方以爲因捉拿數名涉嫌的扒手，致引起羣衆的過敏反應。

預料今天稍後的時候，約有七十人會在法庭被控與此項騷亂事件有關的罪名。

蘇俄支持越南索西沙 毛共搬出考古証據 恒古以來屬於中國

【香港卅一日合衆國際社訊】北平星期二說，考古學上的調查，證明了西沙羣島，是中國大陸不可分割的一部份，由是增强了它對這個位於南中國海的羣島的主權要求。

北平於一九七四年爲了爭奪西沙羣島，而與南越軍隊展開頑強的血戰。當時有一名美國的平民顧問和四十八名南越軍被俘。

於越南政府每合併後，共黨新政府曾重申這個羣島是屬於越南的。

蘇俄曾公開支持越南的立場。

北平在過去數月來，曾對西沙羣島及在南中國海其他發生爭執的島嶼的主權，多次發表聲明，而特別着重於西沙羣島，顯然是因爲它與共產盟友越南，都說這個羣島是屬於自己的。

最近考古研究的結果，已搜集到大批證據，可資證明西沙羣島與南沙羣島及中沙羣島自恒古以來，即屬於中國和中國人民的神聖領土。

它們提供了無可爭論的歷史事實，證明西沙羣島是最先由中國人發現的。

據「新華社」訊，證據中包括有在島上找到的南朝時代（公元前四二〇—五八九年）的瓷器和陶器。

大量的出土文物，進一步提供了鐵一般的事實，證明中國人最先發現西沙羣島及南沙、中沙與東沙等羣島，而中國政府是最先在該等羣島上行使主權的，這使它們成爲中國大陸的不可分割的一部分。

荷蘭國會拒絕 檢控受賄親王

【海牙卅日路透社電】荷蘭國會今晚差不多一致拒絕左派提出的把牽涉洛歇飛機製造廠賄賂案的伯哈德親王提出刑事檢控的要求。議員們並呼籲加強女皇的地位。

國會於緊急電視辯論中，拒絕一百五十名議員中的兩名議員所提出的刑事檢控皇夫伯哈德的動議。

朱莉安娜女皇的夫婿，早已因爲受調查而丟盡了臉。

當六小時的辯論結束時，除了兩名反對君主制度的議員外，差不多一致反對對親王再採取行動。

議長宣佈不再討論這兩名議員的動議和此項辯論就此了結。

震災創傷仍未平復 中共發射人造衛星 向外間顯示不放棄太空科學

【北平卅一日路透社電】中共已發射了它的第六枚人造衛星，很可能是用作偵察目的，然而，與以往的太空發射不同的是，它對該枚人造衛星的很多細節並不發表。

觀察家說，最近的人造衛星的重量之所以保密，很可能是要隱藏洲際彈導飛彈的發射力，相信這種飛彈是用來發射的那類重型火箭。

【北平卅一日法新社電】中共昨日發射一枚衛星，這是一九七零年四月發射第一枚這類衛星後的第六枚。

中共的黨報和其他中共的報章今日在第一版報導這項消息。

「人民日報」的標題是：「中共在一九七六年八月卅日成功的發射另一枚人造地球衛星。」這些報紙引述「新華社」的報導稱：這枚衛星是「性能正常」，但它們並沒有透露這枚衛星本身的詳情，與及它的任務，它的軌道或其發射的地點和這枚衛星的火箭。

觀察家同時意注到，雖然鄧小平因太重視科技而受到嚴厲的批鬥，但中共仍然繼續它的太空計劃。

觀察家一般都同意中共選擇在一個月前唐山地震後仍然堅持要進行這項計劃的原因，是希望使人民確信中共沒因震災而停止邁向前進。除此之外，這項太空的冒險可以證實自從唐山地震以來已成爲固定口號的毛澤東指示「人定勝天」。

中共最有趣的太空實驗，是去年十二月二日一個在一星期前發射的衛星降回地球。對於那次任務並無詳細說明。但這次實驗顯示出中共經過六年的研究後在太空方面的長足進步。

在這次安然着陸成功後，外國專家相信中共需要一段長時間才能發射第一枚有人駕駛的衛星，一個月之後，這篇見解被「光明日報」一篇文章所攻破，該報稱：「在太空收回衛星一事，在太空技術和送人到太空的發展上進入一個重要的階段。」但直到現在，並無跡象顯示出中共已達到這個階段。觀察家稱：如果中共能夠發射這類衛星進入太空的話，它必須有强力的火箭……而這個與美國、蘇俄、英國和法國並列爲所謂核子「五大强國」之一的中共，同時亦可以使用其火箭作爲軍事用途。外國的軍事專家相信，中共有中程飛彈，可以攻擊五千公里外的目標，同時並不排除中共已有越洲火箭的可能性。

落後交通工具：在耶路撒冷新城中，新舊事物往日都同時出現，全不足奇。甚至圖中人用驢子背運汽油罐也是一樣。圖中所示的是一名當地居民，在一個汽油站爲背在驢背上空汽油罐注油，準備運往離開耶路撒冷偏僻外的地方轉賣賺錢。

北韓通知日本商行 暫停派人往談生意 可能與板門店事件有關

【東京卅一日法新社電】政府人士今日說：十名日本貿易人員和工程師，因入境簽證延期發生困難，已自北韓回到日本。

據悉，和北韓友好的七家日本貿易公司，亦已被要求暫停派出人員到北韓進行商業會談，等待北韓另行通知。

上述要求來自日本進出口公司，這是一家以東京爲據點的親平壤公司，實際上充當北韓在日本的貿易代表。

據猜測，北韓最近採取這些措施，和八月十八日兩名美國軍官在板門店被北韓士兵所殺之後採取的嚴格防備美國的姿態有關。

親平壤的貿易人士說：自板門店事件後，北韓便一直在警戒美國及南韓軍隊的動向。

他們又說：北韓可要求包括日本等與北韓無緊急生意要做的各國貿易代表暫時回國。

北平又有微震

【北平卅一日法新社電】今日早晨北平感到了三次微弱的地震，第一次地震相當弱，發生的時間在上午十一時廿八分，但隨後在十一時卅一分又發生一次相當劇烈的地震，屋內的傢具和窗窗都震之震動。

下午一時十一分，第三次地震發生，維持了大約十五秒。

雖然今日的地震是七月廿八日唐山大地震以來所感到的最明顯的幾次，但此間居民並未離開住所和工作所在地跑到街上。

不過，此間的外人則爲之頗感緊張，根據記者所接到的有關地震的電話大數就可以看得出來。

利比亞停供 埃航機燃油

【開羅卅一日法新社電】據開羅報紙「消息報」今日稱：利比亞當局已下令的黎波里、班加西及沙巴等利比亞的三個主要機場的當局停止對埃及的飛機添補燃料。

「消息報」稱：在此情形下，埃及的飛機須在開羅載足夠的燃料，以作回程之用。

大地高級遊覽團
24年歷史　信譽超著
每團由專人領隊

日本（珍珠）七天豪華團 HK$2680
遍遊：東京、大阪、箱根、熱海、富士山、神戶、奈良、京都市、日觀賞鵝舞、豪華夜總會
出發日期：9月9，25日　10月9，30日（依期出發、報名從速）

美加 十七天 $8250
遍遊：夏威夷、羅省、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華
出發日期：9月18日　10月14日　11月18日

曼谷（明珠）五天 $1500
一流行程
新煇昌大酒樓（乳豬鮑翅全席）
麗斯夜總會
全程住宿凱悅大酒店
出發日期：9月3，10，17，24日

韓國
五天超級團 $1890
四天豪華團 $1650
（逢星期六出發）
遍遊：漢城、松里山、華克山莊、板門店、太平洋夜總會
出發日期：9月9，25日

免費協辦各地簽證
代售世界機票
義務代訂各地酒店
歡迎電話諮詢

菲島（碧瑤）
特級豪華五天團
足五天遊程來回碧瑤乘機
當期特價只收 $1680
出發日期：9月8日
當期特價團6天 $1380
出發日期：9月9日

星馬泰 十天豪華團 $3180
遍遊：檳城、雲頂、吉隆坡、星加坡、曼谷、芭提雅、全程一流食宿
出發日期：9月16日　10月16日　11月17，20日　12月24，26日

馬星 七天豪華團 $2550
遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂、星加坡
出發日期：9月16日　10月16日　11月17，20日　12月24，26日

台灣
九天 $1980
七天 $1780
出發日期：9月18日　11月13日　10月2日　12月4日　12.24日

地址：香港德輔道中萬宜大厦二樓120-124室
電話：5-233257・5-233260・5-253776・5-227471

金城旅運貿易有限公司 主辦
廿國慶回國觀光團
出發日期：十月五日　全程十四天
祇收港幣：一千三百九十元（限六十位）
歡迎持証參加

台灣 九天 $1750
出發日期：逢星期六出發一

曼谷（芭堤雅）五天 $1550
出發日期：九月廿二日，十月六日，廿日，十一月三日，廿四日

泰馬星 十天 $3060
出發日期：九月十一日，廿五日，十月九日，廿三日，十一月六日，二十日

韓國 四天 $1590
出發日期：逢星期六出發

台灣 七天 $1600
出發日期：九月六日

日本 七天 $2350
出發日期：九月十四日，十月十一日，廿五日，十一月八日，廿二日

馬星 七天 $2500
出發日期：九月十四日，廿八日，十月十二日，廿六日，十一月九日，廿三日

菲律賓（碧瑤）六天 $1380（特價）
出發日期：九月五日，十二日，十九日，廿六日，十月三日，十日，十七日，廿四日，卅一日

地址：香港中環皇后大道中萬宜大厦531室　電話5-228814　5-228879　5-240017
九龍尖沙咀漆咸道何鴻燊大厦221室：3-668695　3-670217

孔淑珍樓
（九龍福榮街520-530號）
住宅單位經已售罄
祇餘商業樓宇　租售均可
實用面積：
地下 750呎
二樓5521呎
三樓5591呎
適合酒樓、銀行、百貨公司、學校、社團、會所、教會等用。
本地盤專人引看
代理：紹恒有限公司
香港中環興隆街34-36號地下
電話：5-454860・5-448221・5-448672

聯軍北韓就緩和朝鮮半島局勢 同意坐下來詳商板門店保安措施

【漢城卅一日法新社電】聯合國軍司令部和北韓今日同意就新的板門店保安措施問題舉行工作談判，以在八月十八日板門店事件之後緩和朝鮮半島的緊張局勢。

聯合國軍司令部在一份公報中表示，雙方的軍事停戰委員會秘書已同意在板門店於當地時間十七點舉行他們的第一次會議，以商定雙方軍隊脫離接觸，從而避免再發生死人事件的細節。

會議將在秘密狀況下進行，不對報界公開。不過聯合國軍司令部強調，在美軍上校克閔和北韓的崔上校進行「秘密接觸」時，南韓已獲保證能介入談判。

加拿大軍官帕德遜上校，已被推選作做為四中立國監督委員會代表出席監察會議。

估計這次會為時甚長的會議，將為實施共黨所提出之建議舖平道路。北韓已提議將停戰村一分為二，使雙方保安人員不再混雜在一起，各自留在自己的區域內。

在星期六日舉行的軍事停戰委員會會議上，聯合國軍事司令部要求北韓保證聯合國軍司令部人員的安全，自南區中撤走北韓守衛的崗哨，以及保證非軍事人員的活動自由，以此作為聯合國軍司令部接受北韓提議的先決條件。

泰寮重新開放兩邊境 水警副司令冑口大 用巡邏艇載私貨物

【曼谷卅一日路透社電】泰國政府今日決定在泰寮之間的一千四百公里的邊界上，再重開兩個邊境地點。

一名政府發言人說，內閣通過外交部的一項意議，開放那空拍儂府萬拉限（位於泰國的沙灣那吉對面）的邊境。

他說，另一個將會重開的地點仍在考慮中。

今日的決定，是按照泰國外長披猜與寮國外長斯巴雲共於本月初在永珍達成的協議作出。

【曼谷卅一日美聯社電】內政部發言人星期二日表示：在泰國的東北部地方，警方拘捕了一名職業學生而其他的三個同黨則逃脫了，當時一批警察阻止他們向一間越南人所開的店舖放火頭，他們則向警察投擲手榴彈。

這是一連串對越南難民的示威和暴擾事件中的一件，已引起河內方面的嚴重抗議。

【曼谷卅一日美聯社電】警方於星期二日稱：泰國水警副司令及其三名下屬已被指控偷運價值約三百萬銖（十五萬美元）的違禁品入境，及現時已遭停職等候調查。

水警副司令亞拉姆警察上校及另外三名警官，在警方停泊在曼谷以南四百五十哩宋卡府的一艘名為「塞達加柯蘇號」的水警巡邏艇上，發現到有二十架彩色電視機，十部擴音機，一千五百副撲克及大批[illegible]

卡特削國防費 殊不切合實際

【檀香山卅一日合衆國際社電】美國國防部長克里曼斯星期一日說：卡特的削減國防預算案建議，「完全是廢話」。

克里曼斯對記者說：「該名民主黨總統候選人首先提議削減預算案一百五十億美元，然後是一百一十億美元，再然後降至七十億美元，我認為這完全是廢話。我肯定你們知道我是以非政治眼光處事，但當你開始談及國防部預算案時，我便變得非常政治的。」

克里曼斯說：福特政府很快便會向國會呈遞一個重建及支持海軍的計劃，福特總統所提出的建設計劃，是要在一九八八年之前增添大約一百艘艦隻。

他說：「這個建設計劃，將獲可能把我們現時的大約四百九十艘艦隻，增加至五百七十五艘至六百艘。」

有強大海空軍作後盾 蘇四十個師陸軍 沿中蘇邊界駐防

【檀香山三十日合衆國際社電】退休之美國太平洋軍事指揮部首長蓋勒海軍上將表示：蘇俄現正沿中國邊境，保持駐有陸軍四十個師，以防萬一。

蓋勒現年六十一歲，其軍職已於今天（週一）由蘇斯納海軍上將接替，他在一篇談話中稱：蘇軍師團擁有「一支強力完整之空軍」為支援。

蓋氏又提出蘇俄之第二大艦隊甚地于海參威，「具有強大完整之海空活動力。」

他談及蘇俄的海空軍部隊時稱：「這種炫耀實力，其用意是要向中共及美國示威，此外，亦用以威嚇太平洋地區之若干其他國家。」

他說，他曾以為蘇俄與中共於一九六九年會進行一次全面戰爭，當時據報導，兩國邊境已有小衝突事件發生「當時，曾有戰事升級的機會，那是由於烏蘇里江之疆界紛爭而擴大的衝突升級情事。」

過去四年間，蓋氏曾負責指揮之美軍地域，由非洲西岸致美國西岸，他在談話中亦談到在亞丁灣貝貝拉之蘇俄飛彈設施，建有一條一萬四千英尺長之跑道，可供最巨型之蘇俄轟炸機使用。

美六間油公司 退出與我合作 勘探海床油藏

【台北卅一日法新社電】據今日在此間獲悉，兩間石油公司——美國及大陸——已暫時退出與國營中國石油公司合作的石油勘探計劃。

一名中國石油公司的發言人說，然而，它們的退出並無政治含意，而祇是因為預算上的理由。

該名發言人解釋道，一旦台灣的海洋的勘探顯示出任何確定有石油蘊藏的跡象，該兩間公司在能夠分享產品之前，便先要付給中國石油公司五倍的費用。

該名發言人是回答「法新社」對當地一項報導的詢問，該項報導說，美國及大陸等六間美國公司，已全部退出與中國石油公司的聯合投資。

該項報導並說，因為這樣，中國石油公司將獨自在台灣周圍的海床及大陸架勘採石油，以減少台灣對外國石油公司的倚賴。

妓女車禍受傷 獲償卅日工作損失

【西德．喀斯魯卅一日路透社電】妓女可獲賠償部分的工資損失。西德最高法院在處理一名慕尼黑的應召女郎，要求賠償因撞車受傷的工資損失的上訴時，作出以上的裁定。

法院的一名發言人今日說，該名女郎要求賠償一個月工作損失的六千馬克（約二千三百英鎊）。

然而法院說這是過分的，並裁定她祇應獲得在無能力期間維持生存所需的費數。

曾拒絕她的訴訟的慕尼黑高等法院，已獲授令決定她應獲得的確實總數。

女教官教揮擊：巴巴拉．多力克少尉（左）是西點軍校的女教官，她正阻截一九八零年女軍校學生新班的一名學員的襲擊，該新班八月廿六日起在紐約學克納接受野戰訓練，女學員在人體劃刀訓練中，必須通過多力克這一關。

又見兩妻腹大便便 三妻育下卅八個「化骨龍」

印度性强人忙絕育 台千名大丈夫錫妻接受手續

【印度．波帕耳卅一日路透社電】俗語說：「知足常樂」。一名卅八個孩子的父親，昨日行入馬德耶巴迪殊州拉特林縣（此間以西）的一個家庭計劃中心，接受絕育手術。

印度「新聞通訊社」今日報導，該名父親名叫巴利亞的村民，他對家庭計劃官員說：他的三個妻子中有兩個又再懷孕。

【台北卅一日法新社電】據最近一項醫學研究報告指出：台灣省一千名男性中，有六名接受絕育手術，作為一種避孕的方法。

這份由台北「福幼健康中心」發表的報告顯示出：在這項手術的推廣方面，教育佔一重要的角色。

大部分接受這項家庭計劃手術的人，都是一些有較高教育水準的男性，和那些已有理想數目子女的人，他們的平均年齡為卅四點四。

該中心曾訪問八千七百廿名男性，他們對於男性絕育手術各抱不同的態度。

他們一般都承認男性接受這種手術，較女性為易。

該中心另一項報告稱：在觀察七百八十三名接受過絕育手術的男性後，有百分之二點四三或十九人是有「特殊」問題的。

這些問題包括手術的完全失敗，失去性交的興趣和其他心理上的問題。

在九名手術失敗的男性中，有七人在第二次手術後獲得成功，至於其他二人則拒絕再次嘗試。

社論 中共亂象在地震後暴露無遺

中共在大陸的政權，本來是百孔千瘡、四分五裂的，但在毛澤東配合文革派的強力控制和伎倆掩飾之下，還能裝模作樣，未至「穿煲」，但到了今年四月間天安門羣衆運動的爆發，已首先揭露了大陸人民憤怒的沸騰和中共內部弱點的巨大。及七月二十八日唐山、豐南以迄天津、北平的大地震發生，中共統治權的動搖，派系間權力的鬥爭，人民生活的痛苦，民間怨恨的積聚和反共革命的奮發，都掀起新的高潮，在各地區普遍的出現。可以說，這次的地震快把中共的政權震塌，也快把毛澤東這個陳死人從他中南海的寶座上震得摔下來了。

根據路透社、美聯社等通訊社從北平發出的電訊，已可證明大陸各省亂象迭起。二十八日的路透社電指出，來自華中地區的外籍旅客說，在武漢目擊一批罪犯在武裝押送下遊街示衆，然後槍決。當地政府公佈犯人的罪狀，是使用機槍擊倒一名守衛，衝入一間銀行，刼走二萬餘元人民幣，而卒被捕獲。在湖南的長沙，亦見有六輛卡車，由士兵押護着，載滿一大批頸後插上罪狀紙籤的犯人，由押護的士兵用播音筒向圍觀的羣衆宣佈他們的罪狀是「謀殺、反革命」，亦將執行處決。

另一項美聯社根據倫敦每日電訊報駐北平特派員韋狄自北平的報導又說：中共數大城市的牆上，甚至其他當眼的地方，都出現派系糾紛的大字報，政治騷動的跡象增加中。這些大字報都是互相攻擊對方為僞裝反鄧小平者，利用政治問題來謀取私利，置中央的命令於不顧，福州軍區司令皮定均就是在上月於派系的鬥爭中被殺的。韋狄更指出：華中發生械刼銀行事件，官方雖未證實，但言之鑿鑿，而中共「國家領導人」仍未確定，最近地震後又發生經濟脫節，政治騷亂至此益甚。再加以北平廣播再次警告：越是自然災害嚴重的期間，越要警惕黨內資產階級和一小撮階級敵人的興風作浪，扭轉革命方向，於是又大聲疾呼以階級鬥爭為綱，認眞學習，厲行增產節約，集中大力批鄧。這顯示北平之內以及北平以外的各地正廣泛出現派系間對立更為尖銳，不睦和不穩的緊張情勢。

這不僅是外國記者的報導，就是中共的「人民日報」亦公開的承認。由一個評論員口中所透露出來的，謂在震央所在的唐山也有一些階級敵人、不良分子企圖利用大地震進行破壞活動和搗亂，已受到當局的懲罰，無產階級專政嚴厲的打擊。而另外一則中央社從運輸界人士得的消息，則云西南地震區的滇西境內，有千多名的少數民族和下放青年衝擊下關市的運糧車，爆發激烈的抗暴行動。

綜合這些的資料，中共的大陸的騷亂正在擴大，升級已是不爭的事實。不過騷亂的成因並非一致而是多方面的。

一是文革派為了奪權而煽動的。他們正利用地震的混亂現象，指揮左派的宣傳向地方當權的右派開火。如南京、長沙、武漢、哈爾濱、西安、鄭州等處都出現拼擊當地共黨領袖的大字報。而「新華社」亦報導「中共青年團第十屆全國代表大會」籌備處發表一篇文章，呼籲大陸青年繼承「紅衛兵」在一九六六年至六九年的造反精神，響應毛澤東的號召，鬥爭各地區的黨內走資派，批鄧到底。又文革派指揮下的民兵，正在各省市專行中層代表會議，憑藉地方反革命和犯罪事件頻密為理由，控制公安權力，攫取地方黨政的地位。在走資派當權下的地方不亂，文革派則無從藉口奪權；文革派愈進攻，各地區的右派頭愈集中力量抵抗和反擊，無暇兼顧地方的保安、行政問題。亂是註定的了。

二是人民為了掙扎求生，憤共殘暴而爆發的。滇西少數民族的抗暴行動固是一個例子，而從唐山秘密穿過中共新聞封鎖流傳出來的消息也說，唐山區死了約九十萬人，城市蕩然，中共對於救災，祇強迫人民厲行節約，一不怕死，二不怕苦，作精神上的磨煉，而無物質上的充分供應，令災民居無定所，饑寒交迫，大為憤怒，遂糾起反叛，集衆走險，搶掠物資，以維生存。這是必然的趨向。至於各城市的生產本屬不足，今又多調撥救災，人民生活更形痛苦。他們親看共幹的橫暴不仁，個人的前途無望，不發動對共黨抗爭是無希望了。這種從自人民的暴亂會更壯大，更堅强，配合着中共內部派系的鬥爭，傾覆了北平的統治。

蘇菲爾火山突噴出大量蒸氣 在附近研究科學家 十二人被困兩受傷

【瓜德洛普卅一日美聯社電】此法屬島嶼當局報導：蘇菲爾火山於星期一日噴出的大量蒸氣，導致在該火山的狹縫邊緣附近的十二名科學家被困，兩人受傷。

當局稱：蘇菲爾火山比次並非岩漿爆發，但是該火山自七月份開始噴出毒性的蒸氣及灰燼以來最猛烈的一次。

此次事件並無造成死亡。居住在危險區數約七萬二千人，已於兩週前疏散，該等居民已遷往如鋼鐵形的瓜德洛普以東的避難所，瓜德洛普首目前居住約有卅五萬人。

當局鑑實該兩名受傷的科學家一人為基勒尼，另一人則為保夫。當局稱：基氏是背部受傷，他是被一塊石塊擊中背部，而保夫則是大腿被割傷。

達茲美的話被引述稱：「若非我們幫有頭盔，我們可能已遭禍了。」

兩架直升機已飛抵山上救援該等科學家。由山上滾下的巨石已對續了通往四千八百一十三呎的山峰，及一處在距離此間以北廿哩巨大的濃煙，在此間亦可見到。

英海灘遊人却步 白蚱毒魚經常出現

英國的海濱遊憩區如常吸引數以千計的度假期人士，但他們都想遠離兩種遊客，它們是水母和鱸魚，當它們出現時，泳客便紛紛離去，而泳場生意大受影響。

白蚱刺人，其中以稱為「葡萄牙戰艦」的最厲害，它的毒液無似眼鏡蛇的，學者它每次放出的數量較少。至於鱸魚，英國唯一有毒的魚，藏身於海牀上，它的背鰭，藏有毒液，經常豎起，當被踐踏時，它刺一下，像毒蛇突一般。

當毒魚或白蚱出現時，海灘地區擴貼告示，同時警察會警告泳客，受害者指出，被白蚱刺着，像被嚴重的灼傷或觸電的痛楚，而那一刺，對於兒童或患心病者，可能是危險的。

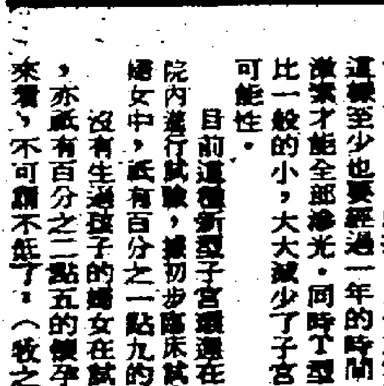
這種水母實際上並非來自葡萄牙。它們得此名稱，因為英國水兵認為它在全速前進時，看來像葡萄牙戰艦而已。浮在水面時，它們好像藍色或粉紅色的塑膠袋，在水面底下，它伸出的刺，有時長達四十呎。它們通常游弋於溫暖的海裏，但每年總有少數由中大西洋吹至英國。

鱸類魚是令人討厭的，但它身長不及六吋，人們不易發見。倫敦動物園的水族館有一尾毒鱸。企在一尾毒魚身上，是十分難受的，它令人產生一種灼熱的感覺，在嚴重情況下，可以導致昏迷。不過，不必憂心，毒魚的毒不會致命的，熱水可以消解它的毒素。

近年，英國沿岸地區發生了不少不尋常的事情，但不必警惕，專家們經常找尋它們，遇有毒魚，提防的告示亦會出現。

北極水母是另一種麻煩的水上生物，出海捕魚者的妻子們對它們已耳熟能詳。它們刺任何接觸到它的人，甚至在即時的痛楚消失後，留在人手的感染或刺激和小時，會產生發炎或劇烈的痛楚和班點。當北極水母出現時，都小心避免接觸，北極水母的毒液相等於毒蔗的草刺。解毒劑是抗組織胺劑或用傳統的醋擦草。

海鱷也經常出現於英國海岸的，避之則吉。它有剃刀般鋒利的牙齒，一尾六呎長的，重約五十磅的大海鱷，可以咬掉你整隻手。它對於漁民是一個大危險，而小孩游泳就有時游近岸邊。不久以前，在諾爾福克的費爾茅斯，一尾七呎九吋長的海鱷要由人們用力從一個十六歲的女孩子的腿拉出來。當拯救人員到達時，那小海鱷的利齒仍深深的掉在那女孩子的腿裏。（錦鴻）



七呎多長的巨型海蜇

即將慶祝獨立一週年 巴布新幾內亞經濟仍倚賴澳洲

首任總理蘇瑪里及高頂的茅屋

在巴布新幾內亞的西北角，西北克河迂迴穿過綠色草原和叢林，白鵝克多爾山脈流入俾斯麥海，長凡七百零四哩。這河是位在它兩岸叢林中的小鄉村約七萬土族人的生命線和主要交通運輸。在這些小鄉村中有許多聳直的屋頂的高「鬼屋」，酋老們圍坐着那些鬚較的營火堆，商談社會事務。

在河上，土人們划着挖空的大木獨木舟，他們的妻子在編魚網——但最近情況已有所改變。

有些石器時代的挖空木心的獨木舟，現在已加上了船尾馬達，有些魚網已改用日本製造的綠尼龍繩織。外間世界終於到了西比克來，遊客和商人們搶購了村民的傳統木刻藝術品——面具、盾和與人較大小的有頭飾的木偶——售價由五美元至二百五十美元。

加州考古學家布魯克斯指出，這些購買藝術品的人已「保存了一個或許會消失的文化」。離在西比克建築了一個小型機場的澳洲工程師馬丁說，「村民們以前從未有過那麼好景的。他們有錢購買藥品和較佳的糧食。」但有些西比克河上的居民，動用百分之六十的新得來的錢以買啤酒和冽酒，許多對於教育仍抱懷疑態度。

庫．西北克里面的高洛哥社會學校的校長馬伊亞嘆息說：「我們的第一個困難問題是使兒童進入學校。有些時候，這需要多年的時間。」馬伊亞的最大年紀的四年級學生是十六歲。

巴布新幾內亞要統一一般化，因為它是分子複雜的：約七百個不同的土族，講七百種不同的語言，分佈於這個大島，通過俾斯麥群島而直下璞羅門群島，在首都城市摩里斯比港，運輸交通非常擠迫。在偏僻的山區，或許仍有吃人的生番。但是，在許多方面，西比克河的人的痛苦，反映這國家其他地方的人的，這國家將於九月慶祝它的第一個獨立週年紀念。

以巴布新幾內亞的總理蘇瑪里來說，西比克區有特殊的意義。他的祖先們，土族的酋長，來自這高原山谷。他的選區是東西比克，急流的河水在那裏出海。蘇瑪里指導他的國人渡過由殖民地變成獨立的四年雷門，其後他領導一個聯合陣綫，於一九七二年贏得第一個自治立法機構的控制權。

本月，蘇瑪里宣佈他的最重要的成功：對北璞羅門群島的波金維爾島一十一萬五千居民分立主義的野心答案。（一）

除了大蔴之外 美人抽吸多種草葯 那些植物多能使人發生幻覺

大麻有許多代替品是法律所不禁止的，但有時有可疑的功效或安全。美國洛杉磯加州大學醫學院的施格爾，在美國醫學會雜誌報告，最低限度有一百九十二種草藥可以買到並用來作香煙抽的，已製成香煙的或散庄出售以供「你自己捲成香煙」或抽煙斗之用。許多祇是比較後院的植物強些，但施格爾發現百分之四十四含有心理奏效的物質，可以改變行為態度，有時會使服用者病倒。

許多這種香煙來自印度，有些名為「薄荷比迪斯」，又名麻醉煙草，服用過量，可以產生幻覺。一個到洛杉磯加州大學神經心理治療學院的拜洋癲癇的病人，曾經連續一星期，每天抽吸六枝至八枝「薄荷比迪斯」。他需要三天的時間才恢復元。另一個病人，曾經於三小時內抽吸十枝，有同樣的反應，但於廿四小時內復元。「哈里拉瑪比迪斯」是一種印度輸入品，用一種亞洲菸草製造，這種菸草所含尼古丁分量，是十倍於美國香煙所用的菸草的。至於茶則較猛，施格爾報告有更多的選擇：他檢驗了三百九十六種草藥和香料，是溫和的或強烈的。

雖然其中四十三種含有心理奏效的分子，多數是那些溫和的，祇有實際才會產生強烈影響的精神影響。但加州的一個品茗者，用倉還草藥茶，卻「有幻覺、有魔鬼及巫師追逐着他」，他赤足在樹林步行了幾小時，踏上荊棘，兩腳被刺出血，但不覺痛。他被一個林務管理員救回。長時間被服迷幻藥，他告訴醫生，他的茶是最厲害的一種。

偶合的，美國食品及藥物管理局最近把它的規例訂得更嚴，現在禁止一種釋科植物製造的茶，如果它們仍含有它的精油，因它是可疑的癌症成因。但是，事處理的過程都不理會在衛生食品店和其他商店出售的其他的茶和煙。食品及藥物管理說，這些茶需，不是作為食品出售，不在它管轄之下。聯邦貿易委員會，不注意處僞的廣告，不打算採取任何行動。毒品執行總署也是如此，注目前為止，祇有那些要處理受害者的醫生們似乎關心。

英電影檢查制度更糟

他們說，「有些電影簡直是荒謬的，祇有神經有毛病的人才可看。」但是，出產特徵說：如果你為電影檢查而爭論，你必須想到其他的影響力——如電視或鄉例來說，秘密看電視片集如「加爾街」或「十字路口」的人，會誤會華特福以北的人都是色情者，因為這是這些片集所給觀衆的印象。這比銀幕上的性慾鏡頭造成的損害較少嗎？目前的制度是不適當的，在電影院放映的視檢查員的感受而定。氣氛是重要的。一個人與同事們於星期一早晨在一間寒冷的電影院看電影，與在星期六晚在一個美麗的女孩子身旁坐着看，感受可能有很大的差別。」

巴塞特繼說：「作為電影檢查員，我們所看的電影有些是枯燥的，其他的促成衝突——例如「色霸士兵」，它是過多和不必要的暴力，並有一幕，士兵們喝醉了酒，走進一條印第安人鄉村，殺死孩子們及強姦婦女們。但是，雖然是這樣的，我通過了這部電影，因為它描寫美國印第安人怎樣被迫害，而這是罕見的。

「暴力的問題使我關心，但我認為非現實的電影是無害的。我是指那些描述魔鬼搶毀城市或食肉動物的爭人約。這些是陰霾無稽的，不必對它們太過認真。我知道這個國家的許多地方，有許多監案，據說人們被「阿飛」事件的這部電影的許多案的動作毆打了。（中）

兩年前與華府名女人結婚 福特拍檔杜爾相當能幹

美國參議員杜爾，被福特宣佈為他的競選伴侶的消息轟動了他的故鄉，人口祇五萬四千的肯薩斯州的羅塞爾，他的親友們都舉行慶祝。

當杜爾在羅塞爾長大的時候，這個鎮享受着石油的繁榮，它開始於一九二三年，他出生的那一年，繁榮直到五十年代始止，但它越越了杜爾的一家。他們住在聯合太平洋鐵路的北邊，鎮裏的一邊。這位參議員的父親杜爾杜爾經營諾利斯穀物公司，靠售小陶器、飼料及種子生意。杜爾夫人做縫衣工作以幫補家計，並養活拔和他的弟弟肯尼斯以及他的兩個妹妹蘊衣服，羅拔．杜爾於下課後在一間飲冰室工作，從天工資一美元。星期六下午，他其他的朋友們到「夢鄉」戲院去看戲，那是鎮上唯一的娛樂。

生長於困難的環境中，杜爾似乎從來沒有麻煩。他是一個穩定的學生，但也是一個優秀的運動員，參加田徑、足球和壘球等運動。體育教練伊律德述說：「他的身材特別好，一七五——一八五磅，六呎二吋高，擅長競賽」——足球教練巴斯特說：「杜爾從不參加容易的比賽，他參加四百四十公呎及八百八十公尺。」在最後一次參加足球隊出賽，杜爾克服極難的障礙，為本隊取勝。

杜爾原打算做醫生的，但於一九四三年，他在肯薩斯大學攻讀二年級，因參軍而離校。一九四五年四月，杜爾——一個廿一歲的二級尉官——開始率領一個步兵小隊，渡過北義大利的保河。砲彈的碎片傷了他的右肩和右臂、左臂、頸骨和一側腎。他在戰地上躺着幾小時，後來的三十九個月住在醫院裏。最初由頸部至雙腿都打了石膏，後來被發現他需要一次特別手術，他的舉傷費都通過籌捐款，乃他籌得五千二百美元，把他送往芝加哥。杜爾現在的右臂有一部分的骨是從他的腿移殖的。

一九四八年，快將從長期的痛楚復元，杜爾結識了一個名叫菲莉絲．荷頓的勞作治療家。

三個月後，他們結婚。當他進入阿里桑納大學的時候，他的妻子仍然要給他綁鞋帶和扣衫鈕。由於士兵法案所規定，他在軍中所得的學分的幫助，於一九四九年畢業——他的妻子幫助他也很多，她不祇替他寫筆記，並寫下他口述的試卷。一九五二年，杜爾獲得托比加拿斯邦大學的法律學位。

一九五零年，仍在法律學院攻讀，杜爾獲選為任期兩年的肯薩斯州立法議員——連續十一次選舉勝利的第一次。由一九五三至一九六一年，他任羅素爾郡檢察官，發展了他的極快的控訴奴式。他已是一個越戰越勇的運動者，一九五八年，他擊敗了民主黨的角逐者，一九六[illegible]年，[illegible]選為美國衆議員，杜爾連任四屆，為農民作戰，反對甘迺迪及詹森的社會改革計劃，雖然他也贊成人權法案。杜爾的智慧和姿式，獲得當時的少數黨領袖[illegible]賞識。

一九六八年，杜爾進入參院，繼承快將退休的共和黨參議員卡爾遜的席位。這位新參議員於那些人物如愛德華甘迺迪，穆斯基及傅伯來等批評新共和黨總統尼克遜時予以攻擊，雖然這樣做法是他的前輩共和黨同僚所不歡喜。

一九七一年一月，尼克遜總統提名他做共和黨全國委員會主席，雖然他祇做了參議員兩年。其後，尼克遜不再重用他。一九七二年總統競選運動委員會也沒有他的份兒。一九七三年一月，尼克遜請他到大衞營去，厚禮革除他的全國委員會主席的職務，但不使開口。最後，杜爾自己提出，他應該辭職，使他有更多的時間準備他的一九七四年競選。在一九七四年的參議員競選中，杜爾使出渾身解數，並出他的妻子和孩子說幫助，對抗民主黨衆議員羅伊，結果他在八十萬選票中，僅以一萬三千五百票險勝。他的勝利，使到許多民主黨員現仍感覺痛苦。

一九七五年十二月六日，經過四年的尋婚姻最具條例的獨身漢之一後，杜爾與芳年三十九歲的伊利莎伯韓福結婚。她是一個溫柔的、美麗的北加羅連納人，多年來是華盛頓最多人追求的婦人。他們住在水門的一層樓。暴萊於公爵大家。伊利莎伯．杜爾兼有哈佛的法律學士及教育碩士的學位。她於一九六六年開始在「衛生、教育及福利部」工作，後來對消費者利益感覺興趣，轉做費濟的白宮顧問具蒂芃妮斯的助手。當尼克遜於一九六九年進入白宮，她保留原職，任蘿珍妮亞克諾爾的副手。

杜爾前年結婚時攝

沒有荷爾蒙副作用 最新子宮環面世

「沒有荷爾蒙副作用危險的有效避孕法」，聽起來似乎有點邪惑，可是這是真的，專家們已經發明了一種與口服避孕藥一般有效的新型子宮環。

子宮環當然不是甚麼新鮮東西，自其問世以來，亦經過不少次改良，祇是大家都曉得，子宮環祇有生育過的婦女才可以使用，而安裝不當時，還會脫落，更嚴重時還會穿出宮頸，造成卵巢發炎等一系列令人煩惱的後果。

因各種原因不適用子宮環的婦女並不在少數，為此，專家們努力研究後，又找到了一種非常新穎的子宮環，而且現在已經藥華上市。

新型子宮環不但型狀與一般的不同，而且還能自動排出劑量受到控制的黃體激素。從外表上看，這種子宮環呈T字形，長度祇有卅六毫米，橫面製有卅八毫克的黃體激素，直接注到子宮腺，起到避孕效果。

新T型子宮環表面有一層可以滲出液體的薄膜，透過這層薄膜，黃體激素便可以滲出。

據製造商說黃體激素滲出薄膜的過程可以維持極長時間，在一般情況下，每天的排出量僅為零點零六五毫克，這樣至少也要經過一年的時間，把內面的黃體激素才能全部滲光。同時T型子宮環的體積也比一般的小，大大減少了子宮發炎或被戳穿的可能性。

目前這種新型子宮環還在全世界四十間醫院內進行試驗，據初步臨床試驗所知，試用的婦女中，祇有百分之一點九的人仍會懷孕。

沒有生過孩子的婦女在試用T型子宮環後，亦祇有百分之二點五的懷孕，從失效的比例來看，不可謂不低了。（敬之）

巴博潛返事件前車之鑒

泰內閣決拒絕 他儂返國請求

【曼谷卅一日美聯社電】政府發言人說，內閣星期二日拒絕了讓前總理他儂回國探望患病的老父與進入廟中做和尚的請求。

發言人說，這個請求，是由他儂的三個住在曼谷的女兒向政府提出的。內閣沒有宣佈它的一致決定的原因。

他儂的副手巴博曾於八月十五日由台灣潛返泰國。他的回國，引起了政府內部的紛亂，和謠傳會實行軍事接管。在反巴博的示威中，有兩名學生被擊斃，受傷的亦約有四十名。

他儂於一九七三年十月學生領導下的騷動發生後，他的軍政府便被推翻，最初他前往美國，後來則由美國前往新加坡，他獲准在新加坡居留，條件是不得攪政治，他的太太星期六日由新加坡返此，照顧家翁。

福田暗示倒三木宜快刀斬亂蔴 若一味拖延下去 將嚴重影響經濟

【東京卅一日路透社電】副首相福田赳夫今日警告稱：企圖將首相三木武夫趕下台的政治危機如果拖延下去，日本經濟會受到影響。

福田出席一個內閣例會之後對記者作上述表示：三木在該會議中表示準備改組政府，並爭取各部門首長的合作。

福田就任經濟計劃廳長官時曾使日本擺脫經濟衰退，他說如欲使經濟作進一步開展，政治不穩的情況必須迅速中止。

福田及大藏相大平正芳兩人係三木的主要內閣對手，自民黨幹事會提出一個妥協性建議來中止該黨廿一年歷史以來最惡劣的政治危機，但福田及大平對建議不置可否。

受到重大壓力的三木在內閣會議中稱：他已受自民黨幹部的妥協性建議「改組內閣及黨幹事機關，然後盡快舉行國會特別會議，研究重要的經濟法案。」

該建議又包括一項措辭含糊的聲明，呼籲這個保守的執政黨在十二月九日舉行大選之前團結一致。但認為三木個人才能薄弱的反對派對此不滿，因為聲明中並沒有特別說明三木應否下台。

有關內閣改組的時間尚未宣佈，但三木今日向記者暗示，這會在一兩天內成為事實。政府人士稱：三木計劃在週五的內閣會議中宣佈舉行國會特別會議的時間的。

自民黨內擁護及反對三木的人士今日繼續舉行會議，企圖消除雙方的歧見。

泰下令停止 反越難民示威

【曼谷卅一日法新社電】消息靈通人士今日稱：總理社尼巴莫已下令東北部各府府長，停止持續了一個月的反越南示威。

發出命令之前，社尼曾與外長披猜會晤。披猜恐怕示威繼續下去，會「傷害泰國與越南之間的關係」。

披猜本月初訪問河內時，曾導致兩國關係正常化，並安排必需步驟遣回越南難民。自中南半島戰事結束以來，有四萬左右越南難民沿湄公河一帶聚居。

不自由毋寧死 一名前南越軍人 刦機未遂自炸亡

【曼谷卅一日美聯社電】法國大使館今日稱：一名越南刦機者在手榴彈爆炸時喪生，而準備將持有法國護照的人載離西貢的一架法國航空公司噴射機，亦告損毀。

此係共黨去年在越南取得勝利後第一宗刦機事件，現時祇得初步消息。據稱：該機上週末深夜在西貢機場被一名越南男子刦持，他要求飛往曼谷。

其後，該名男子在當晚釋放乘客，然後在次日晨早釋放法航機員，當局派員衝入機艙時，刦機者引爆兩枚手榴彈，他本人當場喪生，飛機亦告損毀，大使館未能道出當時詳細實況。

據稱，除此外，再無其他傷亡。

法國官員得悉該名仍然身份未明的男子在徹夜的談判中曾作出恐嚇，他說，如果不能飛往曼谷，便將飛機和自己炸毀。越南通訊社祇說刦機者係前南越總統阮文紹軍隊的一員。

一名西方外交官說：「我不覺得奇怪，這麼多越南人想離開越南，此事不早發生才是怪事。」

黑幫運毒花招又翻新 油桶藏「貨」難逃法眼 泰破獲最大宗毒品 約值港幣二億餘元

【曼谷卅一日美聯社電】警方星期二日說：緝毒警察在運往比利時的飛機滑油桶內，搜出一百三十八公斤的海洛英，這是在泰國有史以來，在一次緝查毒中搜獲海洛英最大量的一次。

他們說：這批毒品是於星期一日被搜獲的，在泰國市場上值二十萬美元，而在比利時市場上，則約值四千零六十萬美元。

兩名荷蘭人當場被捕，他們已認出是卅七歲的康納尼亞斯和廿五歲的梅耶。康納尼亞斯穿上飛機師的制服，把兩個油桶運抵曼谷機場，並登記它們是交由荷蘭航空公司的飛機，運往比利時的安特衛普的。

警方把這兩個油桶加以檢查，發現內面是有嗎啡底的海洛英，用膠紙蓋面，上面則是一層薄薄的飛機滑油。

康納尼亞斯於行將離開機場時被捕獲，他不是一位機師。梅耶其後亦在此間的一家旅店中被拿獲。

康納尼亞斯向警方供稱：這批毒品是屬於一名華人的，他和梅耶祇不過負責帶運。警方說：他們刻在追緝這名華人。

棺材作睡床：現年七十歲的安妮迪布洛斯，因她的睡眠習慣已使鄰居不滿。她用一個金屬棺材作床，床在家的門口，大約有八名鄰居八月廿九日圍着這間屋抗議讓她使用這張「床」。

新加坡拒絕建油槽設施 「北極熊」人見人怕

【新加坡卅一日法新社電】新加坡的一份晚報「新國家報」今日報導稱：新加坡政府拒絕蘇俄希望在新加坡設立其本身油槽設施的三項要求。

「新國家報」引述一名不欲透露身份的人士的話稱：新加坡拒絕蘇俄要求的決定，乃基於政府的政策而作出的，新加坡政府的政策，僅允許在新加坡對石油提煉作巨額投資的公司設立儲油槽。據該報稱：蘇俄的請求，乃於一九七三年出現能源危機不久後提出的。

該報並補充謂：當時，新加坡並無出現石油短缺的情形。「新國家報」並引述同一人士的消息否認倫敦的「每日電訊報」於本月廿日的報導，謂：蘇俄並曾要求在新加坡設立一個捕漁輪的基地。

蘇俄撕破鐵幕藩籬 積極發展無烟工業

【哥本哈根卅一日法新社電】蘇俄旅遊事務局副局長布茲尼高昨天在此間表示：一九七五年期間，有三百七十萬遊客訪問蘇俄，而前往外國的蘇俄公民有二百五十萬人。

他表示：拉脫維亞、立陶宛和愛沙尼亞還未可以開放給汽車旅遊事業，因為一條適當的公路要幾年後才完成。

他又表示：蘇俄酒店牀位數目自一九七一年至一九七五年期間，共增加了一萬二千個。在今後五年內，會增至三萬五千個牀位。

自民黨倒三木風潮

中央社東京分社主任 李嘉

【中央社特稿】被稱爲保守王國的自民黨內的倒三木風潮，於八月二十四日到達了最高潮。在那天早上閣議以後，站在反三木集團最尖端的福田副相和大平大藏大臣留在大臣室內，和其他十三位閣僚，決定共進退。然後在當天下午二時由兩院議員總會議長上原召開總會，參加者超過自民黨兩院議員總數三分之二，達二百七十一人，其中有十四名是現任內閣中的大臣。其目的是要通過決議案，解除三木總裁之職。當福田與大平聯袂入場之時，場中掌聲如雷，氣燄萬丈，大有駱賓王討武曌檄中的「暗鳴則山岳崩頹，叱咤則風雲變色」的聲勢。黨國元老前衆議院院長船田中被推爲發言人，發表了一篇類似「討三木檄」的慷慨激昂的演說，接着宣布休憩，讓福田、大平去赴會參加當天下午與三木首相的三巨頭高峯會議。

這未經黨首腦部批准的「兩院總會」竟有二百七十一名議員參加，並且在廿一名閣僚之中居然有十五位決定共進退，這一個下馬威，其聲勢之強，確有些出乎三木首相意料之外，三木派反擊的第一手是正式由黨幹事長中曾根聲明該「兩院總會」之無效。按自民黨黨規，兩院議員總會必須由黨幹事長及兩院總會議長聯名召集之。單由後者名義召集的那次大會便不能成立。同時三木首相本人以民主對話解決爭議的原則爲擋箭牌，拒絕那近似「兵諫」的反三木派的攻勢，甚至想取消預定在那天下午五時舉行的三頭會議。這風聲傳到大平耳中，由大平傳給福田。三木的意外強硬的態度，使福田、大平感惡狼狽。結果由福田親自拿起電話機，和三木首相通話，說明上午的大會既明情況的緊急，假如預定的三頭會議再被三木臨時取消，事情可能搞到不可挽救的地步。三木猶豫了一陣子，最後同答三頭會議照原定計劃舉行。但這一番波折使會談遲開了一刻鐘。

第一次三者巨頭會談開了約兩小時，到晚上七時才結束，會談中福田與大平態度很堅決明快地要求三木在臨時國會前下台，以求「人心一新」來對付年內衆議院的大選，兩者對時不讓，因三木另有先約，不得不在七時散會，但唯一的收穫是福田與大平接受三木的請求，於明日抽出充份時間，繼續詳談，這總算使談判不致當時決裂，亦可以說是三木的緩兵之計，暫時挫折了田中派內驍將們一鼓攻城，打天下的銳氣。

第二次三巨頭會談在次日（八月二十五日）下午二時開始，三者足足談了三個多小時，散會後走出會議室時的福田面色鐵嚴，記者們問他有否進展，他輕痕地點了點頭，至於跟在後面的大平則指出：「該說的話已說盡了，該怎麼辦得由首相來裁斷了」。

雙方在第二次的談判中，雖沒有獲致什麼成果，但談話的內容已比第一次甚爲具體，福田與大平要求三木保證假如召開臨時國會，不得來個當頭解散。三木則要求對方同意把國務與政局兩者分開談，換句話說：開國會通過重點法案是一件事，誰來主持年內的大選則又是另一件事，不可混爲一談，在長達三小時以上的那次會談中，據說三木採取主動，積極地想說服福田與大平，想爭取他們的合作，因此他說話的時候多，福田和大平則沉默寡言，到最後的一小時內，福田與大平聽得不耐煩，有好幾次站起來想告辭，都被三木用手拉住他們的衣袖，求他們坐下來再談談。

第二天福田與大平在國會的洛歇案特別調查委員會中的答辯及對記者們的談話中，可以看出福田與大平雖未解除他們對三木首相的「通告」的攻勢，但和三木之間對某幾點却獲致了默契。第一，雙方力求「和平對話」的途徑來結束這項爭執，儘可能避免行使「實力」使黨分裂。第二、三木聲明不在臨時國會召集後即來個「當頭解散」，同時福田與大平亦不糾合反三木的十五位大臣，同時辭職退出內閣。第三、三者問話已說盡，已無再談之必要。今後的大事交黨首腦部直接負責和三木折衝，儘量在短時期內一個妥協的方案，關於第三點，雖然福田與大平已公開宣稱三巨頭會談無成果，已經結束，但三木本人表示今後仍有召開可能。

接替福田與大平與三木首相折衝大局的所謂自民黨首腦部實際是「黨三役」（中曾根幹事長，灘尾總務會長，松野政調會長）加上石田代理幹事長和安井參議員自民黨議員會長等五位大將，亦可稱之爲「五人小組」。

這「五人小組」首先在三巨頭會談中斷以後的第二天（八月廿六日）開了一次會，決定在力求避免自民黨分裂的大前提下，探求三木派與反三木派兩者間的「接近點」。從這一點出發，和三木商洽一個妥協案，然後再去說服反三木派，這所謂「接近點」大致是由三木現內閣召開臨時國會，處理懸案，然後在大選以前，讓三木自動地說「急流勇退，下台讓賢」。這個構想，雖井不能說「五人小組」全體同意的定案，但不妨先由中曾根和灘尾爲代表去探聽一下三木本人的口氣。當天傍晚，中曾根幹事長和灘尾總務會長在三木私邸和首相會面，但還不能說是談判，因爲三木身爲黨之總裁，而中曾根與灘尾則是輔佐總裁的總幹事長和總務會長，所以談話的內容首重在黨內情勢的客觀的分析與報告，供總裁的參攷與注意而已。

聽取中曾根與灘尾的黨情勢報告後的三木，經過一夜的思索後，次日分別召見負責黨爭的執行部「五人小組」，個別地聽取他們的意見。在二十七日的那天，三木於十二時五十分起先召見他的盟友中曾根幹事長，談了約一小時半，接着見和事老灘尾總務會長，談了近一小時，下午三時召見松野政調會長，談約一小時，三時五十五分，石田代理幹事長入總裁室，談約一小時，最後見的是安井參院自民黨議員會長，談五十分鐘。五人之中，堅持三木在臨時國會前下台最烈的是安井。

三木首相和黨執行部五員大將個別會談完畢時已近薄暮，他的官房長官井出當晚對記者們說，這一連串的談話已提供了首相「充分的資料，供他判斷。」他估計下星期初三木首相對如何處理黨內的抗爭，必有結論，如有路晌，將以中曾根與灘尾二人爲對手。

黨執行部與三木首相最後的接觸是在八月二十八日，中曾根幹事長在星期六下午四時後進入東京南平台的三木私邸，和首相足足密談了兩小時半，向他報告當天「五人小組」會議的內容，待走出首相私邸時已是萬家燈火的時分了。

中曾根退出首相私邸後答記者問時，指出三木依然堅持他的「雙管齊下」的方式，召開臨時國會處理重要國務，政局問題繼續協商。同時三木表示決不明示本人下台的時期以及解散問題，因爲這將使他無法再執行政務，控制國會。並且失信於民，使一般大衆認爲自民黨不僅沒有實現「革新體制」的公約，反而以實力奪權，私下傳授政權。

總之，自民黨內的倒三木風潮，於星期二那天可以說到達了最高潮，二百七十一名衆參兩院議員，高舉反三木的大旗，強行召開兩院總會，要求通過三木免職的決議案，同時以結合十五位反三木的大臣，全體退出內閣爲要挾，其聲勢之壯張，大有不可終日之氣概。但是前天的三巨頭高層會議，反而起了中和作用，使自民黨內的奪權鬥爭，由實力的決戰暫時轉爲平靜的對話。這對話的方式使三木爭取到時間的餘裕！一面動員國民的輿論，支持他的「大義名份」論，在另一方面則對反三木陣營中最爲衝烈的田中派諸公，澆以一頭冷水，使他們抱恨忍痛，暫且平息下來。此外再以繼任人問題爲中心，製造流傳各種似是而非的謠言與觀察，弱化福田與大平兩派間的團結。三木派的防衛戰略，在黨內三分之二的反三木的多數的包圍之下，可以說是暫時奏效，至少是這個最危急的一週內。本週內由於三木答案的公布，自民黨必將進入一個新階段。這將是怎麼樣的一個局面，尚難臆斷，不過三木什九不會後退，是大致可以肯定的，至於背水爲陣，以寡敵衆的三木，爲什麼能夠如此果敢地決定陣地？除了他能借用現任總裁，首相的特權，高舉大義名份的大旗，發動輿論及社評，以之爲擋箭牌，此外去來於他心中的是在事不可爲的場合，不惜使自民黨分裂，另外產生一個保守新黨，這一手是一貫主張保守合同的福田、大平乃至灘尾等和事老們所最畏懼的。

蒙羯王與佛教

翰沙拉博士作　夏佩綱譯

蒙羯國王是暹羅（如今爲人所知的泰國）拉瑪國王二世和蘇利仁達拉王后的長子，生於一八〇四年十月十八日的星期四。像其他王子一樣，他早期接受的教育，包括歷代國王與英雄的歷史，戰爭的藝技、地理，暹羅文和巴利文，他也學習佛教的基本戒律和各種箴言。但是宮殿以外的世間知識，所知不多。拉瑪王二世以能詩聞名，由於他的影響，蒙羯國王後來在暹羅文學方面也有卓越的成就。

遵照暹羅的習俗，王室的孩子要兩次加入佛教僧團：第一次是小孩時，第二次是成年時。因此，當蒙羯十四歲時便披剃爲沙彌，過了七個月僧人生活。二十歲再入僧團時，已經作了爸爸。這時，拉瑪二世逝世，雖然蒙羯是合法的王位繼承人，但他的同母異父，於一七八七年出生的哥哥波拉寧克諾於一八二四年登位，是爲拉瑪國王三世。在暹羅政治上，他是一個十分有經驗的人，他於父親在位時，已是外交部長。那時蒙羯祇有二十歲，對國家大事毫無經驗。他的哥哥克羅登位後，便宣佈繼續留在僧團中。

蒙羯在寺中名馬庫圖比丘。初在拉瑪一世和拉瑪二世都在那裏出家的沙摩雷寺修行，並在那裏研究聖典，接受宗教訓練。但蒙羯不滿意寺中人員的教授及他們修持方法，於是投身別寺，致力巴利文的研究。他在寺中看到僧人對戒律的鬆弛，沒有徹底追隨佛道，亦未完全瞭解宗教修持內在的意義和目的。那時，許多地方的風俗習慣，都苟且地介紹到僧團來，僧人水準低落，沒有人接受更高的戒律，雖然有許多沙彌，但祇有少數是優秀的和虔誠的。許多僧人把研習佛法和戒律的事放在一旁，恢復研究占星術、醫藥和作法。蒙羯看到國家的傳統宗教如此衰落，十分沮喪，準備脫離寺廟生活。但是他遇到一位從緬甸來的僧人，終於改變心意，這位僧人的指導和忠告，大大鼓舞了蒙羯。僧人在他請求下，加入了沙摩雷寺，並助他從事改革僧團。蒙羯在那裏住了七年，盡力使佛陀的教理通俗化，消滅僧團中的惡習，破除迷信。

作爲一個出家人，蒙羯過着簡單的生活。每天一村又村的行乞，無論乞到的是甚麼，他都很愉快的。同時，也使他能與一般人接觸。在春季和冬季，他訪問過許多勝地，遇到很多人，並且和他們討論宗教問題。除了宗教研究外，他又學習幾種語言，包括高棉、越南、緬甸、馬來西亞和印度斯坦。他對歷史最感興趣。當他住在沙摩雷寺時，受法國大主教巴利哥斯的影響頗大，他們住得很近，蒙羯從主教那裏又學會拉丁語文和英文。又有一個名叫卡西威爾的傳教士教他英語。蒙羯尊卡西威爾爲教師，並當他於一八四八年死後，在墳前造了一個紀念物，並且送錢給他在美國的妻子與兒子。他對西方的科學知識，多係得自這位美國教士。（上）

佛學

月刊　民國六五年九月一日　第一一四期

談禪

霍寶屏

自從達摩西來，開創禪宗，「明心見性，立地成佛」，這句禪語便流傳於人口。禪，本來是梵文禪那的署名，意思是靜慮，思惟，默想的意思，與中國文字中的禪字，完全沒有關係。禪宗後來在中國廣佈流傳，深入民間，禪，亦漸漸演變成一個獨立的詞彙，有獨立的解釋，其含義已非原來的梵文禪那所能包括。禪在無形中已代表了佛陀的智慧，又有人稱爲涅槃妙心，參得透，即是佛陀。

佛的智慧不易知，這一來，少不免使人覺得沒頭沒腦。有很多人更索性把些莫名其妙，怪異玄奧，甚至滑稽可笑的東西，歸入到與禪爲一類，似乎禪便是不可理解的代名詞。事實上，禪好比一根線，却亂成一團糟，參得透，則無論亂成怎樣，始終是一根線；參不透，則橫看豎看都是一堆結。

但是，這不論多亂，總應該有個頭緒吧！所謂參得透，即是找着了線頭，從此順理而解，終於還其本來面目；所謂參不透，即是尋不着源頭，却東扯扯，西拉拉，剪不斷，理還亂，有可能把結弄得比原來的亂一百倍。什麼是頭緒呢？即是禪宗着重的「直指一心」！這心又關係凡聖兩途，那麼，應該先搞清楚心，佛，衆生三者間的關係，才能夠明白爲什麼「明心見性」，便可「立地成佛」的道理。

六祖云：「迷時是衆生，悟時即是佛」，說明人是可凡可佛，只在心的迷悟而已！這心，不是解剖學上的器官——心臟，也不是能起了知分別等思惟的識心，却是不隨軀體同生滅，常住而不動的眞心！這心，佛與衆生同具，悟此一心，即佛，迷此一心即凡夫。故心、佛、衆生，其實三位一體，三者的關係，可以用一面鏡子來比喻。

如所週知，鏡有兩面，正面是玻璃，光明澄澈，不染纖塵，故可鑑物；反面則多數是圖畫，可花可鳥，山水人物，任隨人意。無論是反面正面，人皆稱之爲鏡子，鏡的性質是沒有變化的，鏡的正面，雖可以鑑物，而且影像頻遷，無端起滅，鏡始終是鏡，絶不會照人變人，照馬變馬；人去像消，馬去影沒，逍然不動。鏡的反面，圖畫雖隨人意，有新舊的交替，有取捨的循環，時變時動，而鏡始終是鏡，絶不會因圖換鏡新，畫捨鏡滅，換圖祇是圖新，捨畫祇是畫滅，鏡仍然是鏡。

若鏡即心，那麼，正面即佛，反面即衆生。佛是覺者，明心見性，圓融無礙，雖物來即照，不留纖毫，却任隨法相陳露，依然光明寂寂，超然物外，不爲所動。衆生執迷，認圖爲實，不悟鏡性不動，圖新以爲已新，畫滅以爲已滅，終日忙忙，沉迷於所貪取捨的煩惱中，又有美惡之分，稱譏之別，寵辱之驚，得失之患，離合之憂，生死之苦，隨物流轉，自陷輪迴。

這面鏡子，如無背面，則亦無正面，正反皆無，鏡子自然亦成烏有；若無衆生，當亦無佛；衆生佛皆無，則所謂心亦不可得。所以心、佛、衆生，本來同屬一體，衆生即佛，佛即衆生，一心即佛，佛即一心，不可分離，平等一味。佛法無邊，衆生業力無邊，佛法不可思議！故衆生業力亦不可思議。衆生若要成佛，只須自證一心，若向心外求佛，則無異於要捉龜毛，擒兔覓角，自然了不可得了：金剛經內有偈云：「若以色見我，以聲音求我，是人行邪道，不能見如來」，可知眞正佛法，定要將萬般放下，直指一心，方有所得。

然而，心性眞空，離名絶相，不可思議；以鏡比喻，那着名相，言說相，文字相，已非不動。是故佛祖拈花，迦葉微笑，必須以心印心，才是授受之法，禪的眞義，正是在于「不可說，不可說」。

黃龍禪師與呂祖

梁永康

人之覺性與生俱來，故能明是非，別善惡。昔釋尊在菩提樹下靜坐，四十九天，觀明星而悟道，即曰：奇哉一切衆生，皆具如來智慧德性，但以妄想執着不能証得。足證覺性如不顯現乃妄想執着之故耳，並非無有也。由此可知，衆善奉行之懿德，必爲人所敬仰。今民間人士所樂事久而勿替者如觀世音菩薩之尋聲救苦，同體大悲。呂純陽大仙之有感必孚，無求不應，俱影影然，歷千載而永在，因此之故，佛說之三世因果極則至理，道說之善惡有報，如影隨形，皆深入人心，潛移默化，爲社會之安定力，其影響也過於華堂茅屋，山陬海隅。其有裨於世道也則爲誠信接物，熱心助人（止惡行善），足匡一般教育之不逮，倘棄此如遺，則人欲橫流，陷社會於昏亂矣。吾國民間有此傳統美德，流澤無窮，應感自滲自慰，此乃高度文明之表現，而不容淺識之流，以迷信而視之者。

佛之與道其途雖殊，而淨化社會之作用則一也，最近本港首次舉行宗教聯誼晚會，實爲盛事，因記黃龍禪師與呂純陽大仙軼事一則如下：

昔唐朝呂洞賓，得鍾離權授延命術，嘗遊廬山歸宗寺，於鐘樓題壁云：

「一日清閑自在身，六神和合報平安。丹田有寶休尋道，對境無心莫問禪。」

其傲然自得之造詣可知。未幾，道經黃龍山見紫雲如蓋，疑有異人，乃趨入。値黃龍禪師擊鼓陞堂，龍見之，意必呂公也，欲誘進之，厲聲曰：「座旁有竊法者」。呂毅然出問：「一粒粟中藏世界，半升鐺內煮山川，且道此意如何」？龍指曰：「這守屍鬼」。呂曰：「爭奈囊中有不死藥何」？龍曰：「饒經八萬劫，終是落空亡」！呂薄訝，飛劍脅之，劍不能入，遂再拜求指歸。龍詰曰：「半升鐺內煮山川即不問，如何是一粒粟中藏世界」？呂於言下頓契，呈偈曰：

「棄却瓢囊擊碎琴，如今不戀汞中金。自從一見黃龍後，始覺從前錯用心。」

龍知其徹悟，囑令加護。（見融熙法師叢書百。經選講）。

江西南昌黃龍山，慧南禪師，北宋慈明弟子，江西人，俗姓章，十一歲出家，十九歲受戒，遍遊廬山歸宗寺，又遊棲賢寺，留住三年。渡河南淮水到湖北三角山，慈明主持衡岳福嚴寺時，前往拜謁，得其心印，移住歸宗寺，因在黃龍山大展宗風，故稱黃龍禪師。師嚴守心操，接人公明，特設佛手、驢腳、生緣三語，試探學人，有黃龍三關之稱。

呂祖，唐京兆人，名嵒，字洞賓，號純陽子，會昌中，兩舉進士不第，時已六十四歲，因浪遊江湖，遇鍾離權，受延命之術，後又悉傳以上眞秘訣，洞賓既得道，乃離江淮湘潭兵亂兩浙間，人莫能識，自稱回道人，世以爲八仙之一，亦稱呂祖。其餘七仙則爲漢鍾離、張果老、韓湘子、李鐵拐、曹國舅、藍采和、何仙姑也。元劇本有八仙慶壽，以此爲準。與杜甫所作飲中八仙歌（如李白等），其所指者均不相同。呂祖故事民間流傳甚多，明代文學家湯顯祖撰邯鄲記，述呂祖度盧生事，趣味濃厚，爲有名之劇曲。

天地萬物誰所造？

願廬隨筆　方倫

世間不可思議的現象極多，而無人加以研究，由是便置諸不理，推在上帝身上，說爲是他所造，一了百了，不許再問。其實，既有現象，當然有它的來源，來源是因，現象是果，古往今來，從無有無因之果。一切存在吾人眼前的天地萬物，都是果法，雖至一草一塵之小，也都有它的生因，生因便是創造它們的原動力。

創造就是變，由無變爲有的東西，是自業變，有的東西，是共業變。大抵，關係大衆的，是共業變，關係個人的，是自業變。天地山河日月，人及畜生等，是共業所變：眼耳鼻舌，與大衆無干者，是自業變的。其中也有，與共業自業，都有關係的，例如山上的石頭，當然屬於共業所變，有人從山下走過，忽然被山上滾下來的石頭所碰斃，那麼，這一事實，便含有共業別業，兩種因素在內，理由是：若無共業的石頭，就沒有這一回事，若沒有自業的惡報，也沒有這一回事。既然惡因成熟，發爲惡果，則分秒必爭，毫髮不爽，若欲逃避，已不可能了。

照唯識的學理，所有天地萬物，都是由三種能變的識所變現出來的。第一是異熟能變，這是指第八阿賴耶識，第二是思量能變，這是指第七末那識，第三是了別能變，這是指前六識，即眼耳鼻舌身意六個識。十方三世，一切根身器界，全是這八個識所綜合變現的。

變現的原因，由於有無始無明，以致眞如不守自性，因而轉一性而成八識，使原來不動的心體，生起波瀾，變成能所對待，所謂三細六粗，就是指此。這一種變現的情形，可以名之爲眞如緣起，因眞如不守自性緣起，因第八阿賴耶識中的種子成熟，變出根身器界也，也可以名之爲業感緣起，因爲惡業所感，成就六道果報也。

異熟能變者：第八阿賴耶識，亦名異熟識，一切衆生，做了善惡業後，其習氣感入第八識，名爲種子，種子落在識田中薰習，到了成熟時，遇外緣引發，便生起報應來了。譬如惡人，死後應作鴨子，其異熟中的惡種子，便會變起鴨身，和鴨子的環境，乃至割喉的刀，毛的滾水，都是由它所變現的，所以說異熟能變。異熟的意義，指無數藏在識田中的種子，異時而熟，變異而熟，故號爲異熟。

思量能變者：第七末那識，執第八識的見分爲我，而思量不捨，既有我則有人，亦有衆生，由是我相人相衆生相，便統統的生起來了，根身成就，所以第七識的思量，其能變的力量，雖然不如種子之直接和有力，然而它的助長的效能，却也不小，所以說思量能變。

了別能變者：指眼耳鼻舌身意六個識，各了別其境界，眼了別色，耳了別聲，鼻了別香，舌了別味，身了別觸，意了別法。這六個識，對於各各境界，分工合作，共同變起，所以這六識，合爲一組，屬於第三能變者。若論境界，是七八兩識所變，與前六識無干，何以這前六識，也號稱能變呢？因爲境界變出之後，還需要這六個識，加以了別，才會成立，若不了別，雖有亦等於無，所以前六識，也有資格，居於能變之列。

例如看字畫，需要眼根和眼識的了別，然後這一張字畫，才能成立，若是瞎子，他的眼根和眼識俱失效，雖然立在字畫前，雖有字畫，也等於無，可知眼根眼識，和色塵大有關係。又如聽音樂，是需要耳根和耳識的了別，然後這一段音樂，才能成立，若是聾子，他的耳根和耳識俱失效，雖然坐在音樂旁，縱有音樂，也等於無，可知耳根耳識，和聲塵大有關係。以上是舉眼耳二根爲例，除此之外，如鼻舌身意各根，各了別其境，也與此相同，所以這六個識，才名爲了別能變。

吾人既然了解：天地萬物，全是一切衆生的八個識，所綜合變現的，這中間，隨業而異，例如，華嚴經第五十一卷說：「龍王但降一種雨，於他化天爲音樂，化樂天爲摩尼寶，兜率天爲莊嚴具，夜摩天爲妙花，忉利天爲香，四王天爲寶衣，龍宮爲赤珠，修羅宮爲兵仗，北俱盧洲爲花，此皆衆力異故。」

可知所謂音樂，摩尼寶，莊嚴具，若花香等，但憑業現，依業而異，若說有人創造，他造出來的，究竟是甚麼東西呢？就無從指說了。假如造出來的是水，而餓鬼則見爲火，魚龍則見爲宮殿，又怎樣辦？

大抵，若多作善業，當果報成熟時，就會變出天宮，和人間勝境，給他住在其中，享受樂報。若多作惡業，當果報成熟時，就會變出地獄，或畜鬼境界，給他住在其中，受苦報。所以，一切境界，全都是唯心所作，唯業所現，或苦或樂，其報應分毫不差。這其間，祇有時間的遲早問題，絶對沒有不報的，佛門有四句偈說得好：「善有善報，惡有惡報，若是不報，時間未到。」

就上述的意義看起來，吾人已親切了解：天地萬物，皆是一切衆生所自造，合乎自作自受的原則，這樣才會公平。此中公共享受的，是共業所感，個人享受，與大衆無干者，是別業所感。若是上帝所造，上帝又何必造出苦的環境來，而享受痛苦的衆生，則未免冤枉無辜的衆生，他們有罪，那麼，有罪受苦，仍是報應，仍是因果，仍是自作自受，與上帝便無干了。所以我們可以下一斷語：天地萬物，全是一切衆生共業所造，由三能變，變出來的，除衆惡業感之外，任何人都沒有創造的權力。

禪宗祖師道信

書聲忽地打住了。屋裏一下子亂哄哄的響起來，桌子碰櫈子的，筆桿碰墨硯的，踩了腳跟的埋怨聲，砰的一大響，是張桌子連人摔到地上。有人唱起歌來，引起另一個陣亮的聲調。

老塾師搖搖頭，習慣地無意識地捋着鬍子，對這班野孩子沒有一點辦法。他指着一個正在收拾書本的孩子對他們說：「瞧人家司馬……」

話沒有機會說完，鬨堂一聲：「呵！呵！」籠子的門幾乎給擠壞了，那羣鴨子搖搖擺擺的挪着屁股，蹦着跳着走了出去。斜陽把殘紅轉到草坪上，古老房子光線不足，把瞳孔擴大了，要凝起眼睛纔篩陽光。管他！人生最大的快樂，莫過於由牢籠走向自由。思想深邃的人是不準的，他們不好好地順乎自然享受人生，卻去先天下之憂而憂。

怎會有這樣一個孩子呢，對猴子般的自由不感興趣？還是慢吞吞地在陰暗的角落弄東西，他不致無精打彩，但有時幽靜得令人害怕。那十四歲的年紀，該是跳皮搗蛋的。

老塾師踱過去，帶着笑意，捋鬚着，好像個要討好對方似的。

孩子眉毛稀疏，目光清明，功課中規中矩，上課神不守舍，脾氣摸不準，有時柔順得像小貓，有時又會沒頭沒腦的無法無天。

俗語說，「萬般皆下品，唯有讀書高。」怎麼個高法是要像王夷甫那些名士清談一番，就能經綸濟世？不，還是謀個一官半職，光大門楣較爲實際上算。老塾師自知是不行了，別說胸中的墨水沒有裝滿，就有眞才實學，也不一定爬得上那地位。當官的事，他又說當不起，生活把他迫上這條窮途來，可是他一百個不願意的，如今年紀老大，功名利祿於他絶緣，還有甚麼指望？望子成龍吧，命運又不替他爭氣，他的兒子其蠢如豬。他那樣的窮教師，跟乞丐的生活差不許多，祇名堂上好聽些，就自稱爲「萬世師表」吧！前人這樣說了，他也把這話掛在口邊。但鄉下人不吃這一套，他們的人生哲學祇是填飽肚子，鼓腹而歌，讓孩子們認幾個字，算幾個錢買買帳，完了，那有閑米養蛀米蟲？孩子們疏於管教，很自然便成了野孩子。他們能有一刻鐘的安靜，也還是戒尺的功勞哩！獨有這孩子……

對！就是他。既然當不成高官，那麼，聖人有言，得天下英才而教之，也是人生一快事。私下裏，也暗藏着一個攀龍附鳳的希望。說不定這孩子一朝飛騰，他這授業恩師那時候還沾少得了好處？那念頭一直且藏在心裏的深處，因爲它與聖人的大道遙得太遠了，說出來會令人臉紅。

「啊啊！你可知道？『富而可求也，雖執鞭之士，吾亦爲之。』從前有個……」話太多了，肚子裏材料有限，來來去去，不厭其煩。孩子不答腔，心神恍惚，顯然沒有從物外把情拉回來。他自言自語。

「這話可叫人難懂，難道說，去當強盜也成了？若是發牢騷，說這話的人也太沒修養了。」

老塾師楞了一下，臉色變了。這孩子，怎能說出這樣沒規矩的話，某聖某賢？那神位是他經常拿來嚇唬人的？

「簡直胡鬧！誰告訴你這些的？你懂得多少？你懂得甚麼叫『執鞭』？不是執馬鞭，是執教鞭，像管事。你們這班猴子，就要我的鞭子來調教調教。」

一下子，火冒上來啦。好比賽跑，沒有賽學的對手，卻總不會提高這孩子一句無心之失的話，竟使這位居鄉曲孤陋寡聞的冬烘先生受了重重的一擊。他像所有不學無術的教師那樣，不通世務，沒有一點生活的火氣，只會埋頭埋腦人云亦云，斷章取義的懂得一點訓詁的知識，教認幾個字還馬馬夫夫，別的全外行。這種人又死要面子，他們沾沾自喜，炫耀記得幾個歷史故事，懂得一個字的幾種解法，比方說，把「亂」訓作「辭」，不怎麼樣：更可寫作「治」，於是，天下大亂便成爲天下大治了。

主席盃今揭幕

精工逢市政 大球場夜戰

【本報訊】主席盃足球賽今晚揭開戰幕，由市政對精工，下午八時在港府大球場夜戰，票價分十元、七元、五元及三元，今日上午十時至下午一時，又由下午二時至五時，在大球場公開預售，下午七時起門沽。

足球總會一九七六年度球季，是由主席盃揭開戰幕。本屆主席盃足球賽像去屆一樣，由十二支甲組球隊角逐，初賽分ABCD四組進行，A組三隊爲市政，精工、東昇；B組南華、東方、加山；C組海蜂、愉園、九巴；D組光華、流浪、元朗。經過分組初賽之後，每組成績最高一隊出綫，最後由出綫四强交叉比賽爭奪錦標。今天的市政對精工便是A組的賽事，賽和毋須加時決鬥。

精工這一支鉅型班，去屆在主席盃賽並不得意，未能出綫，本屆他們的人腳無大變動，實力與去屆相去不遠，雖然有部份球員離隊，但都是副選人馬，對全隊實力不致有影響。

從精工在最近幾場熱身賽的表現來看，球員的狀態平均還算不錯，而他們的實力也的確比市政爲均匀，今仗自應被看好的一隊。

市政數天前與流浪組成聯隊對抗來港訪問的印尼華立亞根隊，在此役上陣的市政球員表現平平，仍有操練不足現象。

去屆球季市政表現不俗，門志旺盛，後防守衞力頗强，安德遜、李國華、夏理臣等都有穩定的水準，問題就是前鋒埋門工夫不够，攻擊力有限。雖然用羣洋好手組軍的市政，其實力足以威脅鉅型班，無奈球員多未恢復最佳水準，而今天所遭遇的對手又是鋒力强勁和脚法上乘的精工，此外，他們新加盟的洋將，註册手續未妥不能上陣，實力減弱，就更不是精工敵手。

澳洲國家隊訪港 下月廿四賽一場

【外電報導】澳洲國家足球代表隊定十月間赴歐亞洲訪問，年廿一歲的中場球員馬諾芝被選爲隊員，這使人出乎意料之外。澳洲足球隊定十月廿四日在香港比賽一場。

馬諾芝除了在澳洲西部的家鄉外，在其他地區則藉藉無名，他本身只是澳洲廿三歲以下足球代表隊的隊員之一。

担任挑選球員的是敎練泰特本人，在他來說是一種嘗試，並且信任這支十九人的澳洲足球隊，泰特以前是英國球員。

在澳洲隊的成員中，其中九人曾參加一九七四年世界盃足球賽，包括英籍隊長威爾遜在內。

該支澳洲足球隊十月十八日離開雪梨，將在印尼、香港、韓國、以色列、荷蘭、西德及英國等地比賽十場。

澳洲足總職員稱：澳洲隊希望先在英國與兩隊甲組隊比賽兩場，在英國的賽程現已編定，澳洲隊會與英國的辛特蘭先打一場，繼而與伯明翠比賽。

澳洲隊中有十四名新南威爾斯的球員，維多利亞省及南澳洲各佔兩名，另外一名來自西澳洲。

現列出澳洲遠征香港及歐洲的球員名單如下：

門將：奇勒、馬雅。

後衞：宇捷辛奴域、夏理士、威廉士、坦斯、威爾遜（隊長）、貝路、賽納。中場：赫定、海力茲、龍尼、拜尼、馬諾芝。前鋒：阿邦爾、巴拿斯、哥斯米拿、尼士高佳斯、奧拿頓。

體壇萬花筒

克萊女兒有權承繼遺產

△世界重量級拳王克萊，承認其女友寶曼希在上月所生的女孩爲其女兒，並答允予以撫養。上星期六，克萊在西密西根一個城市所擴寫的家產証明書中，該名女孩有權承繼克萊的遺產。此女孩名叫哈納．耶欣恩．克萊。

△義大利中量級拳王聶諾卡德里尼，現年廿六歲，在日前的一宗車禍中喪生，當時他駕車途經山洞時失去控制而造成此慘劇。

梁海量在印尼秘密結婚

△曾經八次贏得全英羽毛球賽冠軍的梁海量，上星期秘密在印尼西爪哇省府萬隆與珍妮．安華兩小姐舉行婚禮。出席他們婚禮的，包括雙方家屬成員和一些要好的朋友。

現年廿七歲的梁海量，出生地在印尼的泗水，他的妻子較他少一歲。

魁北克政府售賣奧運村

△魁北克體育聯台會一名委員基里豪拉在日前向報界表示他希望來屆的奧運會能够再次在蒙特里爾舉行。

他補充說：如果奧運會眞的再在蒙市舉行，當局就得另行物色住宿地方，因爲奧運選手村將被售賣，此消息經已獲得加拿大奧運委員會管理組主席卡羅魯力加以証實。卡羅魯力同時透露，不久當局將會在各報章上刊登售賣奧運選手村的廣告。據悉，蒙特里爾奧運選手村的建築費大約二千五百萬加元。

南非體壇種族歧視問題

△南非奧運及全國運動總會會長歐柏曼呼籲體育團體揭發與抨擊有關在南非體壇裏的種族歧視。

歐柏曼在一項報告中指出，體育團體應該毫無疑問地說明他們反對在南非體育的種族歧視措施。

他說：「南非體育團必須要聚在一起以便決定一項有關體育運動員所信仰的宣言。」

他又補充說：「我們要尋求每一個人的宣言，而不單祇是屬於白種人的宣言。」

他呼籲有關當局在國內成立一個爲每一種人而設的單一體育部門。

他說：「我們有一個專爲白種人而設的體育部門，我們的朋友是不會寬恕這一點的。」

賽前論戰

精工實力及本錢充裕

一九七六至七七年度足球季今日開鑼，今年的秩序與過去稍有不同，是先行上演主席盃的賽事，然後才舉行聯賽，而今晚大球場的精工對市政，是主席盃A組初賽的第一伕。

在未作賽前分析，筆者首先在此希望本年度球季能順利舉行，不希望再有去年的精工與愉園在「平安夜」的球會場大打出手醜聞，又希望在主席盃賽裡沒有球會因賽期的先後而提出上訴的事件，更希望球員們以體育精神爲重，全心全意爲香港的足球而奉獻，最後亦是最重要的是一點希望，香港的合約球員有職業道德。

至於今夜的比賽，無論從那一個角度去看，市政是難有擊倒精工的能力，在賽前的集訓工作，市政較精工毫不遜色，而且曾拔隊到大嶼山集宿集訓了十天，可惜他們的外援主力球員均未到港，雖然這祇對前鋒的攻力有影響，但是在攻力不足之下，有一點可以肯定的是他們必定陷於捱打劣勢，在久守必失的原則下，他們那能够把精工擊倒呢！

精工本屆的實力較上屆更爲完整，張炳衡、區永雄及李桂雄這三人將更趨成熟，對於人腳方面更易於調動，其中以張炳衡及區永雄這一對後衞，在上季末的演出十分可人，如他們能保持水準演出，市政的一對翼鋒將感寸步難行。

至於精工今就把麥哥利調任後備，筆者認爲是很對的，除了避免麥哥利暫時未能與隊友取得默契恐怕麥一變動全身之外，還有的是麥哥利可踢多個位置，甚至中鋒亦能勝任。所以，精工人腳調動上，比市政更靈活。

在前鋒綫上，精工是毫無變動，較諸市政來一個面目全非佔優得多，單在合作方面已佔先，而市政的後防人選雖然沒有變動，祇有門將一職改由前加山的朱國權担任，其餘全是舊將，可是在目前「雨流」聯隊出戰印尼一支隊伍之時，安德遜與夏理臣均未在狀態。或者可以這樣說，市政的球員，普通缺氣，故此，這又是一個市政不及精工的地方。

精工在各方面無論攻與守均較市政爲佳，但精工一向最大的弱點是各球員在勝券在握時，便出現了個人英雄主義，其中以麥紐最甚，爲此，精工若犯了此一大毛病，恐怕便會有陰溝翻船的危險。

總括而言，球星如雲的精工在今夕的主席盃初賽中，相信可以輕易把陣容不整的市政擊敗，若然精工敗陣的話，可算是一個大冷門，但精工球員在盃賽中素來有水準演出，相信市政要爆冷是不容易的。（本報記者王文錦）

本年籃球聯賽 明日開始報名

韓化粧品女籃月底訪港

【本報訊】籃球聯會昨日召開執委會議，在修頓場館舉行，決定聯賽由九月二日開始報名，十月三日開賽。並批准籃盒加入爲會員。會議並通過接納韓國化粧品女子籃球隊於九月廿八日至三十日在港比賽三場。

會議由副主席羅翰章主持，開會後通過上次會議決案，繼即研討聯賽報名及開賽日期，當經決定一九七六至七七年度籃球聯賽，由九月二日起報名，至十六日截至，乙組及女子組於十月三日開賽，由於亞洲盃女籃賽十一月在港舉行，甲一組及甲二組延至十二月開賽。

關於新會員申請入會，籃盒獲批准加入參加男子乙組聯賽，勞青則准許恢復乙組賽格。

球員鄭志雄，前曾被判停賽至明年五月三日，旋提出上訴，經會長級上訴委員會裁定減罰四個月，即停賽至明年一月三日止，但一九七六至七七年度甲一組聯賽能否報名參加，仍待主席與會長級商討後始能決定。

韓國化粧品女子隊擬於九月廿八、廿九、三十日在港比賽三場，通過接納。

旋討論關於與民政司署，禁毒常務委員會，

兩支南國勁旅 擬明年初訪港

紅星隊四萬美元賽三場

【本報訊】足總秘書處昨日接到南斯拉夫勁旅紅星隊及戶伏甸拿隊分別來函探盤。

信中大意謂：兩隊均有意於明年一月三十日至二月五日期間訪問香港，作賽三場。

所提出的條件如下：負責職球員二十五人，由馬尼剌到香港及到新加坡的機票，留港期間的交通及食宿費；至於戲金方面，紅星隊要求四萬美元比賽三場，而戶伏甸拿隊則爲二萬美元賽三場。

南斯拉夫紅星隊爲國際知名勁旅，雖然其戲金較另一隊南斯拉夫的戶伏甸拿多出一倍，足總可能考慮接納其訪港。

．我國冠軍棒球隊．中華民國青棒及青少棒隊獲得世界冠軍後凱旋返國，各界熱烈歡迎。圖爲兩隊隊職員在總統府前歡呼。（中央社）

我國泰女籃球隊 昨大勝七喜 今出戰港青

【本報訊】我國國泰女子籃球隊昨晚再傳捷報，今夕八時半在修頓球場再度出師，由港青隊應戰，序幕戰男子友誼賽，七時十五分信臺對火花，門券五圓，籃聯屬會及學生優待券三圓。

國泰人壽女子隊昨晚以一百零三分勝七喜，全場結果爲一百廿七比廿四（上半場六十一比十四），「市政局盃」男子決賽，籃盒勝健康邦五十四比四十六。

今夕爲國泰女子隊三度出師，客軍在過去兩仗中，均輕易取勝，個人基本技術及「盤體戰術」，未因對手實力有距離而受影響，使港隊球員獲益良多，此役應戰的港青，以後起球員組成，但願主隊的新人虛心接受「寶貴的一課」。

昨晚國泰人壽女子隊再獲大捷，由於客軍自始至終均毫不鬆懈，使七喜隊球員被迫至攻守均處於劣勢。雖則主隊上半場力拼，但因無法滲入籃下，中距離投籃亦無法起手，因而上半場客軍以六十一比十四遙遙領先，易籃後，國泰人壽隊的「人盯人」打法更緊，賽過了十分鐘，打成八十九比十六，亦即爲十分鐘內，七喜祇能射入一球，十三分鐘已破「百字大關」，成一百零一比十六，結果以一百廿七比廿四終場。

光華及流浪 球員紙一批 遞足總註册

【本報訊】光華昨天將十四張球員註册紙遞入足總，名單爲：許植強、歐利、鍾士、雷史特、黃攪鑫、胡錦良、劉漢昌、黃攪韶、黃帶金、李源昌、鄧兆明、李志明、車世杰、黃兆基，連同日前已入紙的孔憲恩及胡應華，光華已有十六名球員。

又：流浪亦將八名球員註册紙遞入足總，名單爲畢偉康、宗啓明、黎榮富、郭家明、鄭潤如、梅利、韓德遜、狄克等。

四比一壓倒拜仁 比利時安德烈治 奪得超級盃冠軍

【布魯塞爾三十日路透社電】比利時的安德烈治隊今晚在此間以四比一擊敗了歐洲盃冠軍西德拜仁慕尼黑隊，連同第一回合的成績，安德烈治以五比三力挫拜仁，勇奪本屆的「超級盃」。安德烈治是歐洲盃賽冠軍盃盟主，他們在第一回合以一比二敗於拜仁隊腳下。

市政精工陣容

（市政）
鄭偉倫 夏理臣 安德遜 陳寶榮
李國華 岑志强 李國榮
曾展鵬 莊慶光 高遜
朱國權

（精工）
區永雄 古兆權 康基郁 張炳衡
何新華 李桂雄
戴展 胡國雄 金在漢 吳紐
卞鎮英

啟德遊樂場
香港遊客可乘隧道巴士111 106到達本場
鑽石戲院 星期日加開四點正場
華美歌藝團
白兔會
門芳鄰
老山東
如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

外資乏出路滲入股票市
股市突放異彩 急昇十三點多
交投亦暢成交總值四千餘萬元

每日股市

【本報訊】沉寂多時之股市，前市因有新證家乘低吸入，市價已見蠢蠢欲動，由於外資多到，市面銀根鬆弛，游資沒有出路，看最近官地開投之反應好，閑資繼續滲入股市，因此，休息多天之股市，突放異彩，成交總值大增，而升幅之大，為週來所鮮見。四會成交額為四千七百五十四萬元計：香港交易所佔一千三百零二萬元；遠東交易所佔二千一百九十五萬元計：金銀交易所佔一千二百廿六萬元；九龍交易所佔卅一萬元。

昨市走勢，週一倫敦市場雖休息，但美股市價報好，開市後，即見買盤陸續湧現，市價急激上揚，上午恒生香港指數收四〇九．二〇，升九．三。午後，市勢續好，恒生香港指數下午收四一三．〇六，全日指數實升一三．一六。一般收市價皆比前市為高。計：滙豐收一九．一元，升五角。港燈集團收四．五五元，升一角二五。九燈收二四．三元，升八角。煤氣收一七．三元，升四角。電話收二四．六元，升六角。九巴收四．一七五元，升一角二五。油蔴地小輪收一二．六元，升一角。九龍倉收一七元，升九角。黃埔船塢收一〇．二元，升七角。置地收六．九五元，升一角半。怡和收二〇．二元，升七角。和記收三．三元，升一角半。會德豐收二．三七五，升七分半。太古收十元，升四角半。

股市分類指數，據遠東交易所公佈如下：銀行類二四三二．七〇升六三．六八，公用類一五一五．八三升四七．六一，地產建築類二二六八．二七升七五．七四，工商企業類一九三六．二七升七九．四六，倉塢類三九七七．〇一升一九五．〇二，酒店類一三五五．〇七升四二．〇七，紡織類一二二九．六六升二二．三三，投資類二七一五．四四升九一．九一，橡膠類八六一．三六無起跌。

原料運費相繼提高 日工業紙新價再昇
洋紙市一般穩健昇勢未明顯

【本報訊】由於製紙原料不斷的上漲，與十月份後運費提高，最近由日本放來一般工業用紙訂價繼續調升，但本港洋紙商對新盤未有若何反應。

昨據日本紙張出口商消息：由十月份付船一般日本工業用紙銷港價，最近又再分別提升，其中如日本粉面灰底咭，四〇〇克起，每噸由三三五美元提高至三六〇美元，比前續升了每噸廿五美元，雙灰板，每噸二四二美元，比前升廿二美元，美白咭，每噸二九二美元，比前升廿七美元，芯紙，每噸由一七五美元升至二〇〇美元，C．I．F．香港。

本港洋紙商表示：日本紙張來盤續升，這是不得已的，因為原料價續漲，與十月份日本貨輸來香港運費提高，這都是促成其訂價很難照原盤接單，而須繼續調升，不過，日本紙價九月來升勢很急迫，因為九月份一般照新價落單，例如日粉灰咭由三二〇升至三三五美元，現在板來新盤再升，看情況是相當難適應，祇有對後訂貨採觀望。

洋紙商又指出：雖日本貨來盤強上升，但地紙價亦無烈反應，但因此對新盤無法安排落單，但本港紙價上升，受外國支持，紙市亦展上升勢。

倫敦金價跌二角

【最後消息】倫敦金價頭盤報一零三點五零美元，尾盤報一零四．零零美元，與前市尾盤比較跌零．二零美元。

英股不振 昨又下跌

倫敦股市星期二日下挫二點三，成三四九點七。

紐約股市升逾五點

紐約股市星期二日開市後一小時，杜鐘斯平均指數升五點零七，成九七三點九九。

美股疏成價好 指數昇近五點

【紐約卅日美聯社電】星期一紐約股市緩步上揚，但是交投異常稀疏。

杜鐘斯卅種工業股平均指數，於收市前半小時升五點，紐約証券交易所的上升股票，與下跌股票是二比一。

週一紐約股市行情數慢，分析家對股市上揚，看來並不大重視。然而，若干大型美國鋼鐵製造商，將取消原定十月一日提高價格的決議，因此，鋼鐵股顯得平淡，而大市亦見有多大變化。

杜鐘斯卅種工業股平均指數升四點九九，收九六八點九二。

紐約証券交易所成交總額達一千一百一十四萬股，是一月二日以來成交最少紀錄。紐約証券交易所普通股綜合指數升零點二八，收五四點五一。

星期一東京股市上落輕微，成交緩慢，分析家認為投資者仍然採取觀望態度，待洛歇事件進一步發展。活躍股票為藥品股、食品股及電器股。東京杜鐘斯平均指數四六九六點八四，下跌三點零二，新市場指數三五五點六五，下跌零點四八。全日成交總額一億六千萬股。

本港股票市昨日成交報價表

（本表係以各証券交易所當日成盤為據）

	（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午	409·20	2040·48	346·20	347·99	368·70
下午	413·06	2053·52	348·72	350·74	370·94
	升13·16	升71·01	升9·31	升10·39	升7·73

四會總成交額：四千七百五十四萬元

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	19.10	19.00	18.60
恒生銀行	103.00	104.00	103.00
海外信託銀行	2.60	2.70	2.60
友聯銀行	5.20	5.20	5.20
（公用類）			
港燈集團	4.55	4.55	4.40
九龍電燈	24.30	24.40	24.00
中華煤氣	17.30	17.30	17.00
電話公司	24.60	24.60	24.20
中華巴士	17.50	17.50	17.50
九龍巴士	4.175	4.20	4.10
油蔴地小輪	12.60	12.80	12.60
香港隧道	9.10	9.10	9.10
（倉塢類）			
九龍倉	17.00	17.00	16.70
均益倉	7.00	7.00	6.70
安全貨倉	1.22	1.22	1.22
黃埔船塢	10.20	10.30	9.75
（航業類）			
亞洲航業	5.70	5.75	5.60
會德豐船務(A)	3.90	3.90	3.90
會德豐船務(B)	0.39	0.39	0.375
萬邦航業	4.55	4.55	4.50
集運航業	4.75	4.75	4.70
華光航業	3.525	3.525	3.45
東方貨櫃	3.575	3.575	3.50
（置業類）			
保華	3.15	3.15	3.10
新昌	14.00	14.10	14.00
新昌（新股）	2.875	2.875	2.825
大新（公和）	2.125	2.15	2.10
海港工程	0.93	0.93	0.93
青洲英坭	18.50	18.70	18.00
安達臣集團	1.01	1.01	1.01
（投資類）			
地鐵債券	5200.00	5200.00	5200.00
聯合企業	5.30	5.40	5.30
怡和證券	8.00	8.00	7.85
新鴻基證券	1.64	1.66	1.63
美迪臣證券	0.20	0.20	0.20
東方財務	1.23	1.25	1.20
（地產類）			
置地公司	6.95	6.95	6.75

股名	收市價	最高價	最低價
高富置地	1.23	1.23	1.20
僑漢置地	0.22	0.22	0.22
華厦置業	0.38	0.38	0.38
博富臨置業	0.52	0.52	0.52
鉅利基業	0.54	0.54	0.54
永泰建業	2.95	2.95	2.875
永建利企業	0.35	0.35	0.35
富輝企業	0.83	0.83	0.83
捷聯企業	1.38	1.38	1.36
美漢企業	0.89	0.89	0.85
長江實業	6.10	6.15	6.05
金山地產	0.76	0.76	0.76
恒生工業地產	0.385	0.385	0.38
大昌地產	1.10	1.10	1.07
兆安地產	1.00	1.00	1.00
嘉年地產	4.30	4.35	4.30
聯邦地產（A）	1.66	1.69	1.65
聯邦地產（B）	0.32	0.32	0.32
和記地產	7.35	7.35	7.35
城都地產	4.40	4.40	4.30
亨隆地產	1.20	1.20	1.20
四海地產	1.17	1.17	1.17
大生地產	1.64	1.64	1.61
大貿地產	0.395	0.40	0.39
華光地產	0.87	0.87	0.85
合和地產	2.50	2.50	2.45
新鴻基地產	4.30	4.30	4.25
恒隆地產	3.825	3.825	3.825
建煌新記	0.78	0.78	0.75
信託公司（A）	2.15	2.15	2.15
信託公司（B）	0.41	0.41	0.41
夏利文	0.66	0.66	0.66
協成行	0.76	0.76	0.76
兆景聯	0.55	0.55	0.55
廖創興	1.01	1.02	1.00
萬生	0.36	0.36	0.36
義園	0.58	0.58	0.58
明輝發展	0.53	0.53	0.52
利興發展	0.95	0.96	0.93
泰盛發展	1.27	1.27	1.25
金聞發展	0.57	0.57	0.57
遠東發展	0.85	0.85	0.85
聯益發展	0.48	0.48	0.48
新世界發展	1.55	1.56	1.51
聯興盛發展	1.35	1.35	1.33
太古昌發展	2.025	2.025	1.95

股名	收市價	最高價	最低價
（工商類）			
怡和公司	20.20	20.20	19.70
和記企業	3.30	3.30	3.175
太古洋行（A）	10.00	10.00	9.60
太古洋行（B）	1.98	1.98	1.89
會德豐（A）	2.375	2.375	2.325
莊士集團	1.30	1.30	1.30
港機工程	54.00	54.00	47.00
聯合汽水	10.20	10.20	10.20
邵氏公司	3.40	3.40	3.40
橡膠信託	1.60	1.60	1.60
菲立斯	0.235	0.235	0.235
屈臣氏	3.575	3.65	3.50
生力啤	12.80	12.80	12.70
森那美	7.20	7.20	7.20
英之傑企業	3.05	3.05	3.00
信昌	10.80	10.80	10.60
和寶	2.75	2.75	2.70
立興	6.30	6.30	6.10
寶光	4.80	4.80	4.775
仁孚	1.05	1.05	1.04
（百貨類）			
永安公司	3.00	3.00	3.00
瑞興公司	8.00	8.00	8.00
鱷魚恤	8.20	8.20	8.20
連卡佛（A）	20.40	20.40	20.40
大利	9.20	9.20	8.70
（紡織類）			
南海紗廠	28.50	28.50	28.50
南豐紗廠	6.05	6.10	6.00
裕泰針織	5.20	5.20	5.20
安泰毛織	0.39	0.39	0.39
南聯實業	2.30	2.325	2.25
南聯合記	2.275	2.275	1.80
長江製衣	5.40	5.40	5.25
麗新製衣	2.125	2.125	2.125
建生	5.20	5.20	5.20
（酒店類）			
大酒店	11.60	11.70	11.20
城市酒店	32.50	32.50	32.50
海港公司	13.60	13.60	13.60
永高酒店	7.00	7.00	7.00
凱聯酒店	2.025	2.025	1.94
百樂酒店	0.40	0.40	0.40
山帝圖酒店	0.41	0.41	0.41

英商恢復來港購紡織品 但以中下價貨居多
尚有三成配額可供運用 廠家要積極爭取新訂單

工商界

【本報訊】英國客商來港訂購布匹及成衣逐漸復增，但訂購的對象是中下價貨，因為英國市場消費力弱，上價貨較難銷售，英國客商改變作風，訂購中下價貨適應大部分買家需要。

昨據有關紡織製衣廠商消息：英國客商放完暑假，來港訂購布匹及成衣逐漸復增，但訂購對象以中下價貨為主，幸而現在輸往英國的配額轉讓價很低，本港廠家接入英國訂單即便要買額的，亦有些划算。目前接入的布匹訂單，以白胚布中的九六×四八，六〇×六〇，一〇八×五八，八〇×四六，七二×四二等較多，每張訂單三十萬碼至五十萬碼，九至十二月交貨。成衣訂單則以恤衫、斜紋布褲、雨衣、睡衣等較為普遍，價格比較輸往西德的成衣低得多，因為英國市場購買力弱，中上價成衣滯銷，祇有中下價成衣方能適合買家需求，本港製衣廠接入訂單多數是十月至十二月交貨。

紡織製衣廠商指稱：本年度輸往英國的成衣及紡織品配額，祇用去百分之七十，尚有百分之卅配額未接入訂單，直至十二月能否把全部配額用完，尚難預料。

本港金鈔外幣行情表

八月卅一日（星期一）

（九九K金）	
開市	609·8
收市	610·6
最高	612·0
最低	609·8
（美鈔）	
大鈔	4·890
普鈔	4·880
（美電）	
最高	4·900
最低	4·895
（通天單）	
最高	4·896
最低	4·894
（日元）	
大紙（萬計）	168·7
細紙（萬計）	168·6

（雜幣）	
正鎊	8·95
埃及鎊	7·00
澳洲元	6·04
加單	5·02
加元（大）	5·08
加元（小）	5·07
菲幣（大）	0·65
菲幣（小）	0·63
大坡紙	1·98
細坡紙	1·97
馬來西亞元	1·92
新勞啤（百計）	46·00
葡幣（每元）	0·92
西德馬克（百計）	193·00
法國新法郎（百計）	97·50
瑞士新法郎（百計）	196·50
泰幣（百計）	23·00
台幣（千計）	119·50
荷蘭（百計）	184·00
仰光（百計）	32·00

美電美鈔軟順 金價昇一元四
尾盤價成六一〇．六

【本報訊】週一外圍行情，倫敦休息無市，瑞士入價報一〇四．八〇美元，出價報一〇四．七五美元（入價跌六角，出價企穩）。巴黎報一〇六．〇美元（跌八角半）。加拿大期貨報一〇一．九〇美元（跌五角），美國紐約報一〇二．三〇美元（跌三角）。倫敦轉讓鎊休息無報，美國告老士報一〇一．七七五美元（漲一錢五厘）。

本港金市，前市尾盤為六〇九．二，昨日上午開市報六〇九．八，最高報六一二．〇，最低報六〇九．八，收市價六一一．二，息價訂加息一元八角三仙，上牌現貨無交收，公價定六一二．五。

下午開市六一一．〇，最高六一一．二，最低六〇九．八，收市六一〇．六，整日波幅為二．二元，尾盤價與前市比較，漲幅為一元四角。外圍行情雖偏淡，但港市不斷加頂搶息，假如今天仍無交收話，息價將會以四角計算，息價當然加重，如果外圍行情上落不大，對多頭是有利的。

美鈔報順，大鈔報四．八九〇，普鈔報四．八八〇，美電最高報四．九〇〇，最低報四．八九五。

日元報跌，大紙報一六八．七，細紙報一六八．〇；台幣報一一九．五；西德馬克報一九三．〇；法國法郎報九七．五；瑞士法郎報一九六．五；荷蘭報一八四．〇。

資金流入仍多 拆息尚無變化

【本報訊】昨日銀行同業拆息尚無變動，活期拆息仍為一厘七五至二厘，廿四小時交還成一厘三七五至一厘半。美滙價仍趨軟，銀行業內成交每美元兌四．八九三港元，賣單每美元兌四．九三〇港元，買單每美元兌四．八五九五港元。

英鎊價格轉穩，買單每鎊兌八．七六〇港元，賣單每鎊兌八．五九〇港元。

歐洲美元利率，一個月期五厘一二五，兩個月期五厘三七五，三個月期五厘六二五，六個月期六厘。

亞洲美元利率，一個月期五厘二五，三個月期五厘三七五，六個月期五厘半，六個月期六厘。

本年度紡織製衣廠商及紡織品配額……

據銀行界人士指稱：美滙價格續降，係海外資金陸續流入，拋出美滙套取港元，準備暫時存在本港，故此美滙影響趨落，同時港產品出口押滙美元實單亦較多，近期內美元仍看低。

怡和公司委任要員

【本報訊】怡和有限公司主席兼首席常務董事紐璧堅，昨日宣佈，蘇敦經由一九七六年九月一日起受委任怡和在夏威夷之附屬公司——戴惠施有限公司之執行副總裁。

迄今為止，蘇敦乃怡和（東南亞）有限公司董事兼怡和國際石油有限公司常務董事，駐於星加坡服務，他於一九七三年加入怡和，一九七四年七月受委為總經理，後於一九七六年一月任副總經理，現年三十七歲。

昨日外滙牌價
（一律電滙計）

幣別		價	升跌
英鎊	出	八．七〇二五	升〇．〇〇二五
	入	八．六二五	升〇．〇〇二五
美元	出	四．九三〇〇	無上落
	入	四．八七〇〇	無上落
加拿大	出	五．〇七〇〇	升〇．九〇
	入	四．九五七五	升〇．九五
西德馬克	出	一九七．八五	無上落
	入	一九二．三五	無上落
法國法郎	出	一〇二．七五	升一．〇〇
	入	九八．八〇	升〇．九五
瑞士法郎	出	二〇一．六五	升〇．一〇
	入	一九五．一〇	升〇．一〇
日元	出	一．七三五	跌〇．〇〇一〇
	入	一．六九五	跌〇．〇〇一〇
人民幣	出	三九．四七	無上落
	入	三九．六七	無上落

澳洲新任助理商務專員抵港
籌備文儀展覽

【本報訊】新委澳洲助理商務專員賈思小姐經已抵港，接替原任改職之白凌嘉返坎培拉履新。

賈小姐過去七年來任職設於坎培拉之澳洲海外貿易部，她此次抵港，將負責籌備即將舉行之澳洲文儀用具展覽。

是次展覽定於九月十四日由會德豐有限公司主席兼常務董事馬登主持開幕，會場設於康樂大廈澳洲政府公署陳列室，定於九月十七日閉幕。

參展之十五家澳洲廠商，專營文儀用具、資料檔案儲存、電腦設備、通訊器材、傢俱、地氈及寫字樓用具等。

新海康末期息 每股派一角四分

【本報訊】新海康航業投資有限公司舉行董事會議，會上據該公司董事長何善衡博士透露：該公司去年度獲得滿意之成績。由於該集團新船相繼加入服務及若干艘貨輪以較佳條件續訂定期租約，而期內之貨款利率維持在較低水平，故是年度該集團之綜合純利計達二千七百零五萬餘元，比上年度增加一千零一十三萬餘元，即百出之六十。

該公司董事會建議派發至一九七六年三月卅一日止之年度末期股息，每股一角四分，連同本年二月已派發之中期息每股八分，則全年股息合計為二角二分，比上年度增加百分之十五點八。

又悉：該公司已定於一九七六年九月三十日（星期四）正午十二時，假座富麗華酒店太平洋廳，召開股東週年常會，並由本年九月二十一日（星期二）起，至九月三十日（星期四）止，暫停股票過戶，股息則將於十月九日起開始派發。

工商署提醒商人注意 進出口貨品報關 須十四天內辦理
逾期將會予以罰款

【本報訊】工商署昨日提醒進出口行業人士，凡輸入或輸出貨物之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出後十四天內，遞交報關表及繳納從價稅。根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

凡超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，該署不再另行通告。

逾期兩個月報關者，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款額為一百元；每宗總值超過二萬元者，罰款額則增至二百元。對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，該署將會提出檢控。

印泰客幫扯 糖精外銷尚穩

【本報訊】本港糖精近期外銷尚穩，但輸銷東南亞市場續有落行，最近糖精持續跌至此水平後，一般企定。

西藥行方面消息：本港糖精在市銷方面無甚增長，主要是靠本地涼果、醬園廠循序補入，實際上買銷不多，因為使用糖精的本地食品製造，年來外銷漸弱，對糖精需求亦相應減少。

西藥行表示：目前糖精在本地銷售雖無表現，但東南亞地區如印尼、泰國仍有扯吸，糖精經港轉去這些地區，對市情也有若干的支持。

日本特粗糖精，以每磅七元三角倉交貨，由印尼及泰國客綜合扯去十噸，目前日本糖精在市場銷售，每磅七元四、五角。

除了日本貨來銷之外，南韓、台灣糖精亦間有供銷，由於糖精近價從較早時相當高價位不斷的下跌，部份地區來銷無甚變化算之下，市場上，以日本貨佔了較大銷場。

西藥商認為：糖精價格從較高價回落，實際上跌幅與最高價時相比，超過一倍，相信目前價位已接近低水平，續跌的機會不大。

食米成交轉呈活躍 中下級貨疏導仍慢

【本報訊】昨日米糧行市，成交轉增，因為上週末至本週一共有三天無開糴，買家要補充應銷。

昨開糴沾出食米八千包，日字油粘每担一百零一元及九十八元，青菊花大米每担一百零六元，天字谷仔米每担一百元，銀竹粘每担九十四元，玉字油粘每担九十九元，華南粘每担一百零五元，天字絲苗每担一百廿九元，黃觀音大米每担一百零四元，金發財谷仔米每担一百元，金冠絲苗每担一百廿五元，袋鼠絲苗每担一百廿五元，紅象大米每担一百零二元，洪字絲苗每担一百廿四元，金鷄球大米每担一百零四元，桂花粘每担九十六元，展字絲苗每担一百一十五元，大字粘米每担九十六元。

據米行人士指稱：現在米價，仍然穩定，相信九月份亦無甚變化，由於入口米商利潤很好，雖然存倉中下級米較多，但這些中下級米不會低價沽出，寧願拖慢疏導。

連淡三月 忽來牛市

假後復市，幸而不是週一，所以並不例淡，但是人人又不知道，為甚麼大旺市特別挑選在昨日週二，而大大的「谷上」，交投多得纔也纔不住，指數一衝而上，非但半日間已上至四百點，甚至一日升十數點之多。

× ×

翻開紀錄，昨天的急升之勢，一日中有十三點的升幅，為六月以來之首大，三個月的淡市，換來一日的旺市，有許多人會覺為吃驚，較早時甚至不相信自己的耳目，想也想不到息了貓孩已久的股市，會露出生機，但事實畢竟是事實，收市後，股友都仍在紛紛議論這突如其來的「牛」市。

× ×

當好市來臨之際，好友自是喜極忘形，

好友狂喜 好話說盡

昔日又是不斷的說「好話」，有人說一定會上到四百四十點，又有人說不要太貪心，祇要再升至四百二十點已是極大之滿足，「好話」充斥於整個市場內，久久而不散。

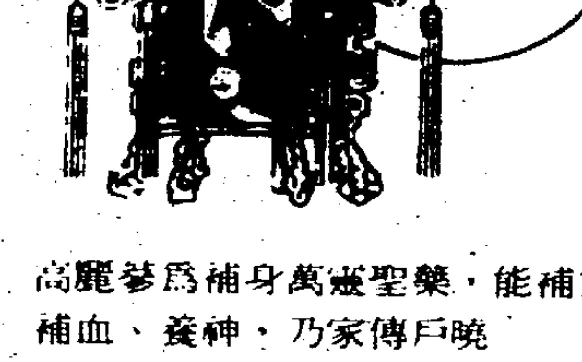
× × ×

股價在昨日的升幅頗大，倉塢股列為首選，九倉由十六元一角，躍升至十七元，黃埔亦是由九元六角五分，跳升至十元三角，總之整體股票的升幅都令人事後垂涎不已。

× ×

九龍倉的東方財務，原來是被皇族所收購，昨日開始改換董事後的上場，成交一元二角三分收市，某君謂，既被皇族所收購，日後應該有頭有面，穩穩定定的做下去才是，實乃股東之福。

中秋佳節
高麗蔘最能表達心意



港九各大參行均有代售

高麗蔘為補身萬靈聖藥，能補氣、補血、養神，乃家傳戶曉補品之王。
高麗蔘不但為你帶來健康，更使家庭幸福愉快。
中秋在即，高麗蔘乃最佳賀禮，用以送贈親友，既華貴大方，又能表達親切心意。
請即選送…

購買時請認明註册商標

大韓民國政府專賣廳
高麗蔘

香港獨家總代理：
趙光利參茸行
香港文咸西街五號
電話：5-432594, 5-459478

每樽售價卅三元

淨飲香醇 溶以汽水 味美怡神

中秋佳節

請飲施務露酒開胃消化增強體力
施務露酒不含烈性酒精不傷肝臟
肝臟就是生命所以應保生命健康

施務露
SERRAVALLO

稅務條例審查會 歡迎市民提意見

【本報訊】第三屆稅務條例審查委員會發言人昨日表示，該委員會的工作尚在進行中，現時仍歡迎市民以書面方式向其提供有關稅務之意見。

發言人指出，該等意見必須與該委員會職權範圍內所明列之事項有關，任何人士或專業團體、商會或其他有關機構，均可向該會提供意見。所有函件應送交港島下亞厘畢道政府合署東座二樓一二八室委員會秘書。

該委員會之職權範圍為：

㈠顧及本港經濟情況，該稅情況使到本港必須有：（甲）一個較低的直接課稅制度；（乙）該項制度在指定的稅率下須盡量產生歲入；（丙）有關立法之施行須簡易而費用不大；

（二）研究稅務條例內有關徵收利得稅及其他形式收入稅項之現行制度，特別是有關：個人入息課稅的自動合併評稅辦法；丈夫及妻室的課稅；股息之處理，以及其與徵收公司利得稅之關係；利息之處理，以及對已付利息之豁免；各種收費之範圍（尤其顧及不斷變更之商業經營及近期訴訟案件之影響）；物業津貼之課稅；徵收物業稅之概念基礎；對特別類別納稅者之徵稅，包括來自船舶之利潤，對商業及僱員開支之現行豁免是否足夠的問題。

伍楚生評薪俸稅 單身漢養父母 應獲得免稅額

伍楚生博士專題演講批評薪俸稅

【本報訊】在香港已婚男性，妻子享有薪俸免稅額規定，反而對單身漢奉養父母者，不能享有薪俸免稅額，這是不合理也難以令人信服的，因為香港並無西方國家那種完善的社會福利制度，中國的老年人，祇有依靠自己的兒女奉養。這是香港商科書院校長伍楚生昨午對該書院千餘名學生，作專題演講「論單身漢對薪俸稅的苦惱時」提出的，他呼籲當局考慮這問題。

伍氏指出：香港是自由貿易的商港，雖納稅種類繁多，在各種納稅項目中，相信最令人困擾的，就是薪俸稅更直接影響到生活問題，統計目前全港繳納薪俸稅者，有十七、八萬之眾，普通月入一千元或以上者即繳納薪俸稅，由於近年來物價上漲，薪金所得有限，政府規定個人薪俸免稅額僅一萬元，行之多年，並未考慮調整，似欠公平，今天物價指數已有了很大的變動，靠薪俸維持生活者，必然受到物價增加的壓力，當局應作合理提高薪俸免稅額。

伍氏表示：單身漢有父母在堂，或其中之一尚健在須奉養者，應可享有薪俸免稅額規定他指出：目前一個單身漢每年免稅額一萬元，結婚後需養妻子得免稅一萬元，子女免稅額亦有明文規定，惟獨單身漢奉養父母，而不能獲得薪俸免稅額，此種法令，顯然與我國固有的風俗習慣大相違背。香港社會以華人為主，中國人倫理觀念最推崇孝道，俗語說「養兒防老，積谷防饑」，年老無力謀生，為兒女者，應善盡奉養之責，籲請當局立法使單身漢享有奉養父母免稅額權利。

文教新聞影劇界人士 籌祝雙十國慶 推定籌備委員及工作人員

【本報訊】香港文化、教育、新聞、影劇界人士百餘人，昨假中國文化協會集會商討籌備慶祝中華民國六十五年雙十國慶事宜，茶會中與會人士公推文協副主委許孝炎擔任臨時主席，負責主持。會議除決定分別在港九兩地舉行國慶大會暨酒會擴大熱烈慶祝外，並即席全體起立，為最近中國大陸唐山、四川、雲南、甘肅等地大地震的死難同胞默哀一分鐘，以表深切同情與關懷。隨後又成立「香港文化教育新聞影劇界慶祝中華民國六十五年雙十國慶籌備會」，並推定籌備委員，總幹事及各組工作人員，以便立即展開各項籌備工作。

籌備委員：黃麟書、林翼中、許孝炎、吳俊升、胡家健、沈亦珍、楊勵賢、周異斌、馮樹、寶傳京、區錦濤、劉子鵬、龔從民、陳賀仁、陳作舟、陳劉篤、黃敎安、陳克文、湯增默、江茂森、歐陽纘、張海濤、陳錫餘、黃炳鈞、黃國仇、鄭偉立、陳再思、湯鉅明、陳統元、孫德智、詹世安、黃石華、羅永揚、朱盛荃、曾建、徐雨川、余鑑明、王戎、梅鐵崖、羅天健、曾恩波、潘紹麟、黃也白、許道明、李序東、梁向榮、陳經國、黃馮漢樹、鄭基南、孫寶剛、黎晉偉、李慧、岑傑山、楊鈸鋒、徐蕙儀、黃耀錦、馬鶴年、張寨松、朱夢蕉、潘宗亮、李振鵬、鄭仲之、白志忠、陳學士、陳祖熙、程世英、宋郁文、馮鍚、劉子固、羅君實、朱談、黃梓榮、伍毓庭、劉枋西、吳壽頤、[illegible]中、周鑑文、蔡劍飛、鍾紀、劉松飛、曹耀錦、鍾偉光、李澤威、曾后希、馬耐園、張慈祥、黃啟文、蔡本齊、蕭明柱、黃振雄、熊健翼、何修康。

籌備會工作人員：總幹事：周異斌。副總幹事：吳壽頤、黃石華、蔡鑑明、朱盛荃、李序東、陳劉篤、鍾偉光。總務組：吳壽頤、張慈祥、熊建翼。文書組：歐陽纘、黃啟文、梁子威。宣傳組：曾恩波、蔡劍飛、陸海安、潘紹麟、羅君實、伍毓庭、梅鐵崖。佈置組：袁兆枋、黃啟文、李揖羣、湯鉅明。游藝組：童月娟、黃也白、羅天健、程世英、魏平澳。財務組：黃石華、袁兆枋、周道三、陳祖熙、許道明、方伯柱、熊建羣。票務組：馮漢樹、鄭備殷、曾恩波、馮樹、張慈祥。招待組：曾恩波、鄭備殷、鄭潤才、吳壽頤、詹世安、古茂建、李士秀、蘇錫文、鄭基南、李序東、黃炳鈞、岑傑山、鄭偉立。攝影組：曹耀錦、張慈祥、張祺新。

二千多種港貨 在匈牙利展出

【本報訊】本星期內，匈牙利一個外貿機構在布達佩斯舉辦一項展覽會，展出二千三百餘款香港產品，以引導國內商行直接向香港採購貨品。

匈牙利「消費品採購委員會」自費舉辦此項展覽會，藉以向國內的其他貿易機構展示多類香港產品，供明年採購時參考。

貿易發展局宣稱：此項展覽表示匈牙利最近加強與香港直接雙邊貿易的決心。

據說匈牙利外貿部及國內貿易部均發出大量外滙以支持匈港雙邊貿易。

貿易發展局指出：匈牙利政府已飭令所有外貿機構取消長期來依靠「中間人」地位的第三國代購香港貨，而改向直接從香港輸入產品。

香港四十四家公司應貿易發展局邀請，提供二千三百餘件樣本運往布達佩斯展出，買家初步反應顯示恤衫，牛仔褲，嬰兒服裝，雨傘，手袋，內衣，頸巾及時裝附屬用品目前在匈牙利市場很受歡迎。

「消費品採購委員會」主任經理薩爾博士表士，今年底之前，匈牙利直接從香港購入的貨品價值將達二千萬元。

香港學生中國舞蹈團 在英演出獲好評

【本報訊】目前正在英國巡迴表演之香港學生中國舞蹈團，將於本週五啟程返港。

該舞蹈團去週末及星期日分別在倫敦與劍橋表演，吸引成千上萬當地及來自世界各地的人士參觀，獲得好評如潮。

香港學生中國舞蹈團去週末傍晚在倫敦荷蘭公園之露天劇院表演兩場時，吸引了大批觀眾參觀。在下午表演半場休息期間，久旱之倫敦喜逢甘霖，但仍有七百多名觀眾冒雨欣賞迄完場，且報以熱烈的掌聲。

該舞蹈團於次日移師劍橋，在英皇書院外之草坪表演，吸引了三千名觀眾圍觀，在該等觀眾中，不少是由世界各地抵英國之遊客。兩小時後，香港學生中國舞蹈團又在有四千人的貿物會中大演身手。

在結束此次英國之行前，該舞蹈團今日在伯明罕之英國中部青年藝術中心表演兩場，並在英國廣播電台之電視節目「今日之英國中部」出現。

女青年商會主辦 全港公開舞蹈比賽 月中舉行優勝表演

【本報訊】由香港女青年商會主辦、花麥派包鮮奶贊助的全港公開舞蹈比賽，已於八月廿九日掀起序幕。由於參加隊伍五十五隊，故賽程共分兩日舉行，地點均在九龍男拔萃書院禮堂。

是日比賽項目為西方舞的組際賽，組別則分開甲、乙兩組。而東方舞的組際賽及雙人際比賽，則定於九月五日上午九時至下午六時舉行，歡迎各界人士參觀，免費入場。

是次參加西方舞的甲、乙組隊伍，均有特出表演，舞步純熟，經評判員細心評選後，勇奪冠、亞、季軍的隊伍分別如下：

甲組：冠軍：東華三院九龍青年中心，亞軍：東華三院青年中心一東青社，季軍：鈴詩舞蹈社。

乙組：冠軍：保良局總理聯誼會第一小學，亞軍：旅港開平商會中學，季軍：九龍塘瑪加利女書院（太子道分校）。

是次擔任西方舞蹈的評判者為王仁曼小姐、鄭孟妮小姐及吳報釧小姐。

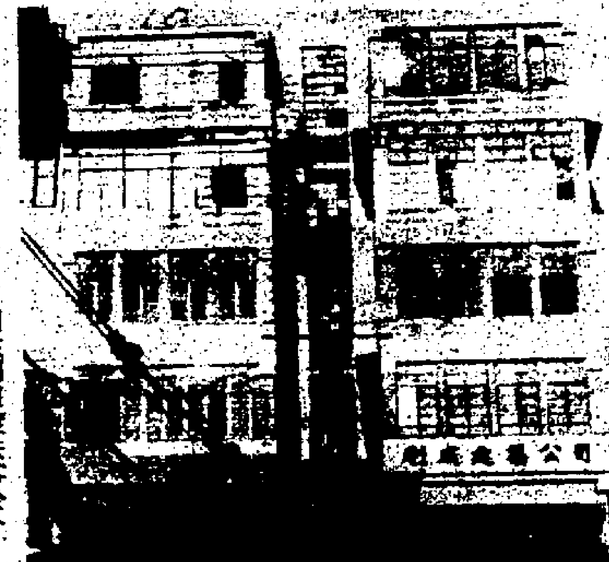
大會並定九月十七日晚上八時，假大會堂音樂廳舉行優勝者表演及頒獎典禮，票價分三元、五元及七元三種。由九月七日起，每日上午十時至晚上七時在大會堂售票處公開發售。

受地下鐵路工程影響 彌敦道一樓宇拆卸 商戶昨已全部遷出

【本報訊】九龍油蔴地區內因興建地下鐵路而被收回之一幢五層高戰後住宅樓宇，其最後一批住客廿三戶，已於昨晨遷出，使政府得以順利接收。

該座樓宇位於彌敦道二百二十一號D座及E座，在住客遷出後，已由政府將樓宇接收，過程順利。有關此次因接收樓宇而動用之一切費用，將全部由地下鐵路付回政府。

政府發言人指出：受影響樓宇內住戶及商店所獲得之賠償，與現時向泰安大廈及西洋菜街二〇五至二〇五號A兩幢樓宇住戶及商店所提供者相同，該兩幢樓宇亦必須拆卸，俾進行地下鐵路開掘隧道工程。



圖示因興建地下鐵路而被收回之油蔴地彌敦道一幢五層高戰後樓宇。

林世鏗善長捐款支持 德教慈雲閣主辦 秀茂坪超幽法會

【本報訊】本港著名善團之一德教慈雲閣，向本港貧邮孤，遇有災害，必率先辦理救濟事宜。據悉：本月廿五日因豪雨而引起山坭傾瀉，造成傷亡人數頗多，閣者致為哀感與同悄，該閣永遠主席林世鏗、永遠顧問葉慶忠、連增傑暨總理委員數十名，假該閣會議廳舉行緊急會議，議決：(一)免費為死難殯殮(二)發出神位作永久供奉(三)聘港九德恩善堂主持超渡法事，而林氏當場倡捐白米七千斤，尼龍被二百張，另罹難者可獲現金二百元，受傷者現金一百元。並答允歸經或一切開支不足允於補足。

聞該閣超渡法事於今晚深夜完滿結束，今日下午四時邀請該區民政署、房屋司署，社會福利處及警署等派員到場協助發放救濟物品，計羅難者每名現金二百元，尼龍被兩張，白米一百七十斤，受傷每名現金一百元、白米一百斤，尼龍被一張，又撥出大量白米分發給予該區清貧者受用之。

陳楚傑趙燕燕結婚

【本報訊】殷商陳裕康伉儷之三公子楚傑君，與趙承煥伉儷之次女燕燕小姐，昨在大會堂婚姻註冊署舉行婚禮，即晚假鴻運大酒樓三樓全廳，招待親友，筵開五十席，喜氣洋溢。新婚伉儷同服務於聯業紡織有限公司，男才女貌，佳偶天成。一對新人已飛台渡蜜月。圖為陳楚傑趙燕燕新婚儷影。

葵涌嘉寧書院 辦英中半費班

【本報訊】新界佛教國會暨佛教國際協進會，日前聯席會議上，決定贊助葵涌佛教嘉寧書院開辦下午英文中學半費班，目的在于協助家境清貧而有志於學之青年子弟，得以完成中學學程，俾能將來服務社會，以正風氣。該校校監霍東校長錢世年議員，本教育立場，接受該會贊助，並定九月十五日正式開課，由即日起開始接受報名，該校向以管教嚴格以佛教精神為宗旨，實為一般貧苦向學青年之佳音。

龍門月餅 馳譽港九

灣仔龍門酒樓歷史悠久，出品中秋月餅，質料上乘，送禮佳品，饋贈親友，名貴大方。

英記茶莊 名茶上市

向以寶觀茶成名之港九英記茶莊，新近運到大邦福建鐵觀音，及水仙香片以應各界中秋節送禮之需。尤以羅齋之消滑雲南普洱茶，最為暢銷，一般好飲好茶者指定英記購買，聞該茶莊港九各店門市甚旺。

善心讀者捐款分贈 邱田葉國喜遺屬 秀茂坪山塌災民

【本報訊】本報善心讀者彌華、蕭如，日前交來本報港幣一百元善款，指定捐贈予邱田家人。連前共本報共收到港幣一百三十元正。

邱田，五十五歲，於本月十一日上午八時，與妻口角後，結果雙雙服毒斃命。

又彌華、蕭如另外捐出港幣一百元善款，指定捐贈給葉國喜家人。連前次本報共收到港幣三百三十元正。

葉國喜，年僅二十八歲，目前因心急找尋兒子，伸頭入電梯修理洞視察，適電梯由上而下，被壓至頭顱慘死。留下遺孀懷孕數月，孤兒三名，最大才不過五歲，極需社會熱心人士伸出同情之手救濟。

另一名熱心公益的本報善心讀者陳麗珊，日前交來善款五百元，指定捐予秀茂坪山泥傾瀉的災民。

秀茂坪第九座及第十五座，於八月廿五日上午，因豪雨關係發生山泥傾瀉，導致十八人喪生的慘劇。

社團動態

棉系職工總會

香港棉系產業職工總會，前日假旺角瓊華大酒樓舉行慶祝該會成立二十二週年紀念，該會第二十三屆職員暨各屆幹事會幹事宣誓就職典禮亦同時舉行，由中國國民黨政務長陳裕清、曾廣順、劉介宏、江炳倫、毛松年、柯叔寶、張宗良等及國際紡織製衣皮革工人聯合會，亞洲區紡織工人聯合會均來電致賀，本港各工會，僑團、廠商亦致送花籃，禮品等，琳良滿目。

由主席彭養海主持，彭氏致詞綜述會務進展情況，策勉同人繼續努力，爭取更大成果，彭氏復讚揚亞洲區紡織工人聯合會代表梁福基先生駐港十一年來對棉總之貢獻，今梁氏奉調將回東京總部工作，深表惜別之意，繼全體執委及幹事宣誓，由亞洲區紡織工人聯合會代表梁福基監誓，梁氏致詞，勉棉總全體同人繼續努力，發揚光大，並對棉總十一年來與彼之衷誠合作表示謝忱。

港九工團聯合總會黃耀錦頒發幹事選任證書，香港紡織廠幹事會總幹事危海洪代表接受。會中並由婦女主任鍾潤娣代表棉總向梁福基先生致送紀念品，劉佩玲宣讀賀電，並由副主席陳惠洪致謝詞，會後游藝及聚餐。

五羣工商總會

五羣工商總會推進暑期康樂活動，上月三十日免費招待青少年及耆英，乘專車遊新界名勝古蹟，並在粉嶺蓬瀛仙館叙餐聯歡。由理事長甄球、鄧振猷、伍操、總監督鄧北泉、副監督伍尚信等領隊，理事：李永生、姚炎、朱釗林、伍標、蘇炳、伍于康、阮仲平、黃壯、蘇鴻新、梁立生、陳耕南、伍冠時、甄燦常、李襄瑋、梁燦鍋、戚天福等分組指導活動暨照顧耆英憩息，節目豐富，盡一日之暢遊。

萬氏會員大會

香港萬氏宗親會上週六在該會禮堂舉行會員常年大會，主席萬漢柱太平紳士致開會詞，理事長萬樹報告一年會務。通過要案三項：（一）通過上年年結，（二）通過上年議決案，（三）聘任仁義會計師事務所冊核數師。

主席萬漢柱致詞指出：該會會務年來有顯著進展，皆因各會員不遺餘力，以發展會務為職志，近且演進籌募福利基金，實施救災、贈醫、義學、助學、獎學，為會員大宗親力求實際福利，誠屬功不可沒。更得全體宗親以大團結之精神，通力合作，無分軒輊尤為難能可貴，深望能再接再厲，使該會成為模範社團。

工商讀者 購買力高 分類廣告 價廉效好

日晚報聯刊

每段二吋二格或四吋一格，

每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天。

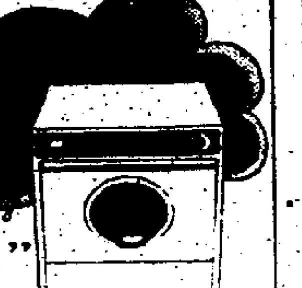
如登兩段位，每天日晚報，合共收費七十元，連刊十四天。

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告為限，啟事及醫類除外。

凡聯刊壹段七天或以上者，免費奉送東寶洋行嘉頓精美案頭便條架一個及仿象牙開信刀兩把。請憑收據於辦公時間內駕臨灣仔分域街十八號本報社領取。

打風落雨都唔怕！



英國名廠 Creda "貴達牌" 乾衣機

太古洋行 太古貿易有限公司

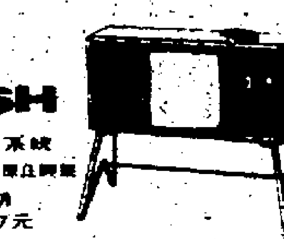
詢問請電：5-227644 5-260591

中區：域多利皇后街3號 電話：5-226334

銅鑼灣：高士威道2號 電話：5-796275

九龍：亞皆老街104號 電話：3-041421

寶樹牌彩色電視機



BUSH

PAL彩色系統

月供157元

太古洋行

高雷中英文中學 日夜校通告

日校九月三日上午十時及下午二時分別舉行開學儀式，各生須依時回校參加。

中一F.1中四F.5尚有少數餘位供插班生及重讀生申請。

夜英中及英專均已開課，招P.5，P.6，F.1－F.4各級新生

校址：九龍福全街32－40號

自置新校舍 （招僱女校工合則面洽）

電話：K964672 K951896

全港九中西藥店均介紹

唐拾義久咳丸

各種咳藥比較 牌子最老·功效最好·銷數最多

專治：●傷風咳嗽引起喉癢 ●咳逆阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽 ●有痰咳，無痰咳 ●老人咳 ●及一切陳發不止之咳嗽

調整售價每瓶三元 港九各地藥店均售

香港文咸東街唐拾義藥廠發行

大同英文夜校

預科部：編制：文組及理組。科目：英文、中文、中史、普數、高數、物理、化學、生物、歷史、地理、經濟及公共事務等。

英中部：中一至會考班。科目：英文、中國文學、中國語文、中史、地理、歷史、自然科學、新數、普數、生物、化學、經濟及公共事務等。

英專部：字母班至會考班。科目：讀本、文法、會話、尺牘、翻譯、書法、信札、商業書信札、作文、經濟及公共事務等，輔助教具以錄音機、掛圖、幻燈機及影片為主。

報名：星期一至星期五，晚上七時至九時半。

校址：九龍亞皆老街一一五號（火車橋側）

電話：三－〇一一六六四〇

諸聖夜中學擴班招生

一、班級：英文部：F.1至F.5擴班招生（F.5全額滿）中文部：中二及中四少額插班生（中五額滿）

二、報名：即日開始每晚七時至九時半携配證件及相片兩張。

三、地址：九龍旺角豉油街諸聖中學

電話：3－850570 3－300147

香港標準商科外文學校

九月份新班招生廣告

·選修科目·

廣告會計 室內信扎 裁縫速記 設計英語 打字日語 簿記國語

校址：英皇道425－431號 5－611601

香港商科語言書院

彌敦道607號 新興大廈三樓 K856440

彌敦道598號 創興銀行大廈5樓 K859364

彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747

灣仔軒尼詩道439號香島大廈2樓 H796835

西班牙文 德文國語 英語拼音 日文法文 英語會話 電腦打孔 裁剪珠算 速記信札 中英簿記 中英打字

TOEFL·GCE英文·CIF文員班·商科證書班 廣告裝飾班·特設英文專修班P.4－F.5 早午晚班

香港工科學校 新班招生 9月7日開課

灣仔軒尼詩道274－288號二樓H753341

彌敦道601號創興銀行大廈3樓K305075

深水埗大埔道92－101號K770405

西環皇后大道西501－511號2樓H485447

電機工程 冷氣工程 電視電報 電子電腦 無綫電 測量結構 計劃施工 建築繪圖 汽車修理 公撲設計 機械繪圖

英專 P3－P6 F1－F5 英語拼音 初學會話 數學F1－F5 工商管理 英中簿記會計 時裝廣告室內設計

瑪利亞商科語言書院

（課室數十全校中央冷暖氣系統設備）

即招下列早·午·晚新班

A商業選修科：中英簿記會計·打字·信札·洋行實務·速記·香港稅例·經濟學·統計學·專業英文·法學概論·英國憲法·珠算（本班備考L.C.C；G.C.E；PITMAN試）

B語言選修科：英語會話·英語會話·拼音·留學托福試·日文·法文·國語·

校址：九龍深水埗青山道339－345號恒生銀行大厦3－6樓（近元洲邨）電話③616809

舖位 連閣

粉嶺聯和墟市中心馬路

廉售八萬九千元

首期一萬 餘分六年

周生生地產有限公司

電話：3-687261

本地盤電話：12-908217

香港第一[illegible]學校

（招九月份早.午.晚班新生）

（商科班）電動打字、中英打字、廣告剪影、英文速記、珠算、商業信扎、高級會計、中英簿記、秘書實務、商科會考班

（外文科）英語會話、英語拼音、英文文法、日文、國語、法文、德文

地址：香港灣仔軒尼詩道274－288號三樓·電話H740686 H747479

香港法文專科商業管理學校

自置多層校舍·各層裝冷氣

九月份早午晚及週末班招生

英語會話·日文·簿記會計

英文專科·法文·商業全科

打字全科·英文拼音·速記

信札·秘書學·出入口文員

電腦全科及打咭·航空地勤

TOEFL試·GCE英文

德文西文·國語·普通英語

商業全科每月90元選修四科可參外文

各科加設週末班·名師講授畢業授憑

天主教聖慈幼英文中學

招各級男女新生

F5重讀生優先取錄

校址上環荷里活道普仁街19號（英文中學部）電話：455204

堅道93號（英文中學部）電話：241434

堅道63號上午英文小學及幼稚園電話241387 下午中文小學及幼稚園電話236531

上環必列啫士街37號（上下午中文小學及幼稚園）電話：435314

上環急庇利街一、三、五A幼稚園部 電話：438204

中學部小學部及幼稚園報名詢問處電話：438204

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中一程度

無綫電及電視全科日夜深造班 中二或以上程度

船舶電台電訊科學校保送考取執照

無綫電工程函授活期科

學費三十元包括器材書籍

校址：九龍深水埗保安道20至26號 自置校舍設備完善歡迎到校參觀

索章請電：K862483、K789115 K864989·即免費寄上

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七六年九月一日（星期三）起，九龍市區豪華巴士路綫新增第203號行走尖沙咀碼頭至慈雲山（北）之間，第209號彩虹邨路綫將遷往牛頭角為總站，第210號則改道行駛，茲將各綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

第203號九龍市區豪華巴士路綫（新增）

尖沙咀碼頭至慈雲山（北）經：疏利士巴利道，漆咸道，馬頭圍道，馬頭涌道，太子道，彩虹道，大成街，東頭村道，沙田坳道，鳳德道，雙鳳街，鳳德街及慈雲山道。

慈雲山（北）至尖沙咀碼頭經：慈雲山道，鳳德街，雙鳳街，鳳德道，沙田坳道，彩虹道，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，漆咸道及疏利士巴利道。

時間表（星期一至星期六）

尖沙咀碼頭開	慈雲山（北）開	每隔
由上午七時卅五分至上午十一時廿五分	由上午七時正至上午十時五十分	十分開一班
由上午十一時廿五分至下午四時十分	由上午十時五十分至下午三時卅五分	十五分開一班
由下午四時十分至下午七時正	由下午三時卅五分至下午六時廿五分	十分開一班

逢星期日及公眾假期停止服務

車費：單程票價成人及小童一律收費一元，並無半費優待。學童半價乘車證及代用券不適用。

第209號九龍市區豪華巴士路綫（遷移總站）

尖沙咀碼頭至牛頭角經：疏利士巴利道，彌敦道，公眾四方街，上海街，旺角道，通菜街，亞皆老街，窩打老道，太子道，彩虹道，斧山道，龍翔道，觀塘道，啟信道及牛頭角道。

牛頭角至尖沙咀碼頭經：牛頭角道，啟信道，觀塘道，龍翔道，斧山道，彩虹道，太子道，窩打老道，亞皆老街，彌敦道及疏利士巴利道。

時間表（星期一至星期六）

尖沙咀碼頭開	牛頭角開	每隔
由上午七時四十四分至上午十時廿九分	由上午七時正至上午九時四十五分	十五分開一班
由下午四時卅分至下午七時十五分	由下午三時四十六分至下午六時31分	十五分開一班

逢星期日及公眾假期停止服務

第210號九龍市區豪華巴士路綫（改道）

尖沙咀碼頭至郝德傑道經：疏利士巴利道，彌敦道，公眾四方街，上海街，荔枝角道，太子道，体甸街，汝州街，界限街，大埔道及郝德傑道。

郝德傑道至尖沙咀碼頭經：郝德傑道，大埔道，彌敦道及疏利士巴利道。

時間表（星期一至星期六）

尖沙咀碼頭開	郝德傑道開	每隔
由上午八時廿分至上午十一時廿分	由上午七時五十分至上午十一時五十分	一小時開一班
由中午十二時五十分至下午六時五十分	由下午一時廿分至下午六時廿分	一小時開一班

逢星期日及公眾假期停止服務

盡市民天職 捐香港公益

請捐公益金寄香港郵箱第八八八號

三十年經驗 梁藻衡 風濕

[illegible]

半山區衛城道及西摩道
百嘓山坭橫壓道路 歷時一週尚未清理
美麗台居民安全受威脅

【本報訊】港島半山區衛城道及西摩道之居民，日前曾投函本報，要求當局從速派員清理在本月二十五日由一場滂沱大雨引致百嘓山泥傾瀉的場地。

據西摩道美麗台大廈管理員說：該處受雨災引致百嘓山泥傾瀉的現場，當局至今未有派人來清理。一星期以來，百嘓山泥仍然壓在該道，對該大廈之居民，造成日常生活十分不便，而且生命時刻備受威脅。

令美麗台居民最感不便的是，到今日為止仍無自來水供應入每一住戶內，厠所沖水亦缺乏。僅由水務局裝一條臨時街喉到大廈門口，然後再經由大廈住戶合資裝一條水管到大廈內之空地。多戶人家依次輪候，荒廢了不少時間。一位住在十幾樓高處的李姓住戶更慘，她每日來回取水數趟，弄致雙腳發軟，氣都喘不過來。

美麗台第二座之數棟住戶，由於山泥未曾清理，造成生命威脅加上自來水供應不便，事發以來，一直不敢回家過夜，投靠親戚或寄住酒店，僅在日間回去整理一些家務。他們希望當局能及早將問題解決。

據有關人士稱：工務司署目前正集中全力於秀茂坪山泥傾瀉災區的善後工作，並派出大量人力，進行斜坡清理工作。

可能由於人手不够，使到工務司署對港島及其它受雨災影響之地區，則無法兼顧。

但是，像美麗台第二座的災情來說：百嘓山泥「兵臨城下」，加上衛城道數幢大廈居民，隨時有生命危險的發生，當局又怎能「暫時無法兼顧呢」？

塌方達二千方呎的堅巷及儒林台方面，據一位管理人員說：多日來仍未見當局派人到場作善後處理。祇在較早時候，有幾名工人到上址損壞的地方鋪上透明膠紙，以防止再有雨水繼續滲入崩塌的泥土，以免擴大災難。

又本報昨接一位署名「災民」之讀者來函稱：「衛城道路面於八月廿四日深夜因地下水管爆裂而傾陷，影響所及美麗台路旁石牆亦被牽連倒塌，現仍有大幅路面搖搖欲墮。

「當地臭氣薰天，泥水泥濘。衛城道為交通要道之一，此種狀態不但引起極度不便，且而影響居民衛生，危及安全。

「市民生命財產應受當局嘗為保障，希望當局勿再拖延，立即採取行動，同時公開解釋延誤原因。」

兩持刀賊赤膊上陣
攀山涉水潛入石澳別墅
千辛萬苦結果刧得廿元

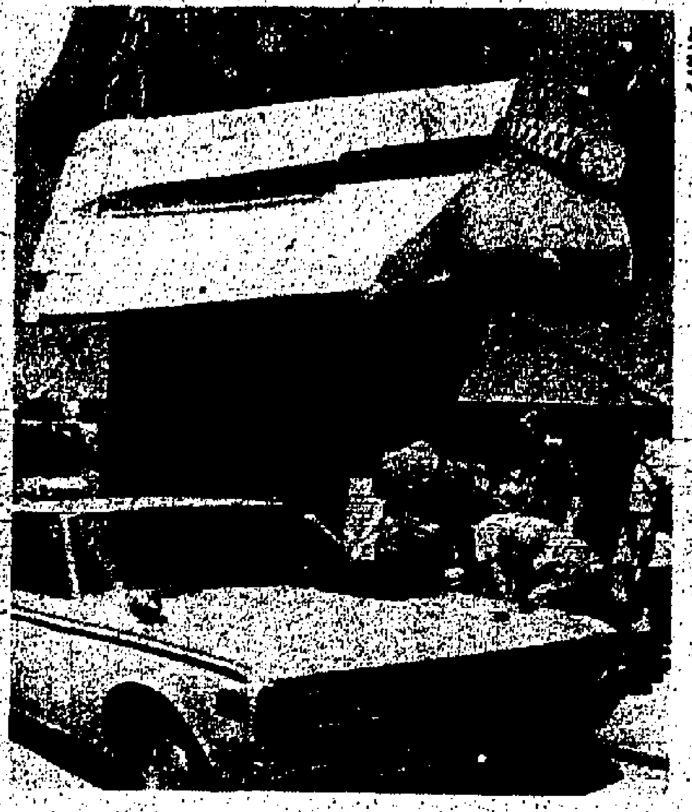
【本報訊】兩名偶露賊，昨午六時許勞師動眾攀山涉水打刧石澳道山邊一間別墅，適值戶主全家已往遊埠，兩匪紮起一名女傭，掠去廿一元現款及一條金鍊後匆匆逃遁，無人受傷。

案發後，警方通緝兩名在逃男子，兩人皆年約廿五至廿六歲，赤裸上身及足部，其中一人穿紅色泳褲，身材高瘦，長頭髮，另一人中等身材，穿藍色泳褲，持有一把利刀。

被刼別墅出口小徑，一設有一間警崗，該別墅三邊環水，有關人員經調查後，懷疑匪徒利用舢舨或遊水上岸，再沿石礬攀上別墅，得手後亦循原路逃走。

別墅戶主為美籍商人哈頓，夫婦和兩子一女同居，據稱：該戶主經營飛機零件生意，該兩層高石砌別墅位於石澳道十五號，與石澳山坡會（即高爾夫球會）遙遙相對，事發時僅有一名女傭在家。

匪徒用繩紮起女傭後，祇掠去廿元現款及金鍊一條，事後女傭掙脫綑綁，撥電報警。



黃泥涌道刧案發生後，警方人員在跑馬地發現疑匪所乘汽車，並檢獲一柄餐刀，事後警方發現該車係一輛報失私家車。（本報記者呂國樂攝）

西摩道美麗台山泥傾瀉現場，百嘓山泥經一星期以來，絲毫未動，未見當局派人清理（本報記者陸泉雍攝）

圖為西摩道美麗台之住客，因受缺水影響，須到地下臨時水喉站輪水洗衣，十分狼狽！（本報記者陸泉雍攝）

鞋店女東主 電梯內遇劫
損失萬五元

跑馬地黃泥涌道一鞋店女東主，昨晨在寓所電梯內遭兩匪徒截刧，掠去現款約一萬五千元，匪徒得手後駕車逃去無蹤。

遇刧者為黃泥涌道一七三號蘭心鞋店的女東主周家慧，昨晨十時許，將上週數日營業所得從鞋店附近一五七號的寓所，携往銀行存放，豈料甫出電梯，即被兩名匪徒截刧。

兩匪得手後，跑上一輛編號AR四零六三的私家車逃走，事主緊記車牌，撥電報警，警方接報馬上通電巡邏車兜截疑匪所乘汽車，其中一輛巡邏車發現該可疑車輛沿堅拿道東駛往洛克道，於是飛車追截，但由於交通擠塞，瞬即失去疑匪汽車的蹤跡。

後來終於發現該車遺棄於跑馬地叙文街近成和道，並發現該車係一輛報失汽車，警方現時對該案仍在調查中。

建屋貸款公司宣佈
年息減至九厘半
新舊客戶均適用

【本報訊】香港建屋貸款有限公司宣佈由今日起將其貸款利率由現行之年息一分零二五減至年息九厘半，以每年初之結存計算。該次減息將適用於新舊貸款客戶。

這是該公司本年內第二度減低貸款利率。

該公司希望值此鼓勵中等入息人士購樓自居，並同時使地產物業更趨暢旺。受該公司資助置業之七千多個家庭亦將同時受惠。

該公司之樓宇貸款計劃可畧述如下：

貸款樓宇——購置自居樓宇，不論新舊，皆可申請貸款。

最高貸款限額——貸款額為樓值百份之八十，最高貸款額不超過十五萬元。

貸款攤還辦法——貸款可由五年至十五年分期攤還，貸款利率視該公司借入資金之利率而定。由今日開始貸款利率將為年息九厘半，以年初之結存計算。

申請貸款資格——申請貸款人之家庭每月總入息須不少過七百元，但又不能多過六千元。

秀茂坪街坊痛述雨災前後
災禍在「天」人人不服

讀者意見

工商日報編輯先生：

正當全港報章輿論一致指責秀茂坪此次災害責任在人而不在天之際，秀茂坪居民怒氣冲天之際，受官方委聘之顧問工程公司之初步報告竟說此次災害是受豪雨和土質所致。這會是真的最主要原因嗎？為甚麼任何嚴重事情，官方的公告總是和輿論及實情背道而馳呢？或者，在本港社會裡，永遠都是如此的。但公道在人心，難逃天理啊！

首先，請看看災後翌日各報指出事情與民情的大字標題：「泥災猝發港府有責」、「他們死得太冤枉了」、「是人的責任，不是天災」、「爆冷門」秀茂坪竟不是黑點」、「必須全面徹查雨災責任」、「人為災！眞憤怒！」：……這不是早已指出災情真相了？無疑，港府當已下令要清查災場責任，但望其最後公告能表白真情，否則，至少瞞不了全秀茂坪數以萬計的居民。

故此，令人很易明白，直接或間接信賴報社，都是更為可靠和實用的。為了令全港市民更多些了解秀茂坪災情前後的真相，我這個居住了十多年的區民，再有後述的篤實和疑問。

秀茂坪區是分下中上三部分的，亦即是說分三個階段建成。本人曾親眼見到開發中秀茂坪時的情況，看見開山爆石的情形，看見建築工人們用推土機將浮泥不斷向下推與及泥頭車將泥傾倒向較低地帶或斜坡，就這樣造成了各處的斜坡。後來有些斜坡加以若干程度的鞏固工程，但有些（例如塌坡之處）根本上就談不上做過鞏固工程，看到坡上都是野草或僅加上薄薄的表面性水泥批盪，這些批盪經過了兩三年時間，便四處呈現大小不同的裂痕。如此情況，一到豪雨時期，便出現山洪式的濁流場面，於是在表皮上的去水小濠根本無法將水及時引去，故此便有很多雨水灌注入裂痕處，進而湧動斜坡內的坭土，直到受不了的程度時，終於塌瀉狂衝，就這樣，害死了很多生命，摧毀了很多家庭（四年前災坡所見性質大致是相同的）。

編輯先生，各界人仕，特別是當局高官，請問閱讀至此，能有何種感想呢？

然而，人命關天，非同小可，追究往實固然要，但保護成千上萬的仍在居住者，卻更重要！故此，本人要質問後述事情，敬請有關部門從速公開於報章上答覆：

㈠房屋處發言人稱：已傾塌之斜坡，曾被認為安全及符合普通需要條件，且有該處技術人員經常視察。請問「安全」是甚麼意思？「符合普通需要條件」是甚麼意思？既然經常視察，何以傾瀉斜坡呈現危害性破壞竟不渝修鞏固？

㈡港大土木工程教授指出，本區兩大塌泥是出於「缺乏適當管制」，請問此算不算嚴重事態？又港大另一高級專家指出，本區傾瀉斜坡明顯缺乏完善排水系統，請問何以不予改善？

㈢為甚麼本區各斜坡之鞏固工程太有不同？例如第六座對開之山坡（接曉光街），經過七二年時下瀉掩蓋了一段半邊馬路情況後，立即打鐵樁，建石基及改善排水系統，且於今年再修。結果今次該山坡對上之一段馬路雖呈多大不同程度裂痕，卻能保不瀉。可是塌瀉災坡完全不見同樣加以鞏固工程。試問原因何在？

㈣由於不少居民再三投訴若干座大廈已呈危機，但房屋署發言人又屢示本區各廈結構完好，請問能否作出保證？

㈤四年前曉光街塌瀉之前不久，曾經出現路陷，剛巧陷困一輛汽車不能使用，結果該處對出之山坡就害了近百性命。早幾天，秀麗街中段（第十四座對開）路面又有下陷，現已給水泥填補（其情形與陷困汽車地點相同），請問如此工程是否已够？

㈥工務司署既明本區並不包括於「六、一八」災後調查所知之三十一處黑點之內，何以會死人最多之災後地區，竟不是潛伏性傾瀉黑點？請問如此公佈是寃實？抑或另有別情？

㈦全秀茂坪居民均有權利要求當局保證給予安全環境居住的（絕不是大富大貴者才有那樣權利）尤其是仍居本區者是數以萬計的，不要再開玩笑！所以，請當局立即鞏固本區任何山坡，其工程必需足够抗災，更請全面檢查本區地基安全程度，籍以確保住戶人家均可安居。

最後，就是請當局完成上述兩大工程後立即公告，以安民心。請問當局能否做到？

七六年八月三十日、[?]秀茂坪街坊敬上

四匪劫公寓
住客被斬傷

四名手持利刀青年，昨日凌晨闖入荔枝角道一間公寓行刧，公寓內一名男子反抗，慘遭斬傷，匪徒得手後逃去無蹤。

事發地點是深水埗荔枝角道巴黎公寓。四名年約廿餘歲的飛型匪徒，昨晨四時許，闖入上址，洗刧七名職員及住客，其中一名男子不甘受損，與匪徒糾纏，結果被斬至重傷，已送院救治。

第15期六合彩揭曉
1·4·8·14·22·25

【本報訊】第十五期六合彩獎券昨日攪出六個號碼是一、四、八、十四、廿二、廿五，特別號碼十九，頭、二獎中獎者請於今日辦理登記。

中獎方式：

頭獎：不論次序選中六個號碼。

第二獎：不論次序選中五個號碼及特別號碼。

第三獎：不論次序選中五個號碼。

特別獎：不論次序選中四個號碼及特別號碼。

安慰獎：不論次序選中四個號碼。

頭、二獎中獎者請於今日下午五時前撥電五一七九四八二七辦理登記。

涉嫌在港强搶
四張50萬元支票
港僑在台被拘捕

【本報訊】一名三十八歲男子何根成，涉嫌在本港搶奪一名婦人的四張面額五十萬元支票，然後逃往台灣躲避，經被害人告發，現已被台北市警方拘捕，並於前日依搶奪罪嫌，將案移送台北地檢處偵辦。

台北警方說：涉嫌強搶的何根成，係香港華僑，他於今年七月中旬，在香港九龍佐頓道伯爵樓，涉嫌搶奪被害人郭秀珠四張面額五十萬元港幣支票後，逃往台灣。經被害人追踪向警方提出告訴而緝獲。

據悉，嫌犯何根成是受僱於郭秀珠，在七月中時，前往台灣向一名劉姓婦人討債，但結果未能成功，空手返港，雙方因此為往來港台機票而爭執，郭女認為何某未能討回債務，拒付機票錢，引起何某不滿，逐伺機報復，在本年七月十五日，郭女獨自在伯爵酒樓飲茶，疑匪即將其所有面額五十萬元的支票及三張收貨單搶走。

據台灣警方說，被害人在案發後曾向香港警方報案，並自行追踪何某到台灣，發現嫌犯躲匿在台北市景美區，立即向台北市警大安分局報案，由警方緝獲並於前日送台北地檢處偵辦。

懸紅萬元緝兇
海壩街刦殺案

【本報訊】警方昨日懸紅一萬元，通緝於今年五月廿一日謀殺男子朱明貴之兇徒歸案定罪。

案發時，死者在旺角海壩街遭三名賊匪行刦，死者意圖逃走，卻被一名賊匪用三角銼刺傷，送進醫院後不治斃命，死者財物並無損失。

任何能提供有關消息，或能協助警方偵查之人士，請向任何警署人員報告，或致電[illegible]九六九[illegible]。

本報社長潘仁昌之夫人
利志清女士今上午出殯

【本報訊】工商日報董事兼社長潘仁昌之夫人利志清女士，於八月廿七日在聖保祿醫院逝世，積閏享壽七十有五，遺體停厝香港殯儀館治喪，定於今日上午十一時大殮，隨即辭靈出殯，隨行火葬，利志清女士生前待人和藹，兒孫滿堂，相夫教子，識者無不稱道，遽告仙逝，親朋戚友聞耗，無不悼惜。前昨兩日本港官紳名流工商金融各界人士致送花圈輓聯祭幛者甚眾，昨日中華民國總統府秘書長鄭彥棻、中央黨部大陸工作委員會主任徐晴嵐、中興日報社長龔嶽秋等均有來電致弔唁。

圖為本報社長潘仁昌之夫人利志清女士之靈堂。

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹和緩西南風，天色晴朗，間中有一兩陣驟雨，午間會較為炎熱。今日最高氣溫可升至攝氏卅二度；昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿九度，濕度為百分之八十一。

□潮水漲退□

高潮：上午一時五十四分。下午四時四十七分

低潮：上午九時四十七分。下午八時四十二分

□截郵時間□

台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、汶萊、印尼、菲律賓	下午一時
南越。	下午二時
西德、奧地利。	下午四時
印度、孟加拉、尼泊爾、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、美國東岸、阿根廷、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非、葡屬東非、扎伊爾、巴基斯坦、塞浦路斯、阿富汗、沙特阿剌伯、南韓、義大利、以色列、法國、希臘、澳洲、蘇利南、伊朗、委內瑞拉、紐西蘭、荷屬安替列斯羣島、法屬埃化及亞撒斯。	下午五時
美國西岸、中美及南美、泰國、日本、緬甸、加拿大、夏威夷、菲律賓	下午六時

□暫停供水□

荃灣部份地區將於今晚九時至明晨六時，暫停供水九小時，以便水務處人員進行接駁食水管工程。

受影響之樓宇包括由楊屋道至古坑道的一段橫窩仔街；由沙咀道至楊屋道之一段古坑道及德士古道至古坑道之間的楊屋道北面樓宇。

港島北角區若干樓宇亦將於明日凌晨一時至上午六時，暫停供水五小時，以便水務處人員進行測漏工作。

受影響的樓宇，位於英皇道之南面，由留仙街、電氣道至糖街，包括油街、渣華道、京華道及宏安道之樓宇在內。

沙田大圍今起
交通採新措施

【本報訊】運輸署宣佈，沙田大圍將於今日上午六時起，實施多項新交通措施。

成河道將改為單程兩行路綫：介於成河道與大圍道之間一段村南道將改為單程西行綫，而大圍道則改為單程北行綫。

同時，現時位於村南道兩面之私家車停泊處，將暫予取消。

上述交通措施乃暫時性質，以便在修建火車橋工程完竣之前，在大圍實施特別巴士及火車交替接載乘客之辦法。

有關方面在大圍與沙田之間安排特別巴士服務，以配合由該兩處開出之火車班次，該項巴士服務將免費接載持有有效之火車票之乘客。屆時將設置適當之交通標誌，以指示駕車人士。

男女梯間閒談
男子突被斬傷

【本報訊】九龍大坑東徙置區昨午發生一宗持刀傷人案。一對男女正在梯間談情說愛之際，突然被人持刀從背後襲擊，一名男子背部中刀，後被送院急救，情況尚好。

受傷男子名梁永蘇，二十二歲，住大坑東第九座七大大室，昨午一時十五分左右，與女朋友在七樓梯間談話之際，突然被一名手持十八吋西瓜刀男子，從後偷襲，梁永蘇背部中刀，另外手臂處亦流血不止。行兇者得手逃去無踪。傷者被送往廣華醫院急救。

據附近居民稱：該處治安不良，各樓梯間經常有不良青年集會溝數，居民出入提心吊膽。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀漆咸道東生大廈、荔枝角道、灣仔莊士敦道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

佛教嘉寧書院
下午半費英文中學招生

新界佛教會．佛教國際協進會贊助

班級：「F.1—F.3」

學費：一律35元（每年分十期繳交）

報名日期：九月一日開始接受申請。

開學日期：九月十五日（星期三）

每日上午九時至下午五時）

本校以佛教精神辦學為宗旨，曾教服員，凡家境清貧，有志向學之青年均可申請入學。

校監兼校長　錢世年

大同中文夜中學招生

㈠中六大學預科班　中大 台大　文理組生

㈡中五會考班文理組及重考生

㈢中一中英文班生

㈣中四至小六轉學生

每逢上課六晚每晚上課五節

校址：九龍亞皆老街113號火車橋側　電話○二三八二三

維新英文夜中學
招男女新生及插班生

㈠班級：F.1—F.5會考班（重讀生優先取錄）

㈡考試日期：校內公佈

㈢本校夜中學課程與日校相同，歷年會考成績優異

㈣日校同時招生

校長：周覺識

校址：九龍油蔴地彌敦道503—505A號　電話：K八八二六九二

德生洋行有限公司
開股東週年大會通告

本公司定於一九七六年九月十一日（星期六）上午八時卅分在九龍彌敦道一八八號七樓本公司寫字樓舉行股東週年大會省覽一九七五年度營業總結選舉董事及聘請核數師等事宜屆時希各股東先生女士依時涖臨指示一切為荷。

一九七六年八月卅一日

承董事局命經理　李紹基謹啓

榮華酒樓

元朗大馬路八十六號

灣仔　香港史釗域道一號及洛克道二五四至二六八號

大榮華酒樓

元朗安寧路二至四號

白蓮蓉月

清香嫩白　別具風格

丹杜蓮

皮膚水、皮膚膏　皮膚粉

白蘇仙

香港中華大藥房出品

康福旅運團

高級豪華．獨一無二．專人領隊．服務週到

台灣九天	日本
9月11日18日25日 10月2.5.9.18.23.31日 11月6.13.20.27日 12月4.11.22.23.24.25日 歡迎有証者參加	大阪、京都、富士山、箱根、熱海、東京七天 9月25日　10月23日 11月27日　12月25日

韓國	日本九州
漢城、板門店、華克山、民族村、漢城市區： 9月25日　10月23日 11月20日　12月25日	鹿兒島、指宿、櫻島、宮崎動物園、別府、阿蘇活火山、雲仙、長崎、福岡、東京九天 9月23日　10月23日 11月20日　12月25日

韓國日本九州	美國加拿大
漢城、板門店、華克山、福岡、長崎、雲仙、熊本、阿蘇活火山、別府、東京九天：9月18日 10月16日　11月13日　12月25日	[illegible]過遊覽香山、三藩市、羅省、和路迪士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、多倫多、尼亞加拉瀑布、溫哥華、東京等 22天HK$12,600 12月25日 12天HK$ 7,550 10月21日 11月9日

泰馬星	
泰馬星十天（酬賓團） 10月22日　12月24日 馬星泰十天（豪華團） 9月23日 10月19日 11月9日　12月23日	[illegible]

報名請到：

康福旅運社有限公司

香港德輔道中萬宜大廈622室（按6字）電話5-258131, 258132, 222568, 233479

九龍尖沙咀彌敦道星光行909室（按9字）電話3-677668, 677491, 685914, 693271

本報特訊

回港外籍商人證實 大陸經濟陷於混亂

鬥爭白熱化人心不穩外貿停頓 運港罐頭食品一部份突然折回

大陸極左派正展開全面聲討走資派鬥爭，雙方正利用大地震復原工作加强宣傳，加以毛澤東病危消息在整個大陸內廣泛流傳，以致各階層幹部人心惶惶。因大陸政治混亂，更妨礙了整個經濟生產及災後復原政策。

據一位多年來與中共有貿易關係的外籍商人透露：中國大陸現時政治氣氛緊張，經濟發展受到政治阻力無法恢復正常生產。最近他已接受一些左派人士的勸告暫時停止到大陸商談生意。

這位站在旁觀者立場的外籍商人談及大陸情況時表示：大陸經濟陷入混亂情況，主要是毛澤東病危的消息已在整個大陸遍地流傳，各階層幹部在未獲悉誰是接班人，及沒有得到生產路綫和政策方針的指示，絕不敢貿然處理任何事項，恐防與新的接班人意旨有違背而會被批鬥，或所處理的程序不能迎合接班人的意願而失勢，人人自危。

在各階層幹部人心不穩之下，以致大地震後難以推展經濟復原政策。此外，便是在近四個月內，極左派已展開批鄧的工作。造成這種嚴重情況，原因是黨勢力要維持及鞏固他們的防綫，而與極左派發生正面的批鬥攻擊現象。

該名商人謂：在近四個月內，極左派正積極擴大對走資派的鬥爭，目的是剷除鄧小平的腐敗思想——「不管黑貓、白貓祇要是好貓的邏輯」。現時該項鬥爭已從北京擴展至上海市，最近已逐漸蔓延到南部各省。

他說：由於上述情況，所以大陸在大地震發生後至今，仍難恢復全面性的生產，間接破壞了基礎已脆弱的大陸經濟。

該名商人解釋說：由於派系鬥爭白熱化，故此他相信會影響整個大陸的經濟，特別是在收支指數上，是會有困難情形出現。

他說：他曾與中共的人民銀行主管外匯暨外貿的高級職員接觸，但由於中共對七、八月份的經濟指數嚴格的保密，使外人無法知悉。而該名人民銀行的高級職員亦避而不談；從這些情況推測到大陸在大地震之後經濟逆差是相當嚴重。

綜合而言，大陸上的政治徵感正逐漸加强，無疑將影響到整個經濟生產系統。

由於大陸政局動盪，加上最近的連串天災人禍，在過去兩個月來，能獲得中共批准合法移民來港的人數已顯著減少。

從本年一月一日至八月卅日止：從大陸合法移民來港的人數共一萬二千六百六十一人。平均每日來港的數字爲五十二點一人，超出本港與大陸之間每日准許五十人入境的協議數字。

再從本年一月至四月共五八四四人合法移民來港的數字，與五月份的一八二五人，六月份一八五六人，七月份的一五八八人，及八月份至卅日止的一五四八人等的數字顯示，後四個月的合法移民人數共六千八百一十七人，較前四個月增加約一千人，而其中七、八兩月的人數則突然遞減。

從這些合法移民的數字顯示出，最近四個月來，中共已不惜破壞與本港間的協議，每日批准超過五十人移民來港。中共在改善與英國的關係當中，此舉相信係有着某些「迫不得已」的原因，其中，與嚮往自由的申請人數不斷增加有關。而最近的兩個月數字突然減少，則頗耐人尋味；相信正是大陸「批鄧運動」的白熱化階段，與連串發生天災人禍的關係。

除了近兩月從大陸合法移民數字減低外，更明顯的一種情況便是大陸到港的糧食也在減少中，這些現象亦反映出大陸內部正有某些潛伏着的危機。

雖然近日大陸輸港的主要糧食米、肉類、菜蔬卻如常的運抵本港，但其他的副食品卻顯著的減少。

就以罐頭爲例，現時運抵和合石的大陸罐頭數量大減。據報，目前有很多從文錦渡方面運來的大陸罐頭，都不知何故要轉運返大陸。

據一項可靠的消息透露：大陸鬥爭激烈，很多工廠都停頓或減產，就以製罐頭的工廠爲例，生產罐頭的數量不足本身的需求；加以部份地區人民曾有儲糧現象，故此便減少罐頭食品出口。已批准出口的罐頭數量，亦被有關方面扣押或降低，因而使本港大陸罐頭出現短缺的現象。

就以本港市面的銷售情形，昨日本港記者曾到灣仔街市及堅拿道街市採訪有售賣大陸罐頭的雜貨店，他們均表示大陸罐頭來貨短缺，幸而該等店舖都有存貨，可暫時推出應市。

因大陸罐頭來貨減少，很多雜貨店都把售賣價錢略爲提高，平均每罐漲一角至四角不等，這些變動價格是端視那類罐頭最暢銷而定。

大陸罐頭短缺及售賣價錢提高，大致上不會嚴重影響到本港市面的情況，原因是本港尚有不少外地進口的罐頭食品來平衡市民的需要。

至於以往源源輸港的英泥，亦因大陸工廠生產停頓，本身不敷應用已減少輸港，本港已於最近決定，轉而向台灣購買英泥以供應本港建築業的使用。

從該名外籍商人談及大陸的政治、經濟情況，再加上近期大陸輸港的貨物減少，顯示出中共內部已呈現不安和隱藏着另一次暴亂的前奏。

上週山坭傾瀉喪生者 今日可獲發殮葬費 受傷者獲發援助金

【本報訊】上星期因山泥傾瀉而喪生的十四人，其家屬將於今日獲社會福利署派發總數一萬五千四百元的款項作爲殮葬費。其中十三人係於秀茂坪山坭傾瀉事件中喪生者。茶果嶺山泥傾瀉之一名死者，其家屬已於上週六發給「千一百元」。

社會福利署發言人稱：在山泥傾瀉中受傷之五名人士，亦將於今日獲發援助金，款額由一百二十元至三千六百元不等。

發言人强調，本署現時正在研究有關向其他事件之人士給予援助之問題，並將盡快派發款項。

政府於上週公佈，因豪雨引起山泥傾瀉以致住屋受影響的秀茂坪第九及第十五座之住客以及其他地區之災民，將獲社會福利署由緊急救濟基金撥款用以重整家園。

根據公佈，該等撥款爲：每戶可獲一千五百元作裝修用途，及每人可獲二百元作搬遷及添置物品之用。以一個有五名成員之家庭而言，總共可獲款額二千五百元。

其他可獲援助之人士包括喪生者家屬，款額由四千七百元至一萬四千三百元不等，視乎死者是否爲家中唯一賺錢養家者而定。

同時，社會福利署現正考慮由緊急救濟基金或其他資源撥出額外援助金，給予商戶及新型街市攤檔持牌人用以補償貨物損失。

葉錫恩在菲接受獎狀

【馬尼剌卅一日合衆國際社電】一項亞洲區的榮譽獎勵——麥西斯服務獎，星期二在此間頒發與六十二歲的香港市政局議員葉錫恩。

頒獎典禮在馬尼剌市中心旅遊區的一所大會堂舉行，由菲律賓最高法院署理首席大法官費蘭杜主持。

與葉氏同時獲獎的另外四位不同國籍而在亞洲區服務的人士，他們所獲贈有現金獎一萬美元，一面金牌及一張獎狀。

泰安大廈遷出期限 港府答允延遲十日

【本報訊】因興建地下鐵路而被當局收回的泰安大廈，港府已答應將遷出限期延遲至九月十日，但仍然拒絕另加其他賠償及安置地下商號等要求。

港府透過輔政司署發出的覆信表示：公共屋邨舖位乃招標出租而不會直接配予個別申請人，同時當局所提議的款項，乃根據樓宇面積而計算，僅屬初步援助，至於生意受影響，存貨利潤損失，運輸及儲藏貨物等費用，將會視乎受損程度而獲得賠償。各商戶居民仍不滿意者，可向土地審裁處上訴。

位於九龍深水埗區泰安大廈其中六十八戶共二百七十七人已接納政府安排，遷往公共屋邨，目前仍有那份地下商號等居民仍未搬出，居民代表較早時曾致函港督要求將九月一日遷出之限期延期，合理的賠償及給予地下商號安置。

其中三名商戶代表並曾會晤正在本港訪問的英國議員巴利，巴利議員對當局以賤價收購民房表示震驚，對該大廈住客所提的要求支持，並答允今午前往上址視察。

另一方面，葉錫恩議員在一封呈英國國會的函件中，向當局提出兩項要求：

㈠當局在清拆之前撥清一切賠償金。

㈡當局在其他屋邨撥出單位讓泰安大廈商戶可以繼續營業，而一切投標、搬遷及裝修的費用一概由地鐵公司繳付，而不是由工務局負責。

六人首獲美國收容 十九人將移居西德

乘「雅維號」抵港越南難民

【本報訊】由「雅維號」輪載抵本港的越南難民，其中一家六口已獲准移居美國。

他們已於前日早上十時許，搭機前往美國北卡羅林省定居。這是「雅維號」輪越南難民獲准赴美的第一批。

此外，另有三個家庭共十九人已獲西德政府批准移居該國。

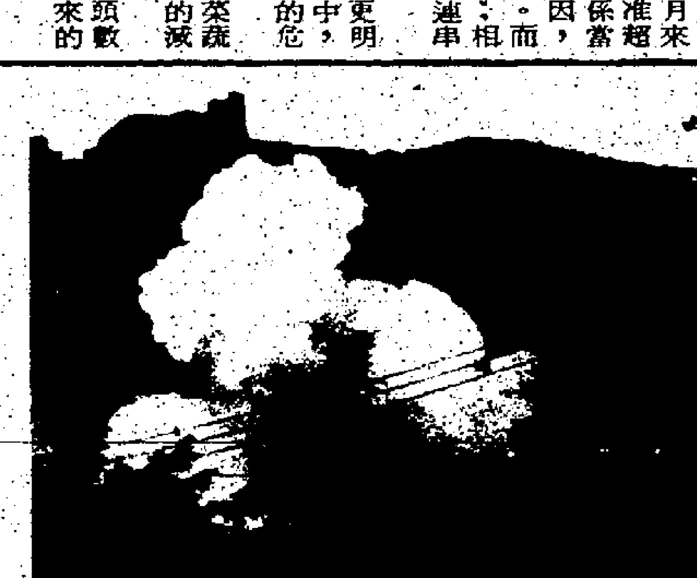
當「雅維號」輪載着該批難民抵港時，西德駐港領事人員曾上船協助難民前往西德，但當時沒有任何一位難民表示願意移居西德。

現時願意移居西德的十九人中，其中二名是男子，三名是女子，十四名是小孩，分屬於三個家庭。因辦理手續程序，他們可能在一個月後赴德。

這是西德政府第一次破例的行動。根據西德移民法例，任何地區人民欲要移居西德，申請移民者，必須在該國境內有其親屬合法居住才可以生效。完全沒有關係者不在考慮之列。

西德駐港人員曾於上週再次前往灣仔星加坡酒店，協助越南難民移居西德手續，才有上述十九人表示願意移居西德。

西德政府外交部在覆電中稱，他們將儘速辦理該批移民的居留手續。



（上圖）爆破後冒出的煙雲。（下圖）事後工務局、陸軍及消防員，在災場展開發掘工作。

聖十字徑村 女童屍掘出

【本報訊】坭喀工程人員與工務局官員，昨日再次在西灣河聖十字徑村，引爆那塊壓着一名女童屍的巨石。經過一番工作後，始於下午將該女童拖出。

十一歲的李影蓮，連同其他兩人係於上周被該塊重約一百噸的巨石所壓致死。

賊過興兵猶未晚 港府慌忙找專家

成立小組調查秀茂坪災禍 研究地質裝探測紀錄儀器

【本報訊】港府將設立一個擁有世界著名專家的小組，與工務司署顧問工程師，共同研究及調查「八．二五」兩災山坭傾瀉釀成慘劇的有關問題。

據悉：昨日港督麥理浩爵士與工務司署顧問工程師在港督府舉行數小時會商後，港督下令一定要成立一個調查秀茂坪慘劇調查小組，該小組將有四名專家，其中一人在港挑選，另外三人則將由倫敦方面挑選。

工務司貝華於昨晚就上述宣佈表示，一份世界權威人仕的名單，已呈交倫敦的聯邦及外交事務部。該等人仕均爲有關土壤地質科技的特別科目之專家。他說，聯邦及外交事務部亦已與土木工程師學會會長諾曼．林德爍爵士聯絡，以徵詢該學會對建議名單的意見，及該學會對其他人選的建議。

該建議小組之成員，是包括若干海外國家及香港的專家在內，以求能充份獲得有關問題的最新科技。

貝華表示，送交該學會的小組名單內的專家，不單只對有關秀茂坪山坭傾瀉之地質土壤科技上有專長的專家，並特別對本港地質土壤問題及山坭傾瀉地區等有特別的研究。

工務司說，這是一項在進化中的科技，而在最近數年來，對該項科技的廣泛知識，亦已有主要的揭示。

事實上，很多新知識已於賓尼的第二階段的山坭傾瀉之研究中所揭示及獲悉。（按賓尼是調查四年前「六．一八」事件之報告書）

在其去週意外的初步研究結果中顯示，於將來更詳盡的研究報告書中，將會對有關秀茂山坭傾瀉的異常情況之因素，有更詳盡的說明。

貝華說，顧問工程師現正開始一連串的詳盡試驗，以期能實其初步研究結果的準確性。

一部鑽土機已於今日搬到現場，以期鑽取該斜坡的更深的土壤樣本。

顧問工程師將會該等土壤的樣本，及在該斜坡地區所取得其他土壤樣本，加以最詳盡的化驗，以期作爲最後研究報告書的資料。

該份報告書亦將由該國際性小組的專家加以研究考慮。同時，預料該小組亦會與顧問工程師共同進行研究有關的資料，以便草擬該有關山坭傾瀉的詳盡報告書。

貝華指出，雖然顧問工程師的研究及調查，是集中於發生山坭傾瀉的秀茂坪第九座及第十五座背後的斜坡，事實上，他們亦對該地區的其他斜坡作調查。

他說，如若發現該地區斜坡之土壤有任何互相推動或移動的跡象，該等斜坡亦將會一如目前第一階段山坭傾瀉調查內的地區之斜坡，裝置有關的探測紀錄儀器。

工務司貝華說日來若干有關秀茂坪意外的問題之評論表示，工務司署對於該等可能有裝置探測紀錄儀器必要的斜坡，將會加以密切的注視。

而且，亦可以從各已裝置儀器的各斜坡，獲得充份有關任何土壤變動的警告。

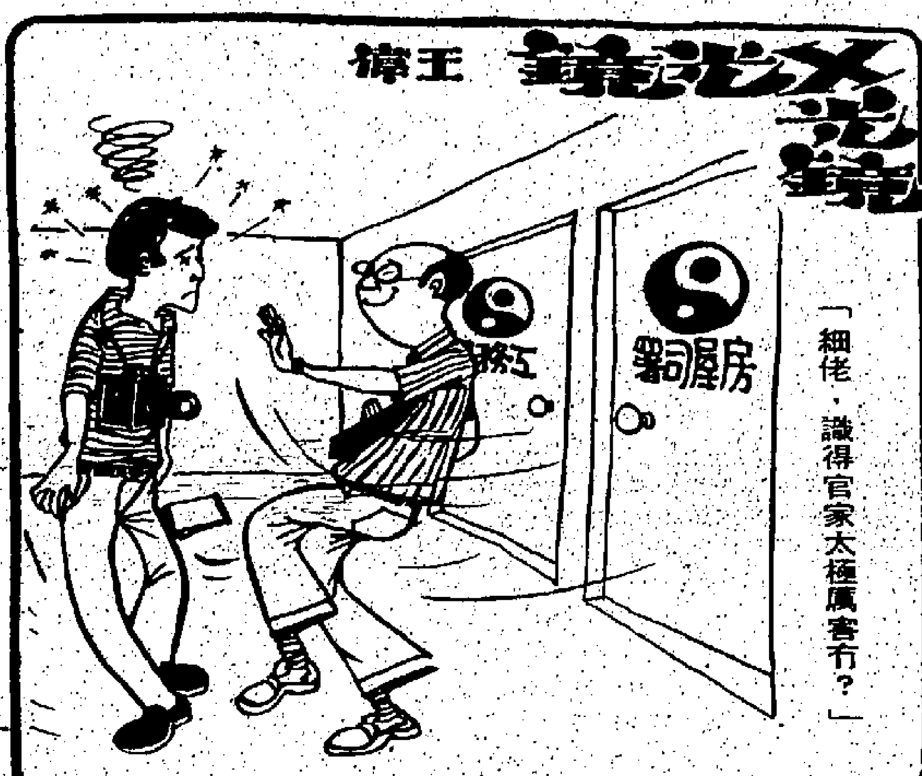
工務司署人員會按時查驗該等已裝置的探測紀錄儀器，而在兩季時更作頻密的查驗。每當遇到有任何有關颱風及豪雨的預告時，例如在去週的兩災期間，更會不斷的查驗。

裝置該等儀器的目的，是提供長期性的預先及更多有關該地區的任何危險的緊急警告，以便有足夠的時間採取必需的行動。

工務司說，顧問工程師已完成對所有建議調查地區的研究，而有關全部地區的土壤化驗，亦已初步完成。

顧問工程師已完成及呈交十二處認爲存有更大問題的地區之詳盡報告書，而報告書內所建議的有關補救工程，都已在進行中或已告完成。

工務司說，顧問工程師將會在十一月間呈交另外九份報告書，十二月間呈交另一份，而所餘的其他地區之七份研究報告書，亦將會於明年二月間呈交。



隕石？孔明燈？

神秘發光飛行物體 天文台亦感到迷惑

【本報訊】天文台對於本港上空日前所發現的神秘發光飛行體，感到非常迷惑，未知此是一顆從太空隕落的石塊，抑或是一盞孔明燈。

關於上述兩種說法，天文台表示皆有其可能性，但兩種解釋都不十分圓滿。

就若干項報告所描述該物體的動向及從當晚低空風向析所得，該物體可能是一盞孔明燈，但它卻比一般的明亮得多。

據另一些報告謂該物有如一個火箭，拖着光亮的尾巴，則又似一顆隕石，但報告指出該物體在消失前曾經大向上升，則又不似隕石。

截至昨日下午五時爲止，天文台接獲超過四十宗的報告，謂前晚八時四十分至九時，在港九新界上空發現神秘發光飛行體。

該物體被發現時是在市區以西，並且緩緩地由北向南移動，它的光芒被描述有如月亮一盞，並拖有一條發光尾巴，有些報告更形容其爲「向後飛行的探射燈」，及「一枚後部發光的火箭」。

據稱：該物體在接近月亮時突然失去所踪。發現該物體的時間有謂僅半分鐘，而另一說則是四分鐘。

有人認定該發光體乃是中國古老的孔明燈，它能飄浮在空氣中並隨著風向移動，發出光芒，下週就是中秋節，該物體極可能是節前燃升的孔明燈。

傳港府將改法例 禁絕馬場外圍

調查外圍狗集團後台老闆

【本報訊】據可靠消息：一項修改賭博法例，將在立法局提出，預料將於下月或十一月間通過實行。

該項修改賭博法例，其中包括賦與馬會更大的權力，去驅逐外圍賭博集團在馬場內活動，一旦被馬會發覺某人在馬場內從事外圍賭博，且有証據的話，則交警方處理，一經檢控後，永不准踏入馬場。倘若發現可疑者，而無証據，則可先列入黑名單，列爲不受歡迎入馬場的人物。

目前本港非法賭博最高罰款三千元，入獄九個月，修正法例將改爲最高罰款五十萬元及入獄七年。

目前警方搞導的龐大外圍狗集團，警方已根據搜獲的資料調查幕後支持者，其中包括有一些有名望的商人在內。同時，警方已照會澳門司法警察廳協助調查該集團在澳門的分子。

秀茂坪邨五名罹難小姊弟，昨晨在災場路祭的情形。白頭人送黑頭人，死者父母悲痛欲絕，現場圍觀的坊衆亦爲之一洒同情之淚。

天降橫禍，拆散了一個幸福的家庭，一場豪雨奪去五名可愛的小生命，死者父母泣不成聲，聲聲責問天公何忍。（本報記者姚志錦攝）

希爾頓客房 擺設電風扇

原來是冷氣系統壞了

【本報訊】當侍役每個房間送來一具風扇時，住在港島希爾頓酒店的住客大吃一驚：「爲何第一流的酒店竟用如此設備？」

無他，只因該酒店的冷氣系統損壞了，唯有出此下策。

酒店公關人員對記者稱：昨日凌晨三時許，在中區新郵政總局後面的一條地下引水道破裂，牽連使遠在數千碼外的希爾頓酒店的冷氣系統不能正常運行，酒店當局爲保持住客舒適，每個房間送來一具電風扇，使空氣流通。

目前因非旅遊旺季，該酒店約有七成住客，頗能體諒環境，並未引起不滿之投訴。

預料地下引水道將在日內修復，他們又將可盡量享受沁沁涼風。

本港殷商、太平紳士、東華三院永遠顧問李耀祥先生遺體，將於今日出殯，圖爲先生的靈堂。（李報記者張榮光攝）

稚子橫死誰之責任 劇憐父母搶地呼地

五姊弟昨舉殯．模型玩具陪葬

【本報訊】稚子無辜，誰之責任？這是每一個昨晨參加秀茂坪邨五名罹難小姊弟喪禮人仕的心聲！

五具小棺木中放在橫書「誰之責任」的靈堂上，其父特地購買了他們生前喜愛的五套模型玩具作爲陪葬，白頭人送黑頭人，死者父母悲痛欲絕，世界殯儀館昨晨靈堂着一片悲哀氣氛。

昨晨到世界殯儀館致祭者人數不多，靈堂顯得冷清清，上午十一時大殮後，棺木運到秀茂坪邨第九座罹難現場路祭，隨後即送往和合石土葬。

五名天真活潑的小姊弟，八月廿五日在一場豪雨引起的山泥傾瀉中遭活埋，可憐其父母在喪服間痛失至親五名子女，現場圍觀街坊，莫不同情鄭家之悲慘遭遇而灑下同情之淚。

該五名不幸小姊弟，最大的只有七歲，最小的九個月大，他們分別是：鄭瓊英、瓊仙、瓊香、子明、瓊美。

死者之父鄭作光痛失五名可愛子女，泣不成聲地表示：慘劇發生後，其腦海中亦經常浮現着子女生前之活潑的皮情景，他們姊弟在家裏是父母的開心果，一家人共享天倫樂趣融融，試問蒼天何太忍，將他們幸福的家破壞。

鄭妻則狂呼子女死得慘，她說夫婦倆含辛茹苦，將全副精神寄託在他們姊弟身上，雖然家裡的經濟環境欠佳，但仍全心全意撫養子女，一家七口相依爲命，豈料禍從天降，一場山坭傾瀉，竟然奪去五條幼小可愛的生命。

由泰帶毒來港 兩女子判入獄

【本報訊】兩名女子分別以皮急略格，意圖將一批價值卅四萬一千元毒品運入本港，七月廿五日午間，由曼谷抵港時被機場緝私人員發覺。

現二人攜帶之皮喼內有假底，拆開之後，遂發現毒品，被搜出之毒品包括一批價值九十萬一千元之已提煉鴉片及另一批價值廿五萬九之三號海洛英，有關俱疑女子二人，分別被落案檢控，昨一併由新蒲崗裁判署轉解九龍地方法院審訊。兩案被告女子二人，供各認罪，王見秋法官判首案被告入獄三年，次案被告入獄三年。

首案被告潘鳳芬，四十一歲，家庭主婦，被控罪名，七月廿五日，在啟德機場非法販運一七五二公分鴉片煙膏。

次案被告的羅燕玉，廿二歲，無職業，被控罪名，七月二十五日，在啟德機場非法販運一批毒品，計爲一三五六公分提合劑，而內含有三三六七公分嗎啡。

跛豪欠稅百六萬 拒繳抗辯被駁回

【本報訊】服刑中之大毒梟吳錫豪（又名跛豪），因被稅務局追討一九六九至七五年度之利得稅共一百六十萬元，月前向律師代表入稟維多利亞地方法院提出抗辯書，此案昨日在維多利亞地方法院由顧恩法官在內庭聆聽有關抗辯理由後，認爲理由不足，裁定抗辯無效，將抗辯書駁回，稅局之代表大律師團要求主審法官顧恩，下令吳錫豪如數繳付，但法官考慮後，飭將案押候至下週三（九月八日）中秋節日在內庭再行聆訊。

吳錫豪是因販毒罪名在高等法院刑庭，被判入獄卅年，事後稅務局要求吳錫豪交一九六九至七五年度利得稅共一百六十萬元，但吳在獄中接到稅局通知書後，表示不服，延律師入稟地院提出抗辯書，但結果卒被駁回。

太平紳士李耀祥 今晨舉行殯禮 港督致送花圈

【本報訊】前東華三院主席及永遠顧問，本港太平紳士、華僑日報董事、香港大學永遠校董李耀祥先生，於八月卅日上午五時十五分，在養和醫院壽終，積閏享壽八十有五，遺體奉移香港殯儀館治喪，並於今晨十時出殯，隨後靈柩安葬在青龍頭李耀祥先生的私家花園內。

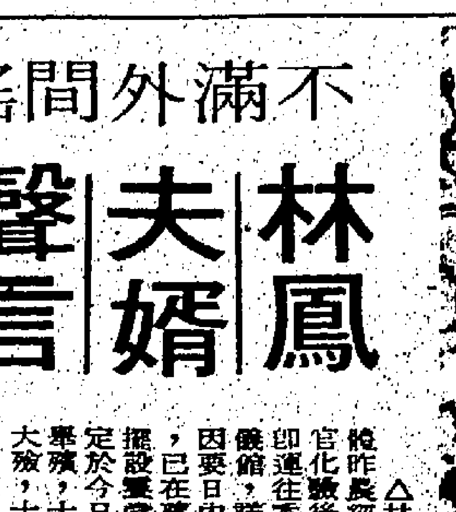
李耀祥先生爲廣東中山欖鎮人，生前樂善好施，熱心公益，待人和藹，才德兼備，兒孫滿堂，今李耀祥先生遽告仙逝，親朋戚友聞者無不哀悼。

將於今日替李耀祥先生扶靈者，計有簡悅强爵士、司徒惠議員、李福善法官、羅彼得議員、鄧炳輝醫生、岑維休、林植豪，及馬超奇醫生等官紳名流八人。

李耀祥先生爲世界祥行創設人、安榮汽水有限公司永遠董事、前東華三院主席及永遠顧問、前保良局總理、曾獲英國最優獎章C．B．E．及華委太平紳士、嘉中置業有限公司董事長、裕泰針織有限公司董事局主席、香港大學永遠校董、華僑日報董事、香港大學榮譽法學博士。

昨日前往致祭及致花圈的官紳名流，與各工商業機構者，數以千計；其中致送花圈者，有港督麥理浩爵士、署理布政司夏鼎基、胡百全議員、周錫年爵士、簡悅强爵士、何善衡博士、胡漢輝、馮秉芬、保良局、東華三院、民政署長黎敦義、鄧炳輝醫生、東亞銀行等，因篇幅所限未能備載。

敎育署立案
安德烈博士．校監王玲平．校長伍堯生博士主理規模最大．師資最好
香港語言商科書院
人人可讀 有志者必成
英專部：早、午、晚各級新班招生
班級：由字母班至P.6 P.1—P.5會考班。
報名：即日開始接受報名，上午八時至晚上十時。
開課日期：九月十日
本英專部特設獎助學金，資助家境清貧，品學兼優之學生。
校址
正校：彌敦道603—609號新興大廈三樓電梯2字 3-843440
二校：彌敦道593號廣創銀行大廈五樓電梯4字 3-859364
三校：彌敦道687—689號三樓電梯2字 3-945747
四校：軒尼詩道439—445號香島大廈二、三樓 5-796835



林鳳生前最喜歡的一張照片卻成了遺照

不滿外間謠言亂飛 林鳳夫婿聲言要興官司

△林鳳遺體昨晨經法醫官化驗後，隨即運往香港殯儀館，詳細死因要日內公佈，已在殯儀館擺設靈堂，並定於今日十時舉殯，十時半大殮，十一時在哥連臣角火葬場火葬，由兒子譚澤沁主持點火禮。

林鳳的靈堂上，有齋菜，白飯，酒，鴨蛋及她生前愛吃的水果，龍眼，蘋果等，而遺照則是她生前最喜愛的一張。七牡丹聯名送了輓聯：「寶婺星沉、音容宛在、淑德留芳。」

林鳳的壽衣是價值一千二百元的壽衣，銀邊藍花，戴假髮，綉花鞋，樣貌安詳。

據其夫譚永成表示，他本來要為林鳳選一件漂亮的晚禮服作壽衣，但死者身體發脹，譚永成相信壽衣穿得太緊，對後代不佳，而購買了中式袍褂。

譚永成更認為，林鳳是誤吃過量藥物而逝世，並沒有犧牲的象徵，他並且認為，外間傳說林鳳因婚姻及經濟問題而使她自殺這些完全不確。

譚永成與兒子譚澤沁，將全通宵守夜，他並表示，日內有報章亂造謠，他將會以法律採取行動，控告某些報章毀謗他。

△妞妞昨午又在母親司馬音陪同下，入邵氏廠探班。最近妞妞頻頻出現邵氏，使人奇怪。

據一項消息透露，邵氏是有意與妞妞簽約，屬部頭的性質，一簽兩部，每部片酬一萬元，妞妞與母親司馬音商量後，已婉拒了邵氏的好意。

據悉，原來羅馬與妞妞簽的，拍攝「飛女芝芝」，片酬是三萬元，妞妞權衡利害之後，對於邵氏的好意，未有接納。

據側面傳出的消息，妞妞與羅馬三萬元簽片約，邵逸夫認為羅馬不應該給妞妞這麼高的價錢，實在唔識做生意。而羅馬更與妞妞簽兩部戲，羅馬執導的「飛女芝芝」，今日將在堅成片場拍造型照，妞妞因特輯被腰斬，大受刺激後，又重新忙碌起來。

究竟妞妞值一萬抑或值三萬呢，最好以「飛女芝芝」的票房為標本。

△姜大衛昨在邵氏為「少林寺」拍敲科戲，阿孝將於今晚赴台，與王羽趕拍「獨臂雙雄」，該片尚有十個工作天拍竣。

對於王羽被判入獄，阿孝很有信心，一定會冇事，而傅聲亦定於今午飛台，趕回會甄妮。

「御任港姐」張瑪莉是一位當機立斷的聰穎女性，如今，她轉投「佳視」放下做職員，卻竟料不到被力捧為電視明星，主演一部描述影后林黛生平事蹟的片集「明星」。

積姬蓮貝茜難負寂寞 故吹婦解言獨立生活

最近，好萊塢的當家花旦，積姬蓮貝茜和拉丁情人，馬斯杜安尼在熱戀。不多久前，馬斯杜安尼去好萊塢度假，就住在積姬蓮家中。引起外間議論，積姬蓮會不會和老馬結婚呢？答案應該是「不」。因為老馬家有糟糠，且誓不離婚。其次，老馬是大男人思想，他過去的兩個情人，菲丹娜薏和嘉芙蓮丹露，皆是獨立女性，她們受不了他，他也受不了她們的自主，結果分手。

現在的積姬蓮，在獨立自主方面，比起她的兩個前任，祇怕有過之而無不及。她在第一部婦解喜劇，「婦解百態」中，演一個意識覺醒的女記者，終於發現情人有根深蒂固的大男人思想，不願分擔家務，也視她為「性玩具」時，斷然的離開。

積姬蓮在「婦解百態」的角色，已可為她和同居七年的男友，米高薩拉辛分開的原因，作最現成的解釋。米高就是不做家務，同時，為了積姬蓮事業比他早有成就，感到自尊受傷，而情感惡化，關係破裂，現在老馬是無藥可醫的大男人，積姬蓮是積極的婦解分子，在他們相愛的幻覺逝去時，他們的接近，必然引起磨擦，終而各走各路。

不過，喜歡自由自在生活的積姬蓮，並不為此操心。她已在準備演新片，「希臘大亨」，她的角色，影射船王遺孀積姬蓮奧納西斯。

林鳳愛子尚未懂得喪母滋味，一副不知愁表情。

佳視安排中秋節目 強陣巡迴表演國術 羅文昨獨自飛台演唱兩週

△由於無綫、麗的兩台中秋節均有節目，佳視不甘後人，昨孫郁標特別在荔園後山舉行一項記者招待會，現場內張燈結綵，掛吊中秋燈籠，招待記者食月餅。孫郁標在場公佈：「中秋節當日，『廣東好漢』的演員將到九龍及荃灣，黃大仙，大坑東各地社會福利署中心表演武術，屆時演員梁小龍、白彪、米雪、林秀等會動員出席演出武術。」

昨梁小龍在招待會上對記者透露：其太太黎愛蓮稍後會在「廣東好漢」中客串一個角色，編導李沛權邀她在戲中演梁小龍的太太，戲與真實生活一樣，故黎愛蓮欣喜接納，過吓戲癮。

△羅文前晚與汪明荃同在電視台錄映一個「七仙女」特輯電視，錄至天亮方收工。羅文即行返酒店收拾行裝，於早上十一時離港飛台北。

羅文臨行對記者透露：他會在台北第一飯店演唱七天，然後轉飛台南演唱七天，之後會返回香港，目前無綫為他安排一個演唱晚會，由華聲娛樂有限公司主辦，場地還在利舞台或碧麗宮，屆時無綫將派攝影隊在現場錄映，稍後安排在螢光幕上播出。

羅文在香港亦有不少歌迷，所以華聲才向其身上打主意。

名稱官司平息 古龍陳少鵬雙雙飛台灣

古龍和陳少鵬於上週為了「萬法歸宗一少林」的功夫名稱事件而被召返港，如今事件已獲得協議解決，他們又飛台拍片。

被引起官司名稱的功夫「達摩十二形」是「萬法歸宗一少林」裡最崇高的武功，是達摩祖師從一蛇五禽六走獸的閃、攻、點、制四個原理演變出來的，是少林寺的鎮山之寶，為歷代主持方丈所相傳。

「萬法歸宗一少林」裡的主持方丈為陳少鵬所親自飾演。

黑澤明首部彩色片 沒有季節的小城 將映一場特別場

「日本電影展」今年初曾在本港舉行，當時展出了六部具有高度藝術價值的日本電影，其中一部，乃黑澤明的第一部彩色片「沒有季節的小城」，它在影展中放映時，雖然還未印上中文字幕，但欣賞過它的觀眾，一致認為它是一部拍得非常優美的電影，堪稱為「電影畫」。

「沒有季節的小城」是描寫社會中一些低層的人物，他們捱着窮困及現實的折磨，變得失掉了生活的勇氣，竟然希望以過着幻想的方式來作自我安慰。

近年來，能夠在銀幕上看到一部批判現實，深藏哲理的藝術性電影，的確不容易。「沒有季節的小城」一片，因為在影展中曾大受觀眾讚賞，所以東寶公司決定把這部黑澤明的傑作配上中文字幕，準備短期內在本港正式發行公映。並商得新成立而專門推薦藝術電影的金影會合作，定於九月五日（星期日）上午十時半，在香港京華戲院獻映一場特別場。

高級編導參演喜劇 沈殿霞要有仇報仇

沈殿霞這位影壇福將，最近透露她拍攝「你係得嘅」時做了件開心事，使她覺得做導演的確十分過癮，以後有機會拍片，也一定爭取做導演了。

為什麼和李香琴合導「你係得嘅」，使她這樣津津樂道？原來她們在拍此片時，邀請到了狂歧、王天林及李沛權等高級編導，在片中參加演出，沈殿霞這時是執掌導演大旗，她說這回是有冤報冤，有仇報仇，一於要把他們指到陀陀轉。

在電視台中，當然是肥肥聽足編導的話，但這回來到水銀燈下，他們便得聽肥肥的指揮，而且令這些高級編導服服貼貼的是，沈殿霞在「開麥拉」前，指揮若定，成個大導演的格局，王天林說肥肥果然好呀，以後也要對她另眼相看了。圖為王天林在「你係得嘅」中劇照。

朱牧準備連開兩片 一個月完成姑爺仔

朱牧的「姑爺仔」和「風風雨雨」，已經在密鑼緊鼓的做籌備工作了，祇待胡茵夢、張艾嘉抵港，便可以立即開拍了。

胡茵夢九月中抵港，張艾嘉則祇要他一個長途電話撥到台灣去，便立即可以收拾行裝，到香港來。

日間，朱牧已經將「姑爺仔」所需要實景，全部找到了，而且與各實景的負責人，商妥借用或租用的日期，如今是：萬事俱備，祇欠主角而已。

朱牧突然發出驚人之語，他說：九月十五日開鏡，大約十月廿日，便可以全片殺青了。

前幾天，朱牧先行拉着李振輝，將片中的幾首插曲和主題曲錄妥了，解決了最花時間的事情，屆時，正式開拍，可以馬不停蹄的拍攝中間完全不用休息。

朱牧決定集中精神先完成「姑爺仔」，該片大約廿五個工作日以內，便可以拍成，所以，十月廿日前完成，相信絕對不成問題的，因為幾位主角，都將片期由他全權安排。

修聯冒險犯難，羅賓漢愛路扶遂不畏危險，闖入古堡內，夜探宮女夏蕙蘭，此是他在俠義打鬥片「俠盜羅賓漢」內，緊張的場面。

機動帆船開入影城

走入影城第二棚，幾乎不相信自己的眼睛，自己站着的地方，是一個碼頭，泊在碼頭旁邊的是一隻好大好大的機動帆船，有十幾丈長，一頭一尾剛剛頂到影棚兩邊的牆。牆上畫的是一朵一朵的雲和無際的海。

有生以來第一次在影棚內見到船，覺得很新鮮也很刺激，來不及看裡面的情形，就急急走上跳板，被一個人大聲喝住：「咪郁！」原來裡面機器開動了，在拍戲。

等那個鏡頭拍完，我們幾個蜂擁而上，我身後跟着的是李麗麗，她慌忙地幾乎推了我下海，噢！下面真的有水，不知是不是心裡作用，那船還會搖動，跟真的道具。

陳觀泰穿白長袍，紅背心，船上所有的箱子檯布清一色是紅的，原來，今日「洪熙官」迎親，難怪小鳳也是一身的紅，頭上還蒙着一個金色的囍字，她是阿泰的新娘子。

劉家良赤裸着上身，才一看見我，就走過來擁抱，我說：

「討厭，一身汗臭。」

「噯，劉家良，你的肌肉又不是好看，這樣幹甚麼？」我看看他赤裸的上身挑剔地說。

「我不是覺得自己肌肉好看，我是熱，小姐看見沒有？這船上十幾萬火的燈。」

「從台灣回來開了幾天工？」我問。

劉家良數着數着，「六天，」他說。

像這樣的船，若是租借一艘來拍戲，成本一定會比在廠裡建一艘便宜。可是，這船上，有十幾天戲，相當重要，再說，真船就沒有這艘這麼調教，雖然是建來拍戲的，可跟真的一樣，好處是容易吊燈。

有個記者說道：「邵氏真了不起，要甚麼，有甚麼，如果獨立製片公司，想也不要想了。」

我說：「可不是？他們說要自己做老闆，做老闆一部片賺幾多幾多，可還是願在邵氏不走。根本這裡要甚麼有甚麼。大公司，有的是人力物力，豈可同日語。」

這部「洪熙官與洪文定」已經拍了五萬五千餘呎，才完成了一半，劉家良不知有甚麼打算，提攻破二百萬大關乎？他一直嘀咕着拼了花紅不要，也要拍好它。

群星會

芳芳雄心再接再厲 勢將延期補度蜜月

芳芳這陣子面上總是堆滿笑容，當然啦，她的第一部執導的電影「跳灰」，生意好得令人大出意外，現在，圈內人對這部片的賣座估計再不是一百萬元，也不是二百萬元，而是三百萬元了。

目前「跳灰」的票房已直達二百萬，由於走勢極勁，圈內人看到三百萬，這是年來罕有的數字，因這部片不靠明星作號召，芳芳作戲不多，男主角梁普倫卻又是那麼新，談不上有甚麼明星，而一部不靠明星作號召的電影能有這麼大的成績，着實叫人大出意料，如不是影片本身好，實在沒可能如此受歡迎的。

那天，遇上風姿綽約的芳芳，禁不住先恭喜她，接着問芳芳：「人家說你這片如此賣座，小秦便不好受了，有此事嗎？」

芳芳咕咕而笑：「怎會呢，那是各人的事業，我有點成績，他也應為我高興，相信任何一個丈夫，也不會願意自己太太做出來的事一點成績也沒有，對不對。其實，小秦知道「跳灰」好生意，他還打電話來恭喜我呢。不過，有一樣他會不高興，他要我休息，我卻要開新片，那祇因他關心我而已，絕不是別人說的妒忌。」

「你那麼快開新戲，不是說要到歐洲去玩嗎？」

「目前尚未能定，小秦台灣的戲不知何日才可拍好，而白景瑞到歐洲去拍『人在天涯』也未能定期，或許，我的劇本弄好了便拍戲，旅行的事押後再實行便是。」

芳芳近日心情很好，卻也很激動，這個勝利對她來說，是一種強大的事業推動，她開始對留在香港搞電影有信心，看來，今後她會傾力去拍電影，電視則不會放在主力，且下，芳芳已在為未來的劇本而花腦汁，她要拍出一部更出色的電影來。

南昌　海運·百樂　麗都·國泰　麗華　民安　北河　英華　東華·新華·大華

南昌戲院　今天放映　聖誕精彩武打巨片　萬法歸宗　少林一　陳少鵬　黃家達　古龍　合演　今天公映場　桃色龍虎門

最後五場　鬼大佬千老大　THE DUCHESS AND THE DIRTWATER FOX　兒童不宜　萬里殲仇

今天開映首院　七彩武術動作巨片　萬法歸宗·一少林　古龍·黃家達領銜主演　導演：陳少鵬　最後今天四場　深海大白鯨

今天獻映　古龍　黃家達　陳少鵬　聯合主演　萬法歸宗一少林　兒童不宜

今天五場請早　畢加士打　西摩　安東尼路查　艾巴巴　主演

狂滿三院五場聯映　跳灰　蕭芳芳　梁普智　導演　陳惠敏·林偉祺·陳星·蕭芳芳　主演

倫敦　龍華·麗聲·油麻地　紐約·凱聲　3 816656　5 768721　京都·新聲　總統·華盛頓·麗宮　中國·國泰·城多利·華宮

最後五場　泰倫鮑華　永恆的愛　明天五場　婦解百態

今天三院盛大獻映　萬法歸宗·一少林　古龍　黃家達　領銜主演　今獻映　跳灰

今天四場請早　九正點　六正點　三正點　12三點　不加座價特別時間

今天五場　跳灰　蕭芳芳　陳惠敏　陳星　主演

最後今天　臥底神探　今宣映　跳灰　明天獻映　俠盜羅賓漢　焦土抗戰

最後今天　臥底神探　後天獻映　新片提奧　大保鑣

金門·大華·明珠　翡翠·荷李活·金聲　娛樂·寶聲·英京　新華·新都　皇后·皇都·麗聲·黃金

狂滿五場　跳灰　好評滿港九

今天仍映五場　神秘天外客

最後今明兩天　無法無天飛車黨　凌雲　劉慧茹　李修賢　主演

最後今明兩天　無法無天飛車黨　凌雲　劉慧茹　李修賢　主演

狂滿請早　埃及妖后　CLEOPATRA　伊莉莎伯泰萊　李察波頓　聯合主演

今天五場獻映　最具爆炸性的電影！　跳灰　蕭芳芳導演處女作　蕭芳芳·陳星·陳惠敏主演　望鄉

姑爺仔

人石

「你怎麼樣？」余太凝望着她：「我看你在這裡，也是無主孤魂也似的，不如和我一道到那邊去。」

「可以考慮，不過目前還是談剛才的問題，你剛才答應了我的，甚麼時候？……」

「現在也可以。」余太抽出了支票本子，馬上寫了一張五萬元的現金支票，交給了莎莎：「不過你可不能把我的支票給她，祗能換了現欵去，免得麻煩。」

「你放心，我不會和你開玩笑的。大姐。不過，我還有件事想請你幫幫忙。」

「你沒錢用？」余太又要打開銀包。

「不是！我是說另外一件事。」

「你說說看。」

「我知道你道上有許多朋友，能不能把這兩個可憐的孩子給運到澳洲去？」

「為甚麼？」

「沒為甚麼，我祗是不想他們給送進孤兒院，想把她們當作我自己的女兒，託養在我同學辦的託兒所中。以後也好時時見到她們。」

「你怎不申請把她們收養？」

「我那來的資格？」莎莎苦笑了一下：「有資格的，又怕我賴了米飯，所以也祗有走這條路了。」

「回頭他們來找的時候，人不見了，可怎麼辦？」

「那是以後的事，我自己想辦法疏通就是了，祗是目前得馬上想辦法。」

「我想沒有甚麼困難，她們的娘上了山，就可以帶她們走的。」

「我會陪着她們。」

「我也和你一道過去解解悶兒，伊娃，你知道我們許久沒在一起了。」

莎莎低着頭，沒說些甚麼，但心頭卻是一陣蠢躁。事實上，眼前這個女人，對她來說，沒有甚麼不好，甚至是百依百順，關懷批的祗是她自己，余太可從來就不曾對她使過甚麼性子。

「也不知這叫做甚麼緣份！」

想着想着，她自己也覺得呆住了，沒有回答，祗是怔怔地望着余太。

「伊娃，你經過這許多事情，人也夠累了。」余太伸出手來，扳着他的肩頭，愛憐地望着她：「你得找個地方休息休息。」

「我沒有甚麼！」（一五八）

雲煙

陳基

七六：登時啞吃一驚

升降機到地下時，馬四問邵清逸打算還到那裏去，邵清逸也不隱瞞，問他是否有興趣一起到華拉舞廳去玩一下。

馬四道：「太晚了，我想早一點睡！這樣吧，王大官人對這方面挺有興趣，你打個電話給他，叫他陪你去吧！」

邵清逸也不多說話，向馬四揮揮手，立即趕往華拉舞廳。

華拉舞廳的客人非常擁擠。

徐彬看到邵清逸到來，頗感意外，忙不迭趨前，跟他熱烈地打招呼。

「邵大作家，你很久沒有來了，今天是什麼風把你吹來的？啊，我知道了，你一定是來找露絲的吧？」

邵清逸沒想到徐彬會知道他和露絲來往，因此，覺得頗為意外，連忙問道：

「徐老兄，你怎會知道我來找露絲？是露絲告訴你的？」

徐彬搖搖頭，打着呵呵笑道：「不是露絲說的，其實，你和露絲間的事，這裏的人全都知道了，一個是大作家，一個是紅舞女，男才女貌，可真是天生一對！唷，你老兄，可真不簡單，連我們舞廳的紅舞娘也泡上了！噢！對了，聽說你快要和露絲結婚，恭喜啦！」

邵清逸聽徐彬這樣說，登時啞吃一驚，連忙否認：

「徐兄，誰說我會和露絲結婚？怎麼連我自己也不知道？」

徐彬以為邵清逸不好意思當面承認，所以，指着邵清逸道：「邵大作家，你不必否認了，反正遲早成為事實，又何必不承認！」

邵清逸一聽，覺得有點不對勁，立即抓着徐彬問道：「喂，徐兄，其實並沒有這樣的事，你不是在跟我開玩笑吧？」

徐彬鑑貌辨色，知道邵清逸說得很認真，覺得大奇，喃喃自語道：

「何以美美又說你將會和露絲結婚呢？難道是她在編造故事？」

邵清逸一聽是美美說的，也不多說，連忙表示要找美美談談，徐彬祗有照他的話做，對一個大班說，邵清逸有請美美小姐，叫她立即過來。

不到一會，美美已經笑嘻嘻的走過來，一看到邵清逸，立即表現出一副驚喜的神色道：

「啊，邵大作家！嗯，很久不見了！怎麼啦，來探你的未婚妻呀？」

晚唐風雲

——她曾設想：自己退為侍妾，而以妻的名義讓予一位名門閨秀。那是由自己作主動的一項貢獻。然而，現在的形勢，則是丈夫無視於一位沒有身世可考的妻子愛的奉獻。愛情，到了連奉獻都無法付出的地步，還有甚麼餘地可以立足呢？

她又恨：「義山這樣做是根本上不承認與我的婚姻，到時，將我棄之了事！」

在連奉獻也失落了之時，一股新的恨意泛起了，她想：把一名薄倖的男子置於死地。她想利用一柄匕首，親自插入薄倖者的心窩——她自言：「從他心房中流出來的血，將會是黑的……」

於是，她有衝動的意念——追上去，商隱必會在長安停留些時的，在長安，在帝王都，把一個薄倖者殺死！讓天下人都知道他的薄倖……

尋常百姓家的女兒，感情是內向的，逢到了被遺棄之事時，至多一死自了，不會有報復心。然而，燕檯卻不是尋常百姓家出身的女兒。

現在，她深思着報復。不久，義要同來了，在內室沉思在復仇雪恥中的燕檯先聞其聲，然後，是婢女進來報告了——平時，婢女不會將小叔同來的事報告的。今天，當然因女主人的失常而藉故進入探視。

她要在人前掩飾自己的感情，於是，她說：

「我忽然頭痛心跳，好不舒服。」她稍頓，再說：「我想睡一覺，你把床鋪好。」

她用身體不舒服來遮飾剛才的暴怒，她以上床睡一覺來避免與小叔相見。

在上床之前，她命婢女把丈夫的家書拿去給小叔看，至於韓瞻那封信，她扣住了，因為，她還沒有想出處理這事的方法。

這一夜，她在帳轉反側中思量着自處之道，在此之前，她心理上一些準備都沒有，驟然而來的事件，否定了愛的一切，她頓覺自身如懸空了，沒有着落之處。

她回思整個夏天與丈夫在一起的光景，那是如醇酒那樣地愛的生活，沒有一些縫隙可尋。然而，此時一回想，中心又有新的激盪與反動，她覺得那些日子的恩愛歡娛，祇是可恥的欺騙。在眼前的情況下，她以為自己去追想它也是可恥的。

於是，她的意念中，有了一切都已完結了的結論。

於是，她又遺憾拆看了韓瞻的來信，她想，倘若我不知道——好的夢，還可以持續一些時日啊，如今，我將一個好夢打破了……（七一）

風雨殘陽

文：高卓　畫：丹青

估不到這等事之中，居然會長出一株芝蘭。

為友殉難，義不獨生，在世風日下的世道中，此等人實在不易多見。

因此，黃臘梭的手中雖然握有一柄奪來的長刀，他卻無法揮它出去。

他不願意毀掉一個忠義之士，誅殺鬼劍將使他難以心安。

於是，他足尖倒踩，讓身避讓，將鬼劍這一不要命的招式避了過去。但戰場上的氣勢往往是此消彼長的，黃臘梭讓身避讓，鬼劍可就得理不饒人，長劍再揮，跟蹤來了一記無情的痛擊。

這一招才是鬼劍的成名絕招，但見陰風撲面，烏光陡然暴長三尺，劍鋒還未到達，那蘇蘇勁氣，已有裂肌刺骨之感。

黃臘梭大吃一驚，他知道這才一念之仁，已將自己陷於危機處於一髮的險地，此時除了硬接來招，已經別無選擇。

於是，他大喝一聲，一刀劈了出去。

這柄刀就是他賴以張強的神刀。

神刀雖是百煉精鋼，仍屬一件凡物。

他大喝一聲，一刀勢出，血雨四灑。

但他這一刀勢出，竟然風雷俱動，這件凡物決不亞於無堅不摧的神兵寶刃。

在一陣金鐵交鳴之中，同時血雨四灑，兒體橫飛，門場形象之慘，令人不忍卒睹。

這祗是一招拼鬥，這一招拼鬥，卻是如此的驚天動地，甚至令人畢生難忘。

因此雙方觀之人呆了，全場鴉雀無聲，幾乎落針可聞。

半晌……

「嘛呀……」

是聽熱鬧的鎮民，當他瞧清眞象之後，竟嚇得暈倒過去。

這祗是說明他的膽量太小，並不是他對搏鬥者有何關心。

當眞關心的應該是玉嫱姑娘，因為黃臘梭是她的未婚丈夫，夫婦同命，她自然較任何人都要關切。

當她瞧清眞象之後，她也叫了起來。

「梭哥哥……」

她不祇是叫，而且還在跑，祇見一縷白影，其快如風，逕向適才拼鬥之處奔去。

難道是黃臘梭敗了？適才一招搏殺，竟奪去他的生命？

不，黃臘梭巍峨如山，他還是手握長刀，在場中傲然挺立，那麼適才濺血橫屍的自然是鬼劍馬幹了。

他向滿着血水的長刀瞥了一眼，嘆的一聲，將它擲在地上。

他原是不願毀掉鬼劍馬幹的，但馬幹終於喪生在這柄長刀之下。

他是劊子手，是殺人者，雖是情非得已，卻禁不住心頭上的不安和惋惜。（一○○）

影壇

一二二：豈不是前功盡廢

玉觀音約了寶老爺，吳導演覺得自己跟着去，根本沒有意思，因此，祇有和玉觀音分手：分手之前，他還再三囑附玉觀音，對於他提出的婚事，千萬不要忘記早日給他答覆。

「得了！」玉觀音風騷地回頭答道：「你別這麼心急，好不好！」

說完，玉觀音像一陣風似的，跳上的士廂內，一下子便消失在遠處。

吳導演看着玉觀音那風騷模樣，忍不住搖頭苦笑，心裏想：哼！眞拿她沒辦法，誰叫自己偏偏喜歡上她這樣子的女人呢？

玉觀音離去後，吳導演忽然間想起小朱，於是，一揚手，喚了一部的士，直往小朱家裏駛去。

吳導演在小朱門外按了兩下門鈴，可是，站了幾分鐘，仍然沒有人來開門。

他索性把手指按在門鈴上不放，門內的鈴聲大作。

吳導演把手放開，側身傾耳再細聽，仍然是沒有半點回音。

——奇怪了，難道，小朱昨晚和小肉彈沒有回家睡覺？那麼？他們究竟又到那裏去？

吳導演想着，手指兒很自然的又按到門鈴掣上。

仍然沒有回音。

吳導演很失望地把頭移近門上的透視鏡，沒有任何景物移動。

至此，吳導演祇有失望的回轉身，準備離去。可是，就在他剛起步離去的時候，忽然聽到裏面喊道：「來了！來了！」

原來裏面還有人，吳導演祇有把脚尖回頭，等候裡面的人開門。

門一打開，站在門前的正是小朱，看樣子還未睡醒。

「啊，我還以為你沒有回來呢！哈，還在尋好夢！怎麼？小肉彈在裡面？」

吳導演話還未說完，便探頭往裡面一看。

「沒有，她根本沒有來！」小朱騷着頭髮，強掙着眼縫兒說。

「怎麼啦？你不是說要送她回家嗎？我還以為你們說好了，她隨你到家裏過夜！這麼說豈不是前功盡廢嗎？」

小朱打了一個呵坎：「也不是前功盡費，我昨晚在她家裡過夜！」

光芒

黃思騁

「誰也沒有強迫你。」

「我替他算過了。祇要你我一天活着，他也得不到甚麼。這孩子很有點骨氣，他現在有了一份工，生活已不再有問題，所以有我這個父親和沒有這個父親，也祇是一個名義而已。」

「哼，等你我過了世，看他來不來要家產！」

「他不會來爭的，我十分了解他的個性。」

「他或者可以不要，他的老婆可會去找律師，所以你最好早點寫下一份遺囑。」

「可見你是多麼不仁，連身後事都照顧到了。」

「我就是不想叫這個女人得到斯家一分錢。」

「她不會要的，要不然她會勸丈夫來拜壽。」

「你怎麼知道她有沒有勸他？」

「現在甚麼都不用提啦，從今以後你可以卸下這個包袱，不用再掛在嘴上，因為你不再有這個兒子存在了。」

「還不知道呢！」

六十二

斯文彥有一個習慣，就是在吃早餐時候順便看早報。這一天，他打開報紙，一則相當大的啟事出現在他的眼簾，他的父親果然同他脫離父子關係了。因為事情在意料之內，他非但不激動，還平心靜氣地看完了這則啟事。

「事情終於照大哥所說的一樣發生了，」他心裏想，「從今以後，我是個沒有直屬親系的人了。」

不過無論如何，他心裏也稍稍感到有點悲哀，就為了選擇一個女星做妻子，才會在自己的生活中引起如此重大的變化，先是不容於少數人，現在整個家庭都不要他這個人了。今後可以落得一個清靜，不必再為某些事而顧慮到家庭的反應了。

萬飛雲起身時看到這則啟事，立刻打了個電話到他的辦公室，問他是否已見到啟事，是不是有點難過。（四六一）

市聲

痛史

第八回：走窮途文天祥落難　航洋海張世傑迎君

且說當日派益王鎮廣州，信王鎮福州，那時江西道路梗塞，故益王也同了信王一起，從陸路取道溫州而去。走到半路時，忽報說元兵已破了臨安，遣鐵騎追來，楊淑妃大驚，急請駙馬都尉楊鎮，帶兵數千斷後，自家同了兩位小王，輕車輕騎先行，到得溫州，十分狼狽。不到幾日，又報道楊鎮兵敗，被元兵虜去了。楊淑妃十分驚慌，忽報直學士陸秀夫帶兵二萬來護駕，楊淑妃方才稍定，祇得垂了簾子，隔簾與陸秀夫答話。秀夫道：「此時臨安已失，論理，兩位王子早當就藩，但以時勢而論，不宜即去。且在此處躭住，待過了幾天，臨安百官，總有到此的，大家會齊了從長會議，再定行止為是。」淑妃道：「便是奴也是這個主意，故此在這裡守候多天。先生一路辛苦，且請退出歇息吧。」秀夫辭了出來。不數日陳宜中也到了，臨安百官陸續到的倒也不少。大家會着議事，陳宜中道：「今三宮北狩，國不可一日無君，益王係度宗長子，宜即皇帝位，以鎮人心。」眾人都道：「是。」於是大家同去稟知楊淑妃。淑妃道：「沒有太皇太后的懿旨，如何使得？先生等可從長計議吧！」陳宜中等又議了多時，議定了奉益王為天下兵馬都元帥，信王為天下兵馬副元帥，偕同行監國。楊淑妃祇得依了，羣臣遂進了監國之詔。

又過了多天，張世傑到了，請駕由海道到福州。此時溫州風聲甚緊，百官多主張此說，於是楊淑妃帶了二王百官一同登舟，向福州進發。方才出海，恰好又遇了文天祥的船，當下天祥過船相見，各各下淚。喜得一帆順風，不數日已到了福州，一行人捨舟登陸，都在大都督府駐定。

天祥、宜中、秀夫、世傑等又聯銜請益王即位，楊淑妃仍以「未奉懿旨」為辭，文天祥道：「以淑妃及益王之位分而論，自當以太皇太后為重，以宗社而論，則太皇太后為輕。今請益王即位，係為宗社計，雖太皇太后亦不能以無詔見責。」羣臣同聲道：「文丞相之言是也。」楊淑妃拗不過，道：「任憑諸位先生意思便是。」於是擇定五月朔日，奉益王即位於福州，改福州為福安府，就將大都督府正廳改為垂拱殿，便廳改為延和殿。即位之日，遙上德祐帝尊號為孝恭懿聖皇帝，改元景炎，進封信王為廣王；封陳宜中為左丞相，兼樞密使，都督諸路軍馬；文天祥為右丞相，兼樞密使，信國公。（七十）

山川人物

李清照其詞

·陳冠彰·

宋朝時代，有濟濟的大詞人，惟有女作家李清照，其作品美妙，不讓於當代詞家溫庭筠、辛棄疾，以及蘇東坡之流，李清照的詞有過他們之上，故有人稱讚她的詞為婉約之宗，所以北宋認定她是第一大詞人。生長於宋神宗元豐四年，即西曆一零八一年的李清照，號易安居士，山東濟南人，父李格非，是禮部員外郎，母王氏是王拱辰狀元的孫女。父母皆文學淵博，有綉虎之才華，精工文章，家藏萬卷書。李清照自幼深受父母教育的薰陶，奠定了文學基礎，種下文藝創造的源泉，對於詩詞賦金石的造詣甚深了。清照在二十二歲結婚，其夫趙明誠大學生，夫父趙挺之，是首任吏部侍郎，不久擢升為宰相，是當代名揚四海的大政治家了。李清照結婚後，夫妻相愛，相敬如賓，過的極為美滿的生活，平日除時詞唱和外，便是核勘整集籤題書籍，並且收藏很多古代的金石與書畫藝術品，詳加品評玩賞。文人相輕，自古不變，分屬夫妻，亦是自己的詩文為佳，互不甘服，李清照的良人明誠，假藉友人的評論，其詞名、才能勝過內子，故將她的吟卷而成數十闋。易安重陽醉花陰詞，呈示於陸德夫友人，經過再三的玩誦後，有三句的絕妙。詞云：「莫道不消魂，簾捲西風，人比黃花瘦。」此為李易安的傑作，在這時，明誠夫子對於易安不得不傾服了。易安居士在詞中時常提言夫妻所過的是幸福、美滿的生活。例如減字木蘭花云：「賣花擔上，買得一枝春欲放。淚點輕勻，猶帶彤霞曉露痕。怕郎猜道，奴面不如花面好，雲鬢斜簪，徒要教郎比並看。」這些詞篇，簡直把少婦的情致意緒，以及夫妻閨房之樂，一一由詞意表現出來。李清照四十六歲時，良人喪母，趕赴金陵，她再過着孤寂淒苦的生活，這時金陵陷青州，將李清照所藏十餘屋的書，幾燬無餘。斯時，李清照既神馳於遠遊的良人，又懷念乎故鄉的安危。春殘詩云：「春殘何事苦思鄉，病裏梳妝恨髮長。梁燕語多終日在，薔薇風細一簾香。」這首詩是抒寫鄉愁的。不久良人做官，將家於贛水，而高宗詔令明誠知湖州。明誠隻身赴任，不幸身染重病，內子在池陽，得知良人病倒，匆匆東下，明誠病已危急，終與其妻永別。（上）

等待陽光

雨萍

好多日子我是非常孤寂的，家庭失去了和諧，哥哥們各有自己的生活，祇有我，儘管有一大羣同學，玩歸玩，笑歸笑，我還是孤獨無依。

他就在那個時候闖進來，在我最寂寞、最彷徨、最軟弱、最多幻想的時刻。

我說不出愛他甚麼，也說不出這是一份甚麼樣的愛情，年齡相差太遠，性格相差太大，還有他的「剪不斷理還亂」的婚姻糾結。

我就那樣一頭栽進去了，十七歲的女孩，四十二歲的男人，畸形的戀情！

我沒怪誰，也沒怨誰，當時祇盼望有人攙我一把。

但沒有。

媽媽軟弱，哥哥各有各的生活，各忙各的事情，一個家，已經鬧得風波迭起，誰還有空管我？

我祇好獨自掙扎。

也有過一個人，我的英文老師，尹雄，鼎鼎有名的謝教授太太。

謝教授是官立夜學院文學系主任，著作等身，很典型的學者，不多氣一點說，是書痴。謝太太尹雄呢，聽說是國南大學出身，在金陵女大執過書，英文不算第一流，教我們這些中學生卻已綽綽有餘，她的中文修養，我是十分佩服的，尤其欽佩的，是她對學生的愛護和關懷。

那次我病了，在堂上不住咳嗽，她緊張得像掉了魂頭，講一陣書又來摸摸我的額頭，下了課，親自來餵我吃藥水，給我揉藥油，邊揉邊勸：「有甚麼比命更緊要？病體不好，甚麼都沒有了！趕快回家休息去，再讓我看到妳在課室裏我就揍妳走！」

然後她給我執拾書包，千吩萬咐地叫一個同學送我回家，我哭着要留下，她哭着勸慰，連哄帶責備的，把我送出校門。

大家都說我是她的乾女兒。

我不喜歡拉扯關係，但我確實感激尹老師。

會教書的老師容易找，跟學生胡鬧作一堆的老師容易找，又會教書又肯負責的老師比較難見到了，而要找像尹老師這樣，書教得不錯，責任感過得去，對學生又關懷備至的，就眞眞的難比登天了。（一五○）

伊老師餵我吃藥水，給我揉藥油。

播音電視節目

香港電台

六·○○ 粵語新聞及天氣報告
時代曲
一○ 粵語新聞
七·○○ 香江之晨
四五 新聞大地
八·一五 公眾活動報告
三五 蔬菜價格報導
九·○○ 新聞報告
一五 太平山下漫步
十·○○ 兒童故事演講比賽
三○ 我替你選唱
十一·○○ 新聞簡報
民間故事
「葵花觀[illegible]中海計」
四五 時代曲
三○ 不由你不笑「的七想加價」
十二·○○ 新聞報告
本地及外來生牛及生豬價格報導
一·○○ 流行玻璃球
新聞報告及時事
下午旋律
二·○○ 掌相與你
歌曲時間
三·○○ 食在香港
賽事重溫
廣播劇「愛是色彩」
四·○○ 青春交響曲
與忘我
五·○○ 新聞報告
三個青陳任
六·○○ 新聞報導
新聞天地
大城市小故事
「賊佬試沙煲」
七·○○ 粵語新聞及特別報告
新聞之窗
八·○○ 你我之間
新聞報告
英語進階
廣播劇「法網難逃」
九·○○ 我為你選唱
古今奇談
「小東西」
十·○○ 轉播倫敦新聞
文壇佳話
課本以外
十一·○○ 新聞報告
愛曲夜眠遲
天氣報告
十二·○○ 新聞簡報
轉播愛曲夜眠遲
一·○○ 廣播完畢

商業第一台

六·○○ 新聞簡報
七·○○ 時代曲
清晨雅舞
八·○○ 新聞簡報
時代曲
警方消息
九·○○ 生活的旋律
廣播劇「香港怪現象」
十·○○ 新聞簡報
十二·○○ 熱線寄情
一身是膽
「奪械疑案」
十二·○○ 新聞專輯
十八樓C座
一·○○ 新聞報告
小說「義父」
祝壽祝婚點唱
二·○○ 午間劇場
「晚霞」
飲食健康
三·○○ 新聞報告
七彩廣播間
六·○○ 新聞專輯
義員選曲
新聞報告
七·○○ 天氣報告
四十五轉三千

十二·一○ 完播曲

商業第二台

三又三分一
八·四五 轉播足球賽「市政對稅工」
十·○○ 給你講解
十一·○○ 新聞專輯
懷想曲
十二·○○ 新聞簡報
天氣報告
廣播完畢
七·○○ 新聞簡報
八·○○ 你的早晨
新聞簡報
轉播你的早晨
九·○○ 輕快的節奏
十·○○ 英文數學講座
粵語流行曲
十一·○○ 新聞報告
名劇選播
「因果」
十二·○○ 股市行情報導
新聞簡報
一·○○ 新聞簡報
旋轉十二時
二·○○ 股市行情報導
新聞簡報
年青人時間
七·○○ 新聞簡報
股市行情報導
八·○○ 時代曲
新聞報告
英文數學講座
專曲
九·○○ 新聞報告
時代曲
日用英語教程
十·○○ 樂苑花讀
唱片唱不停
十一·○○ 新聞報告
十二·○○ 天氣報告
廣播完畢

佳藝電視台

六·○○ 節目預告
卡通片
俏巴喇
佳視新聞
觀點與角度
神鵰俠侶
八·○○ 追虎擒龍
新聞精華
九·○○ 異父
教學電視（一）基本會計學（一）初級日語（一）初級法文（一）室內設計
十一·○○ 洪熙官與方世玉
十二·○○ 全日播映完畢

麗的電視中文台

六·五五 早晨節目
八·三五 粵語長片「忠孝雙全並蒂花」羅劍郎、鄭碧雲主演（黑白）
十一·○○ 新聞及天氣、節目介紹
萬花筒
三·○○ 追縱令
鮮林嫂
四·○○ 下午茶（婦女節目）
新聞及節目簡報
麗的影院「受薪大丈夫」胡楓、李司棋主演（黑白）
六·○○ 兒童樂園（電腦奇俠）
新聞簡報
天氣報告
觀點與角度
七·○○ 十大劍客
八·○○ 秀蘭之歌
七俠五義
三國春秋
十·○○ 新聞報導
經濟行情
麗的劇場之烏
傑奇案錄
十一·○○ 第二次世界大戰實錄
十二·一○ 完播曲

麗的電視英文台

五·四五 兒童世界
大鬼頭奇遇
六·一○ 新聞及天氣報告
觀點與角度
兒童節目
七·一五 春滿杏林
卜紐合劇集
八·四五 八面威風
新聞及天氣報告
九·一○ 七重結
時事評析
十·○○ 週三劇場
十一·○○ 午夜驚影「星空歷險」法國仙玉、占美堪根主演（黑白）
十二·三○ 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七·○○ 太空三虎將
新聞報告
八·○○ 新聞報告
新聞簡報
十二·○○ 七彩「歡樂天」
一·○○ 七彩「今日婦女」
午間新聞
粵語長片「新夜吊秋客」由林鳳、鄭碧影主演（黑白）
三·三○ 鑽石劇場「丟臉」
新聞簡報
粵語長片「花街紅粉女」白雪仙、羅劍郎主演（黑白）
五·三○ 卡通片
七彩「小太陽」片集
六·一五 七彩「闖入為出」
鑽石劇場「書劍恩仇錄」
新聞及天氣報告
七·三○ 觀點與角度
八·○○ 七彩「聖寶之夜」
七彩「歡樂今宵」
九·三○ 七彩「保鑣」片集
十一·一五 最後新聞報導
十二·四五 國語片「寶」由恬妮、岳華主演
一·二五 英語片
二·五五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

八·○○ 新聞報告
四·○○ 七彩「芝麻街」
七彩「一門三傑」片集
五·○五 「小鎮春回」片集
七彩「十字街頭」片集
新聞及天氣報導
六·一五 觀點與角度
七彩「波比與士保半小時」
七彩「劍客至上」片集
七·一五 七彩「歡樂青春」片集
七彩「英國足球賽」
八·四五 新聞及天氣報導
九·一○ 七彩「智勇神探」片集
十·○五 名片劇場
十二·○五 最後新聞報導
一·一○ 全日映播完畢

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕專家灰指甲權威

七十餘高齡專科老中醫師

歐威廉

有國府合格中醫執照

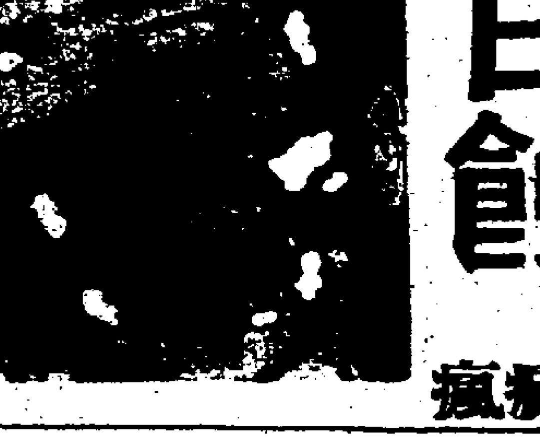
有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診　白癜瘋

白蝕



肌膚發生白斑，日漸擴大，延及面部，患此者甚廣，用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，證明，及國內外有該院主任醫師發給書面證明，可供檢閱。

白蝕決非不治之症

凡一病症，必有治方，不過有難與否之分，如癌症患者每有喪失生命之虞，至於白蝕症則無性命危險，且屬熱帶及亞熱帶所獨有，歐美人士，除非到熱帶居住，否則不受此症威脅，但醫者父母心，中外一律，故許多醫藥研究中心，不斷在尋求白蝕症之病菌及治療方法，可惜屢遭失敗，因白蝕病菌為顯微鏡所不能發現者，故有許多醫者認為白蝕乃皮膚細胞發生變化，又有云缺乏某種維他命，甚至有云白血球太多，此種論理，均屬推測之詞，不敢苟同，不過全世界目前尚無比本人之專藥更好者發明，則是事實，卅八年來，患人遍寰，包括整個世界各色人種在內，本人所製之藥，敢誇痊癒率百份之百，但須有恆心治療，通常要治療一個月以上然後見效，痊癒期最快須要六個月，有少數患者欲速痊而無耐心，則以為治療近月而仍無起色，乃誤認為無效而停止治療，可謂功虧一簣，非常可惜。本人年事已高，卅八年來，向抱誠實可靠服務人群為宗旨，富不多取，貧者減贈，以符服務人群之宗旨。

白蝕專藥用郵寄方式供應全世界四十多個國家一千多個城市。

歐威廉診所附設海外郵寄部　香港東區波斯富街二十號三樓　由紐約戲院向海傍行二三十步卽到　早十時至六時候診　星期日及例假照常應診　電話：七七二○一五

歐兆文診所　九龍何文田自由道九號二樓　每日中午十二時至五時　星期六上午十時至一時　星期日及例假休息　電話：③○四九九○○

注意　本人廣告逢月之一日·十一日·廿一日此三天在工商日報晚報同時登出。

廣告效力好 讀者質素高

工商日報 分類廣告

效力大 收費廉 銷數廣

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四五九五．二式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七．二八零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

（五）油麻地上海街三壹九號

（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（青山道八七號）

（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司

（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

唐樓平售 新唐樓急售 地旺荔枝角道315號 肆佰餘呎售萬餘 有意電③889762 ③809824吳

益漢二樓 北角水渠道近電車總站交通方便 尚餘大小單位四個 欲購從速 H626613 H220445

唐樓出售 士瓜灣鴨脷街七號三樓 485呎四萬一千晚電636805

唐樓吉售 馬頭角道興賢街一樓 近海旁向南大單邊550呎售八萬六千 晚電632086

式樓急售 新鳳凰邨二樓面積700餘呎 售十二萬伍仟元 有意電③二〇二〇七三洽

荃灣樓售 大光明後樓一大單位 三四樓GHJK位 分期付款 電0256602

工廠平賣 九龍吹氣二塘村留香園五樓M廿五C號 現有意者 電K二〇五三五 陳接洽

樓租售 旺角二號樓 商住工業大廈 K623723

元明鴻運 千三呎六萬八 天樓 實住宅代客 出租 委託 代客出 電⑫77026 王位興記

招租

特價樓欲 荃灣安樂樓近東南 西向四式三呎 售十萬三千伍 可分期 晚電⑤605728

橫門招租（九龍） 石硤尾路橫門大街 生意有格 大新 電③七七二二〇五四九二四

益漢洋樓 北角電車總站 出租 呎有電梯 一字式樓 鋪作工場 ⑤626613

招租 自由閣七百呎適合 道樓或存貨 五號地下 九龍城 張洽

大單邊橫門旺舖租 月租四佰元 舖位 單邊鋪 人口稠密 舖上址

小新樓租 兩房一廳 大仙鳳凰新村 住宅 K641447

出讓

橫門平頂 時角現 至咀租 下桑一 午五十九 五時三 良大友 洽十號 午龍 上大可 閣有

聘請

中文秘書 聘請 大學中文 文化機構 待遇 數道767號 五樓 面談 夢明

聘請新員 本報時增聘工作 男女新員 五百至八百元 中區廣告部 一〇四九 電⑤⑧洽

男女文職 實業公司新開 寫字樓 辦事處 聘請 K 3 1 4 8

信封啤盒招請學徒 年16歲以上 新年快有意請先到 供膳 電話 號地下

夜校教師 荃灣師範 中英數 沙咀道 九號

元朗娛樂場 招請 利 好 電⑫44 有意者 到 元朗 洽

餐廳招請 二樓 什見習 八三九七 九四洽

製衣廠請 十六至十九歲 學徒 男女 到 廠洽

新區舖讓 地點 可做 有 生意 財 K三五九 四七 下午 時 仙 舖

木屋出讓 宏通 適合 工廠 水電 中K二六仙 〇亞 九洲

商樓平賣 餘額另有 可入伙 自用

旺舖招頂 生財 齊全 九龍 四人 手 多 30 出讓

寶光大廈 第三街 單位 四百呎 入伙 商廈 264928

工廠出讓 石山 第十七巷 二號C 地下水電 全 ③八 有意

電視平讓 一12 八 五至24 四號 二樓 明 名 道 廠

平價招頂 旺舖 新界 時裝 電話 12時 至 9時 洽

大肉食櫃 小冷氣機 餅櫃 汽水櫃 雪糕 電⑫908213

塑膠機讓 生產中南華 電K四 九〇六

徵求

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩 字畫古書金木… 中請電⑤456783 合成行

易經 學 …… 地理 雖山秀川

經驗補習 中學畢業 女生誠 補習 電K八四四九六 洽

稅帳 專理報稅 各業或有限公司 成本 K314066 K3172071

廉費報稅 月結年結 報稅 K業七 一〇 先生

帳稅劉君 會計 電H 438718 H 437844

代改作文 中小學 批改

經驗會計 按月 帳 理 報稅

陸氏賬稅 報稅 專理 按月 電③239767 ③6739

待聘

聘女教師 學者 具全日制 …

中學教師 誠聘 九龍 各科 …

徵聘校工 九龍 本校 …

售貨員十名 本公司 聘請 …

聘請女時裝 歐洲 …

聘 大公司 男女 初級 4名 17至28 F多 學歷 電話K3580

聘請 商行展業 男女初級 及見習 學歷至24 K1621

男女工 以15歲上 廠面 四底 58號 電話 晚上 …

承接塑膠 有工 …… 九五八八四三 洽

尋訪

漢 自你離家，母甚念，見字請致電回家。浩字

幸福婚姻 各界男女 服務 …

大同之義 誠以理… 旺角郵箱8977號

徵誼兄弟 誠實女50…

向外發展 機會難逢 茲有印尼華僑在印尼有現成廠房及資金現欲在本地物色新產品貨金或技術合作均可只要雙方有利請概述何行業利潤及條件請投九龍赫德道2A地下E座李君接洽

快樂之道 惡有惡報 善有善報

儒港伍氏宗親會通告 本會定期本（九）月一日星期三下午六時正在灣仔駱克道五十九號三樓召開會員大會…

商業

修精 冷氣 雪櫃 電視 洗衣機 恒藝 ③614817

老農見 七十三歲 居士 相掌命卦 流年財運 氣色 卅元 剪報七折 會客時間 上午十時至下午七時 星期日休息 灣仔波斯富街六十一號二樓

瑞香園 貨倉有限公司

瓊宮酒家 九龍大南街23—25號（近太子道口） 電話：K943791 K942286

浙江名堪輿師 專陰陽風水 西樓 …

竭誠歡迎選購

最新出品 轉印圖染印花布包括黑白彩色彩虹版花樣新穎 色彩鮮艷 品質高級 信用保證

逕洽：世國印染紙股份有限公司（廠商）進玉有限公司（進出口商）

地址：中華民國台北市柳州街73號二樓

電話：3312411 3312092

電報：「CIRCLE」TAI PEI

特約按摩 忠誠 私人 …

貓狗 雞貓 十六元 …

改衣定做 裝 …

打字油印 講義 …

電視 25元修 連工包胆 保用一年 K895418 麗視行

往台灣 可帶合法百貨 機票 $525 快證 $118

可帶免稅納稅合法百貨用品價廉俐便倘遇退貨十足退款

旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字

得其利公司 電話K851245 K849562

東京 $870 台北$535 星馬$970 曼谷$380 美加1580 澳洲$3600 電⑤254733

特平機票簽證英美加包機

台北	540	日台	1100	菲律賓	760
曼谷	750	雪梨	1880	那加達	1690
東京	880	倫敦	1650	三藩市	1480
星馬	1450	巴黎	1750	溫哥華	1700

主辦台灣曼谷菲律賓日本星馬泰豪華團

香港中環德己立街12號業豐大廈208室

安全旅運社 ⑤222822 ⑤222851

台灣豪華團 台證 $120

九天$1350 七天$1240 五天$1150

逢星期六出發

特快台證 廉價機票 百貨配售

邵氏大廈610 金門旅遊公司

彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

美加 平價機票 移民學生旅遊包機 特快簽証

珍寶747

成功旅運公司德輔道中華人銀行大廈506

歡迎詢問：5—440550 448271

特平 李行埠外寄專

新款首飾

台灣民生物產有限公司

九龍總店：尖沙咀東英大廈

瑪瑙戒圈 台玉珠鍊 瑪瑙珠鍊 台玉項鍊 黑玉項鍊 耳環吊垂 大理石手鐲

清雅大方 售價相宜

旺角分店：荔枝角道廿二號

灣仔分店：莊士敦道十二號

北角分店：英皇道一三五號

立勝 搬屋專門 885280 773544 703300 848810 772755 703332

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立榮搬屋 香港 783183, 780179 彌敦道 840811, 888434 土瓜灣 310866, 308818

龍運 搬屋 K-957351·K-958805

搬運

遊河 遊艇最多 歷史悠久 聯明公司 5—446239 5—779096

七彩瓷相 水彩 日彩 永不變色

台灣老相師 七星台相命奇 …… 公司斜對面（即國貨）二樓

修精 冷氣 雪櫃 洗衣機 西德 ③460489 ⑫768161 ⑫212123晚

中英窗簾 百葉 …

專成優英 教人異文 香港法學經任英文可以會G日時任時足③ …

日語街坊 初級 晚上 …

免費教授 晚上 …

英人教授 實用 會話 作文 法 Ⅲ772205

英美人仕 精通 會話 實用 K308085

英人小姐 個別 會話 尖沙咀 K660659

小姐英美 教授 實用 會話 作文 法 H622411

李三京 飪專科

香港健力美學院 冷氣調節 K673761

化肥胖為健美 轉瘦弱為強壯 健增減 身高肥 每月30元 特設中學生「加速·高·強·高·健身課程」

九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口

院長：陳倩芳 副院長：陳 琛

招生

合勝搬屋公司 單人房 50元 雙人房 80元 小家庭 120元 九龍：938549·944557

大新 30元 九龍3-947889 946740 港212-235323

九龍中醫學院

招收男女學員：全科基礎班 全科深造班 醫師研究班 脈學研究班 針灸日夜班 跌打傷科班 最新診斷班

師資最好，收費嚴廉，不收雜費，冷氣設備，報名從速

院長：湯天良 副院長：蘇生 沈本如 吳奕良 羅少 廖本 陳 …

九月十一日開課 九龍新填地街一五九號二樓電話③八四六八〇四

九龍中醫師公會立

文理補習班 〈香港教育司署註冊〉

㈠77年F.5會考數理化英良好優異組 ㈡小學升中F.1至F.7統應數理化英

英皇道328號電梯按14字10座 H719949

軒尼詩道454號四樓 H794168

彌敦道759九樓B座 K800820

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專

黑白，彩色電視，晶體管及電報

開課日期九月六日

天后廟道11號僑興大廈

電話：700263·719796

現代英語 英美加籍 個別 小組 移民 留學 文法 尖 K686720

中國針灸中醫學研究院

分院招中醫學針灸全科生包括外理解的學皮膚科……

電話：K858679 院長：白展 副院長：孫丁林 …

冲晒放大 彩色黑白 …

英人托兒 梨木道 …

龍巖藝苑 提琴 …

中南電子工業學校 彌敦道564號四樓A—B 電K845360

彩色電視．黑白電視．晶體管 無綫電 早午晚新班插班男女生9月7日開課各科並附設週末技術班

英人聲帶 英婦主理

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技術易學速成收費不貴

點燒粵打油西麵調水蛋蝦腸西餅漢京心烤菜麵酱餅飽酒吧廳片粉餐果餅菜

旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座

冷氣課室新型冷氣： 電話K306427

九港 德信烹飪學校

創辦八載△譽滿全球△桃李滿天下

正港：油麻地彌敦道四七七號二樓

分校：旺角道50—56號新旺大樓四樓

分校：銅鑼灣留仙街1—5號四樓

索章：③303062③968771⑤703667

校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

調酒餐廳

醫藥

胃 竹林氏 老牌 中醫 家傳專治胃病

流膿 喉鼻耳 專治男女各種 …

癬 皮膚病 岑明子 祖傳 中醫 十方專醫 一服見效

馮風中醫 專治 小兒 …

盧玉雄 癧 專科 …

醫藥

英世界 功氣 太極功 …

英人會話

婦科 張麗芬 女醫

風濕痺痛 新地址 …

哮喘 何重新

陳景雲 風鼻胃哮 濕病病喘 醫專 限日保證痊癒斷尾

白癬 蝕 紅斑

陳銳培 老牌中醫 白蝕特效專藥

化石丸 朱氏祖傳 腰膽 …

化石散 專醫 …

善補靈藥 外施 …

化石金丹 京都太極堂藥廠出品太極牌

頸核敵 京都太極堂藥廠出品太極牌

五風丹 京都太極堂藥廠出品太極牌

聰耳靈 京都太極堂藥廠出品太極牌

工商日報分類廣告 除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去外，尚有下列信箱，有信件，請攜同收據到取：W13 W15 W24 W26

婦女聖藥 仙婦 女婦 港抵運空藥聖片四界世動轟

診藥五元 皮膚癬 十年頑 梁達宸 老中醫

惡疾 外皮 朱約翰 專理一切

香港皮膚專科 香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓 假日照常 電話⑤779268

婦科 葉友芳 中國 …

耳鳴 耳嚟丸 專醫 …

暗瘡？ 保黃水瘡

婦科 朱玉華 女醫

濟民婦科 祖國實學·特快通經·經驗豐富

腸氣 許仲濟 專科 不用刀針

喉 吳景雲 專科中醫

馬場耳語　老惠

電腦驗票竄改將無所遁形

馬會新實施驗票電腦和票據影相機，在十月賽馬時將負起驗票工作。實際上這些機械已於七月開始操作，目前的六合彩，便是用這機械驗票的，職員有了實際工作經驗，十月馬季開鑼時，工作定將更爲順利。

四重彩、六環彩，以往由於人手點票及核驗，所以工作較爲緩慢，四重彩往往要在賽後四五小時才能宣佈派彩，而六環彩且要等到深夜一時。

新馬季開始以機械驗票後，核驗時間，可以縮短，派彩也可能較以往提早公佈。由於改變驗票辦法，四重彩、六環彩與孖Q等彩票之格式，可能有所變更。

新機械驗票程序是：投注站在開賽前將彩票存底，送到體育路行政大廈驗票中心，驗票中心立即進行，逐一縮影，縮影工作甚快，一分鐘可以影到七十張票根，而且有廿多座機械一齊工作。票據影相後，送到電腦房，電腦房有四座小型電腦，利用感光原理，選出中彩或落第之彩票，電腦除能選票外，並能立即印就報告，一一指出，某站共有若干票下注，中彩者有若干票，應得彩金若干。

揀出中彩票之後，再由驗票中心的最高負責人核對，遇有可疑之處，可將縮影菲林核查，因爲縮影菲林是在開彩前影成的，如在開彩後被竄改，核對之下，便無所遁形。

因此，要想在這方面落手腳，簡直無可能。由於有開彩前的縮影菲林爲証，遇有填寫錯誤，發生爭執，祇須將菲林顯影，便可解決。

例如，某站共收受一千二百張彩票，如果有「甩底」情事發生，縮影菲林機即時可以核出，追查之下，定能在開彩前將「甩底」票找出作廢。

「甩底」與「竄改」，在新機械嚴密核檢下難再施展，但作僞者又會不會想出另一套方法「搵食」，則暫時不得而知，不過相信勢難得手。

電腦檢驗，核妥派彩後，將直接印發支票，印出支票後，再由馬會負責人簽上名字，便可派發，而不必以人手或打字機逐一寫錄。目前的六合彩亦已用電腦印發支票的。

從新幣贋品談起

中公

五元硬幣發行不久，市面上就發現有贋品，是用一元硬幣，用機器切成八角形混充。其實，作僞的人亦太過「兒戲」，既然有心作僞，何以不切成十角，把它弄得更像真的一點？因爲真的是十角的。

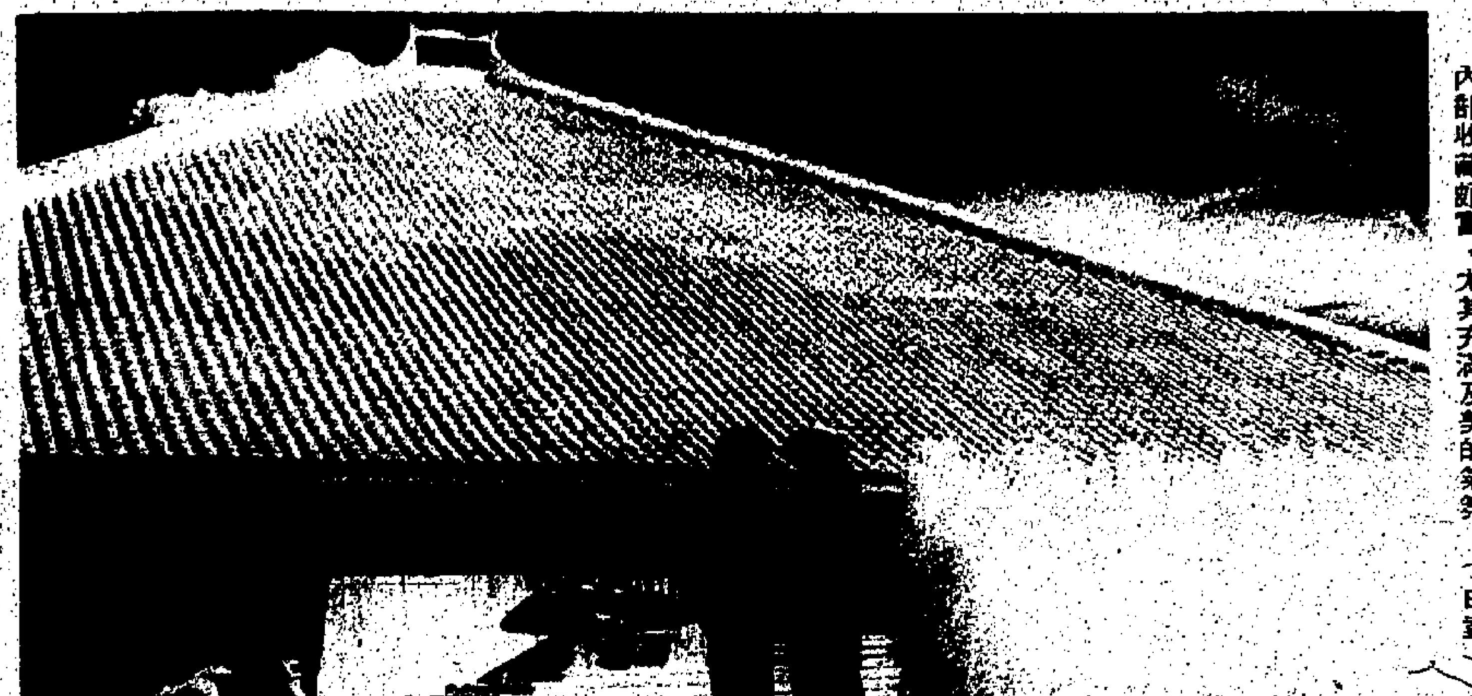
當第一日發行時，已經有人認爲五元硬幣和二元的太過近似，恐怕會在無意中把五元的當作二元使出去，招致損失，所以對這種新幣的印象平平。自有贋品出現，人們就更加會小心察看了。

多年前一元硬幣也曾發現僞造的，而且是先製造鑄模鑄造的，規模較大，不過製作仍然粗劣，尤其是贋品的邊緣，有一條可以看見的縫痕，用小刀或鑿，可以從這條痕把僞幣分成兩邊，因爲它是用兩個鑄模，各鑄一面，然後粘合的，粘合的方法又不好，留下破綻。當然除此以外，還有許多破綻，稍爲留心就會看得出。

其實，不論是甚麼硬幣或紙幣，如果人們能隨時小心察看，作僞者是不容易得逞的。例如幾個月前曾經哄動澳門的僞造香港五百元鈔票後，後來証實不過是電影公司拍戲時的道具，祇印一面，一面是空白，而有文字印明是假的，但仍然有人使用，這不是太大意了嗎？五百元現在雖不算很大數目，亦已是面額最大的一種鈔票，豈有收入時不仔細看一下，甚至連紙幣背面都不看一看？

十多年前，有一種較常見的騙術，是將一張一百元鈔票，變成兩張使用。騙徒不知用甚麼方法，能夠把鈔票，從中擘開，分成正面與反面兩張，一面是真的，另一面，則用一張已成廢紙的紅色十元面額的舊大洋貼上去，如果祇看一面，確是真鈔票。一些大意的祇看一面，不看另一面，就中計了。但騙徒要動用這本一百元，如能計得過不過多賺一百元，爲這麼少的「利潤」而冒這樣的風險，似乎不很合算，現在，這種騙術已成爲過時，無人肯再做這樣「生意」了。

現在的人，不論做正業抑偏門，都要「本小利大」，所以，一個一元硬幣要作五元用，即以一博五；上述的一百元貨紙幣分成兩張用，是一博一。祇從這一點看，就知道現在的人，樣樣都「大喉嚨」了。



沖繩的民族博覽館，外型建築古樸，極具地方特色，內部收藏頗富，尤其充滿及美的氣氛。（白臺）

半寂靜地帶

舒星

九龍公園新建議，利用園址高出地勢，沿彌敦道旁闢作一列商場，商場頂部，仍爲公園。但遭市局主席強烈反對。其理由爲延遲了公園發展時間。

一方面「急公」，一方面「近利」，自然是最好不過的。

×　×　×

連場豪雨，全港水塘均告滿瀉。

此「禍水」也，請問多少人死去？多少人無家可歸？多少菜田魚塘被毀，多少……

×　×　×

打鬥明星在台，因打鬥案件，被判入獄。

打鬥片儘管血腥一片，你死我亡，但結局終歸是邪不能勝正的。

悠長暑假何所事

李明知

隨着新同學的到來，悠長的暑假又快過去了，我說「悠長的暑假」，因爲我們的暑假確實是很漫長的。

在五月中，隨着每年的大學入學試之後，便是各院系各級的升班試和畢業試了；雖然各系應試的時間不一，有的早些，有的遲些，但在五月底，各院系多已考試完畢，於是自六月開始，直至同年的十月初，便是我們的暑假了。

屈指一算，便知道我們的暑假共有四個多月。社會大衆不禁會問：在這樣漫長的暑期中，你究竟在做着些甚麼呢？

照我個人所知，同學們的暑期活動，大致有以下幾類：第一類：拼命賺錢型——這類同學，在未考完試時，便已經預先找到了暑期工，他們或會在所學的範圍內實習（如建築系學生在建築公司或則樓處工作，工程系學生在工廠實習等），有些卻不理會這些，祇要有錢可賺，便不計較究竟和自己所讀的課程有否關連，所以便有各系同學爲政府的中學會考揀試卷等。而學校的職業輔導處，在每年的暑假開始時，都會爲同學們安排各種暑期工（他們稱這種爲假期實習計劃），祇要你去申請便可以了，而這種服務是不收費的。

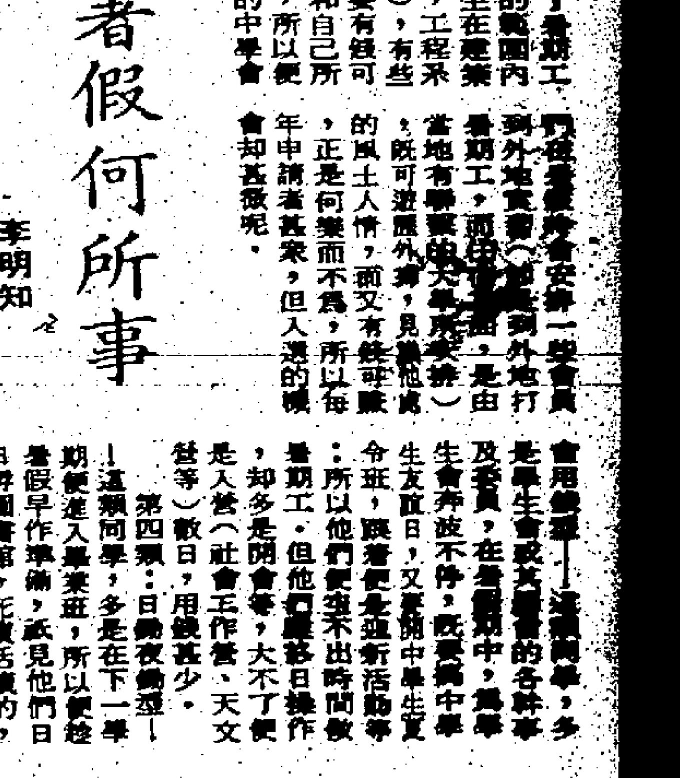
在校裏，還有一個世界性的各大學聯會的分會，全是由同學組成和主持的，他們從暑假開始會安排一些會員到外地實習（如到外地打暑期工，而由會負責，是由當地有聯繫的大學接待），既可遊歷外埠，見識他鄉的風土人情，而又有錢可賺，正是何樂而不爲，所以每年申請者甚衆，但入選的機會卻甚微呢。

第二類：拼命用錢型——這類同學，也是在未考完試時，便已安排好暑期大計——遨遊外埠是也。有云：讀萬卷書，不如行萬里路，而能夠負擔行萬里路的，卻多是比較有錢的子弟，雖然近年有所謂旅遊貸款，但得聞可資助的同學爲數卻不多。

第三類：不能賺錢也不會用錢型——這類同學，多是學生會或其屬會的各幹事及委員，在暑假期中，爲學生會奔波不停，既要爲中學生友誼日，又要爲中學生夏令班，跟着便是迎新活動等；所以他們便抽不出時間做暑期工。但他們雖終日操作，卻多是開會等，大不了便是入營（社會工作營、天文營等）數日，用錢甚少。

第四類：日觀夜觀型——這類同學，多是在下一學期便進入畢業班，所以便趁暑假早作準備，祇見他們日日對圖書館，死讀活讀的，較上課時尤勤力。

第五類：遊手好閒型——這一少撮同學，既沒有賺錢雄心，也沒有錢任花，既不喜參加學生會的暑期活動，也沒到升入畢業班之年，於是在暑假中，便終日悠閑，看些自己心愛的書，怡情而又養性。



蘋婆來自西域

蘋婆，是廣東常見的果木，港九街頭，也常有小販，售這種果子，稱爲「鳳眼果」，煮熟來吃，有點像吃栗子，家庭主婦，每喜歡用來做配料炆雞或炆排骨，是日常菜餚之一。

這種東西名稱很多，傳說本來生於西域，由唐玄奘法師携來，與訶梨勒、菩提樹植在廣翻苑中，現在廣東各地都有種植。「蘋婆」本是梵語，可能是它最早的名稱。又因其葉濃成叢，又名「叢林」，這名稱較少人說。「鳳眼果」則以它的果實的形狀來形容，它的果莢，長二、三寸，果子生在莢之兩旁，有四顆或六顆不等，果子成熟時，莢就裂開，內部深紅色，果子的皮黑色，因此被形容爲「鳳眼」，剝去黑皮後，肉是蛋黃色的，煮熟時很粉，比熟栗子更香。

蘋果有另一名稱爲「林檎」，則與北方另一種果子同名，不知何者才是真正的「林檎」。不過北方那一種，有古書做根據，可能它才是正式的。至於蘋果何以又名爲林檎，其根據爲何，則手頭沒有資料，只好暫時存疑。

北方稱爲林檎的，通常名爲沙果，原產地就在我國，以東北、山東、河北、河南、山西等出產很多，浙江省也有，但品質不如北方。沙果是薔薇科蘋果屬的果樹，果實也和蘋果相似，但較圓一點。

「本草綱目」說，「林檎即柰之小而圓者」，古時我國把蘋果叫做「柰」，千字文就有「果珍李柰」之句，可見北方所謂「林檎」，是指與蘋果同屬的沙果而言。「本草綱目」又說，「此果味甘，能來衆禽於林，故有林禽、來禽之名」。這又是對於得名之來由有很合理的解釋。這一解釋，廣東的蘋婆便不能挪用，因蘋婆的果實是莢內被黑色的厚衣包裹，鳥兒不可能因此果而來。

北方的林檎又可作藥用。「本草綱目」說它「能下氣、消痰、治霍亂肚痛。」又說，「療小兒下痢。」據科學分析，沙果未十分成熟時，果實內部會有很多單寧，也許這是它能治霍亂下痢的原因。

羊城心影

「舊時代」山水之歌

詩以言志，歌以抒情。廣東民歌有山歌及鹹水歌，皆男女抒情自然之聲也。舊俗，每歲中秋節前後，廣州越秀山麓及珠江水上，均可聞歌聲，前者爲客家人之山歌，後者爲水上人之水歌。一山一水，大同小異，都是七字成句叶韻，男女問答。此俗在香港九龍亦有之，近數十年則山歌與容易聽到，水歌較稀矣。廣東戲班曲本，不少雜以南音及龍舟，亦有鹹水歌。南音有一曲「客途秋恨」，昔年傳唱於水上妓船甚盛，喜聽歌於水上者，每聞此而陶醉。僉併粵謳論之，都是南國水歌之一脈也。然兩者均漸近於雅，唯鹹水歌能保持原始風味，不尙詞藻，直抒天籟。「兄哥喇」與「姑妹喇」之聲，搖曳有致。粵伶倘在曲中雜以鹹水歌，每對兩「喇」特別着意。婁轉以增其韻味，已故名伶白駒榮最擅此。白駒榮初成名時，唱龍舟腔最動人，有「龍舟榮」之稱，後亦偶唱鹹水歌，同樣妙要有致。山歌不祇漢族有之，桂省僮猺諸族男女亦善唱此歌，桂林附近諸徭所傳歌仙「劉三姐」故事，爲漢爲猺仰爲僮，難以細究矣。山歌及粵謳均有「好事文人」輯錄成書，鹹水歌則無。予曾屢於廣州欣賞山歌及水歌，遠至桂北漢苗猺僮諸族雜居之鄉，未嘗不聞歌，在港九亦可聞之於水上漁舟及各個山頭。常念山水或不同源，各有來頭，然其爲最自然方便之歌詞則一也。舊時廣州女子出嫁，閨友於其妝嫁時同聚若干日夕，唱歌以抒情，名爲唱嫁歌。哭喪者則有喪歌，此唯女性所擅，聲動於靈堂，令聞者酸鼻，哭夫之喪尤哀喊「唉！夫主呀」，凄切能斷人腸。此聲亦常可聞於山間墓前，異於「兄哥」及「姑妹」之呼矣。

書信格式談

山水

儘管科學進步一日千里，而人類藉書文字傳達情感的老工具——書信，仍然是無法廢棄的。在我們日常的生活中，它確切佔着最重要的一環。你和朋友之間，即算是時常見面的，有時，也免不了要寫一封信，那是因爲許多話，當面不好說，只好把埋在心底的隱衷，婉轉地從書信中表達出來，往往在幾行動人的詞句中，能取得意想不到的收穫。可是，書信的格式，古人和今人所用的，就大大不同了。

古人用的信紙，其長度大概爲一尺，因此，把書信叫做「尺素」。寫信時，對長輩一定要用楷書，絕對不准行草。用行書和草書寫信，只適合於平輩或晚輩。書信中所用的詞句，也必須細心的斟酌，對長輩的稱呼和讚頌的詞句，多數是要抬頭寫（即升到第二行的頂格）或空一個格，以表示恭敬。我國漢朝的時候（公元前二○六年）就有每一張信紙寫八行，每行寫七個字的信究竟實行了多久？已經很難攷證了，現在我們看古人遺留下來的那些信札，每行寫若干個字，雖沒有一定的標準，但多數是八行的，因此，對舊式的書信，便稱爲「八行書」。有人說，古人寫信，其所以一定要規定八行，是暗中含有「孝、弟、忠、信、禮、義、廉、恥、」的意思，這恐怕是附會吧。

今天的一般人寫信，對以上那些古老的方法是很少注意的了。所用的信紙，大小長短固然沒有規定，至於行數的多少，那更是隨心所欲，漫無限制的了。而且，受了西文的影響，年青一代人所寫的信，又一律習慣從左至右橫寫的。爲了時間上的經濟，以及技能上的問題，又一律是使用原子筆和墨水筆。用毛筆寫信的，可說已經沒有了。他（她）們所寫的字，既不是正楷，又不是行書，筆畫歪歪斜斜，成了時代的一種新派藝術字，你如粗心大意，不仔細去揣摩，有時還會使你看不懂。什麼稱謂和客氣話，那更是生疏得可憐，信封上的收信人，不管是平輩和長輩，一樣只寫某某先生收。有的左邊還不寫上自的住址或通信的地點，據他（她）們說，那是爲了減少不必要的麻煩。最奇怪的是：今天青年男女們所寫的信，開頭第一句就是「你好」。我曾經接過很多青年的信，封封如此，成了公式化，沒有一次例外，後來，我在某出版社當編輯，才知道那兩字的出處，原來是小學尺牘上的一句課文，想不到他（她）們唸到大學，居然還沒有忘記！

德公

突然發現好多架步

在香港住眨眼十年，雖然平時生活甚爲檢點，並冇學人地晚晚去滾，但係滾路仍甚熟也。

不過滾之架步，同睇之大檔唔同，滾滾吓之架步，乃大張旗幟，拉起招牌，燈光火着者。祇不過佢地之電燈，裝在門口樓梯口，架步之內，非常慳電，點好細火之藹。

既然香港自開埠以來已有架步，大家都知道去邊度滾，點解以前關人個關，現在忽然發覺，咁多架步，因此需要大寨播黃。其非以前行街，睇唔到個的招牌。架步招牌，滿街都係也。可知警方實甚爲嚴厲，但地根本冇去滾者，所以連的架步喺邊度，以前都唔知。現在突然發現有咁多，孰可忍，孰不可忍，於是大寨播黃。

現在香港九龍之架步，幾已全部冚晒矣。警方掃黃運動，欲爲成功，最叻之一步棋，乃係將的人客，全部拉上差館，而且要交保。若冇銀紙交保，可通知老寶帶銀紙去。第二日押上法庭定罪罰款。兜一招，就已達到掃黃之目的。其他之女及架步之事頭經理等，其實無須要拉佢地。待佢地門堂羅雀之時，自自然然要關門大吉矣。

不過依照英國之法律，成年人有自由者，男女相愛，唔關警察事。故此一人之架步，警察不能拉。佢地男女兩個，一見鍾情，並非犯法。所以在英國，警察掃黃，祇能在街上掃，不能入屋掃者。佢地若非在街拉客，卽冇犯法矣。而個的女全部均爲獨行女俠，入到屋去查，祇見一對一，冇得告也。

所以據德公估計，將來之架步，會愈掃愈多。本來祇一間架步，若有十個女，則分爲十個架步矣，各顧各，單對單，就唔犯規條。佢地可以學足英國一樣，在門口整一個電鐘，用羞射燈照住，上面釘一張芳名之藝名卡片。此並非犯法之事，因爲個電鐘，祇不過係話俾人地聽，俾人地聽，阿邊個阿香，住在幾號幾樓而已。而且佢地大可以作狀，祇話鍾意上去之人客，要人客浴的嘢，又話不如折現啦。警探雖然扮成人客，亦整唔到彈弓，因爲上到法庭之時，佢尙可以話，的的確確好鍾意個人客，要嫁俾佢。呢輪照德公睇，冇人敢扮人客矣。

香港雨災有神話

地震謠言困擾香港之後，忽來一場雨災，秀茂坪重演幾年前「六、一八」慘劇，傷亡數十人。災民憶述當時情景，有幾駁山泥傾瀉係因地震者，事後又有人話，避得過地震，唔避得過雨災，雖則小刼有大刼咁慘，總之係有人「難逃刼數」耳。呢種事情有呢種話，多少涉及「天命」，實在仍要從「人事」去考究「正嘢」。

這次「八、二五」雨災發生之後，救災方面的「人事」冇乜彈，赴救的人總算「夠晒落力」對於疏散災民及處理現場大小各事，篤親有得歸，報紙有得寫。但係事前的預防，在「人事」方面就有得彈矣。點解山泥傾瀉慘劇竟會在這一帶地方重演呢？如能對斜坡的山泥做過研究及預防功夫，點會再來一次死人塌屋呢？嚟讀就讀，應彈就彈。香港雨災不同北平、天津及唐山震災，係冇乜秘密要保守者。人人有彈的自由，亦即係有追究責任的自由，以及鳴冤訴苦的自由。大家有一個共同目標，第一要問：點解會咁慘呢？第二要問：邊方面要負責？第三要問：要點樣改善？呢的都係人事問題，找出人事錯失的原因，設法改善，就會減少及消除將來的災害。呢的係與「天命」無關，毋須製造乜嘢「神話」也。

今年全世界各地有許多自然災害，除咗地震災，又有歐洲的旱災。英國旱災最慘，五百年所未見。雨災不祇香港有，月前台灣、菲律濱都有過頗爲嚴重的風災雨災。人心不免浮動一下矣。記得有一晚，我在睡夢中聽到有電台宣佈的聲音，話預告「世界末日」，朦朦朧朧中嚇得一跳，再聽下去，始知係電視「諸星」開玩笑，當時心裡就想，呢種玩笑開不得。再過幾晚，睇「歡樂今宵」節目，見有好幾位「諸星」以地震爲題材，講咗好多笑話。於是我又想，呢的係唔係「歡樂」嘢好材料呢？

俗語有話，「天跌落來當被冚」，似係樂觀的話，亦即「聽天由命」的話。樂觀之中，有幾分消極，消極之中亦有幾分積極，實則談天說地之中，最重要仍係切實研究「人事」得失，一方面要「亡羊補牢」，另方面要增加「未雨綢繆」的警惕及經驗。乜乜物物之類從來係冇準者，唔祇話「風水先生呃你十年八年」，而係可以呃你一世也。

明天獻映　預售三天
全新貢獻　七彩鮮艷
愛路扶連．夏蕙蘭　精彩傑作
俠盜羅賓漢
劫富濟貧　鋤強扶弱
寶劍誅奸！巨一舫定江山！
老幼咸宜
Robin Hood

最後今明兩天
荷里活華納午夜加映場
火爆別墅場面映動一時！
無法無天飛車黨

請捐公益金
盡市民天職

你就是救星
垂危的病人急須輸血
請即到紅十字會捐血

下期放映
愛芬芝雲　卡碧嘉露
處女娘子
代嗣愛你做名
未見你聽過？
The Virgin Wife

今天五場
神秘天外客

今起訂座　後天獻映
大保鏢
G-MAN GO
門智門力

圖片大步起飛從我開始
越映越旺
今日收入超過卅萬
如醉如狂
跳灰

巴巴安東尼．艾蓮路巴
摩西
大場面！大製作！